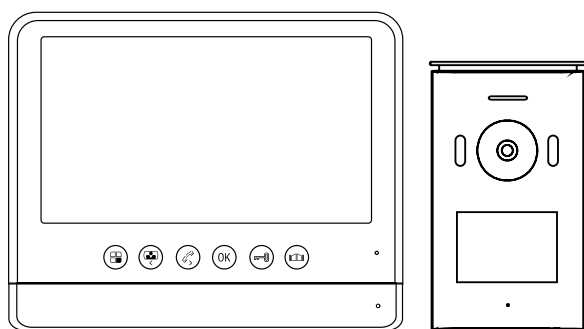




DIC-222 Intercom Series
Instruction Manual



DIC-222 Series

EN	Instruction manual.....	4
NL	Gebruiksaanwijzing	16
DE	Bedienungsanleitung	28
FR	Mode d'emploi.....	40
ES	Manual de usuario.....	52
IT	Manuale utente.....	64
DK	Instruktionsmanual	76
NO	Bruksanvisningen.....	88
FI	Käyttöopas	100

WARNING

1. Please read these instructions carefully before installing and using the product.
2. Do not cut the power supply cable to extend it; the device (transformer) will not work with a longer cable. Do not plug in the device until all the wiring has been finished.

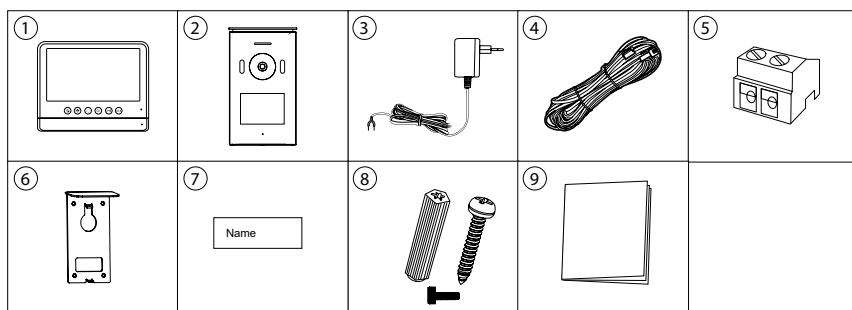
INSTALLATION SAFETY

1. Keep children and bystanders away while installing the products. Distractions can cause you to lose control.
2. Do not overreach when installing this product. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.
3. This product is not a toy. Mount it out of reach of children.

OPERATION SAFETY

1. Do not operate electrically powered products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Electrically powered products create sparks which may ignite the dust or fumes.
2. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
3. Do not expose the Power Adapter of this product to rain or wet conditions. Water entering the Power Adapter will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the Power Cord. Never use the cord for unplugging the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. The adapter must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

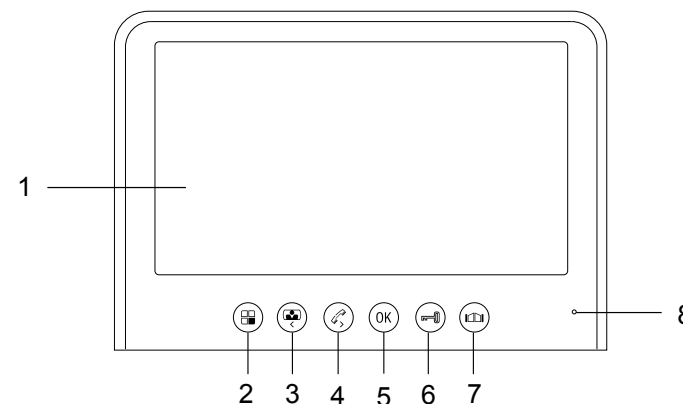
IN THE BOX



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Indoor monitor | 6. Mounting plate |
| 2. Outdoor unit | 7. Nameplate |
| 3. Adapter | 8. Screws and plugs |
| 4. Wiring | 9. Quickstart guide |
| 5. Terminal | |

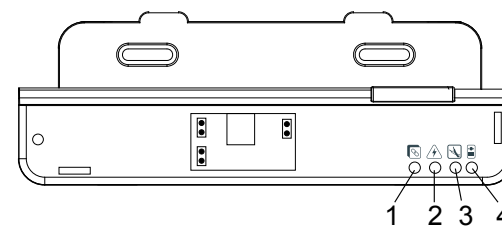
PRODUCT OVERVIEW

INDOOR MONITOR



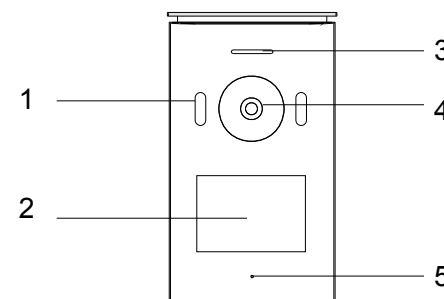
1. Screen
2. Menu button/ Exit button
3. Monitor Button/ Left button
4. Intercom button / internal call / right button
5. OK button
6. Unlock door button
7. Unlock gate button
8. Microphone

INDICATOR LED DESCRIPTION

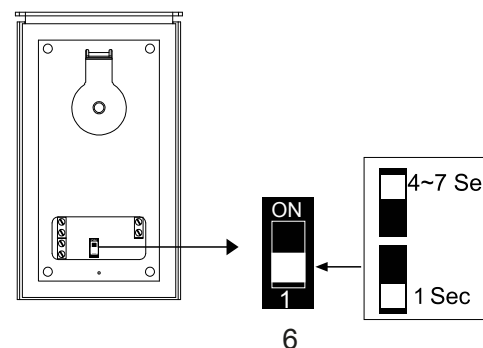


1. RED : Extra monitor is connected in error
BLUE: **OK** (if no extra monitor - BLUE)
2. RED: Voltage >16V
BLUE: Voltage < 16V **OK**
3. RED: Wrong connection of cables from outdoor
BLUE: **OK**
4. RED: Connection is lost between indoor and outdoor
BLUE: **OK**

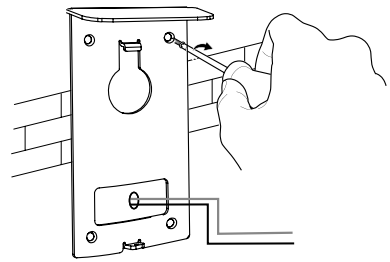
OUTDOOR UNIT



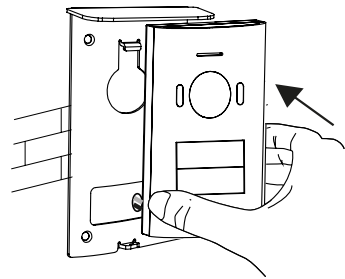
1. Infrared LED
2. Call button/ Name card
3. Speaker
4. Camera Lens
5. Microphone
6. Unlock time Switch



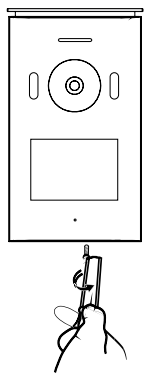
When installing the outdoor unit, make sure that the location you wish to install it is dry. It is important that the camera or the electronics do not get wet.



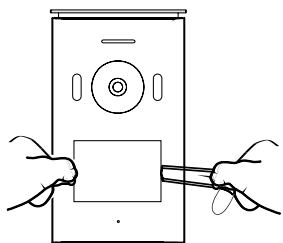
1. Drill holes in the wall, insert the wall plugs in the holes. Place the bracket and tighten the screws.



2. Connect the wires (see WIRING).
3. Mount the outdoor unit on the bracket. Make sure it is properly secured.



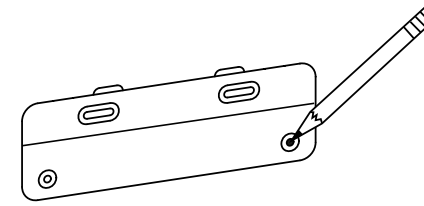
4. Use the special security screw on the bottom of the unit, to prevent theft.



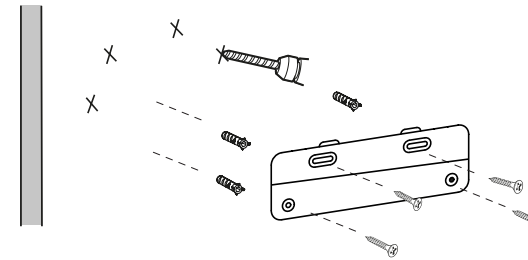
5. It is possible to change the camera angle. Remove the unit from the bracket. Loosen the screw at the back of the device (right behind the camera), change the angle and tighten the screw again.

Changing the nameplate

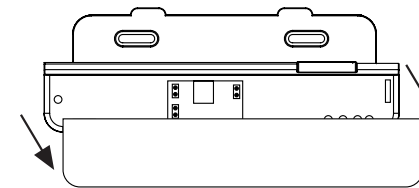
To change the nameplate on the outdoor unit, please push on the call button on one side, then use a flat screwdriver on the other side to gently pull out the button. Now place the nameplate, and replace the call button by pushing it back in.



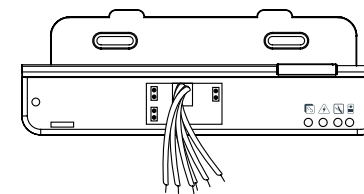
1. Mark the installation location



2. Drill a hole in the wall, insert wall plugs and screw unit onto wall.



3. Open the panel by the arrow direction

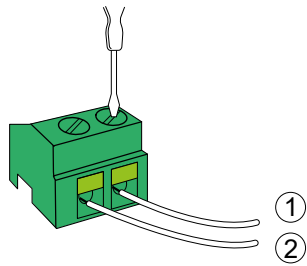


4. Pull the wires from the hole

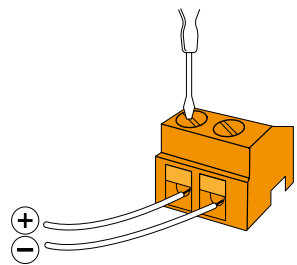
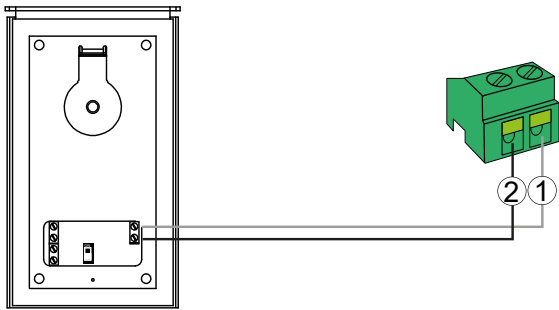
When running the wires, please make sure that they are not placed directly next to electrical wiring, This could cause interference in your connection.

Testing the unit

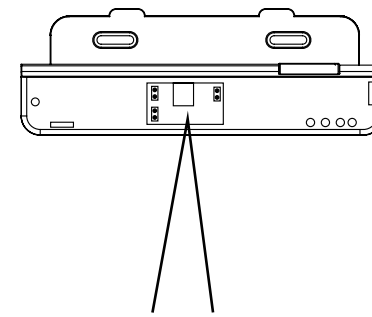
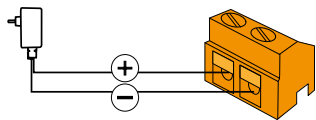
When testing the unit, please make sure that the indoor unit and the outdoor unit are at least 10 meters apart. If the units are too close together, you could experience a high-pitched sound and echoes.



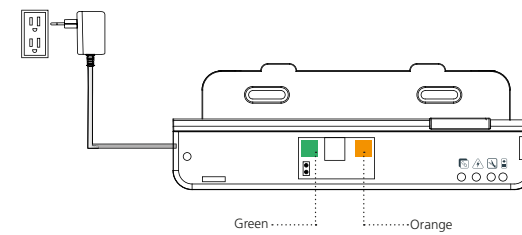
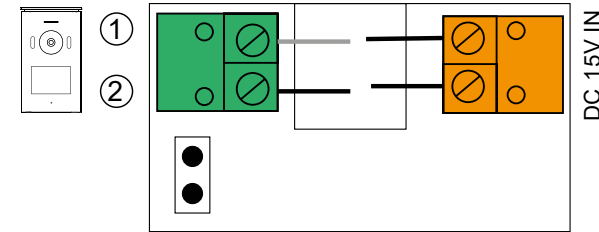
5. Take out the green terminal from accessories bag, connect the wires to the outdoor unit



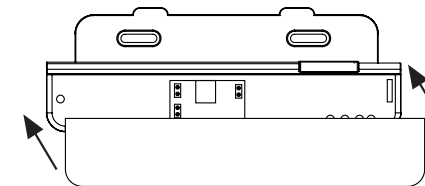
6. Take out the orange terminal from accessories bag, connect the wires to the power



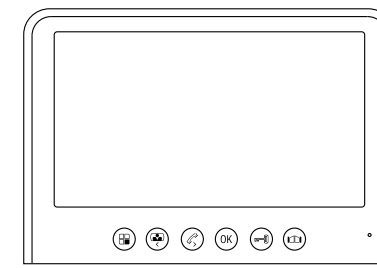
7. The green terminals into the 1.2
8. The orange terminal into the DC 15V IN



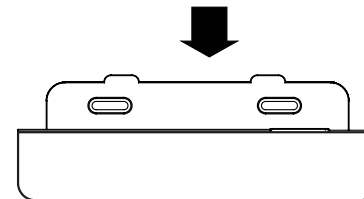
9. Plug in the power and check the wiring is correct



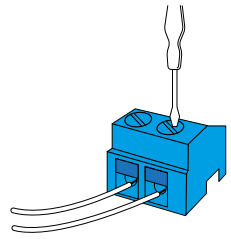
10. Cover the panel



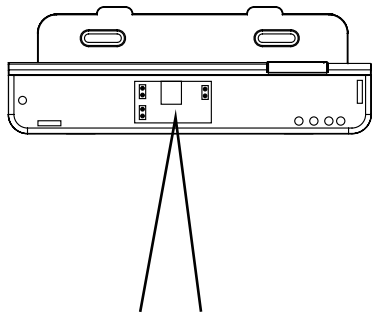
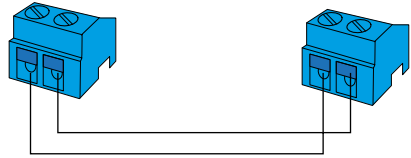
11. Indoor-monitor to insert the smart bracket.



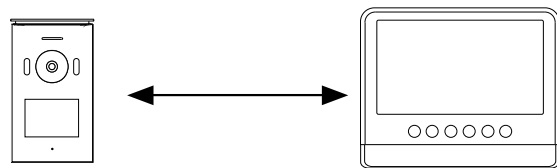
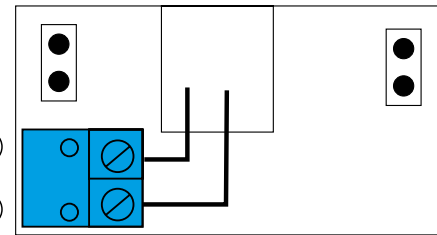
HOW TO CONNECT AN EXTRA MONITOR



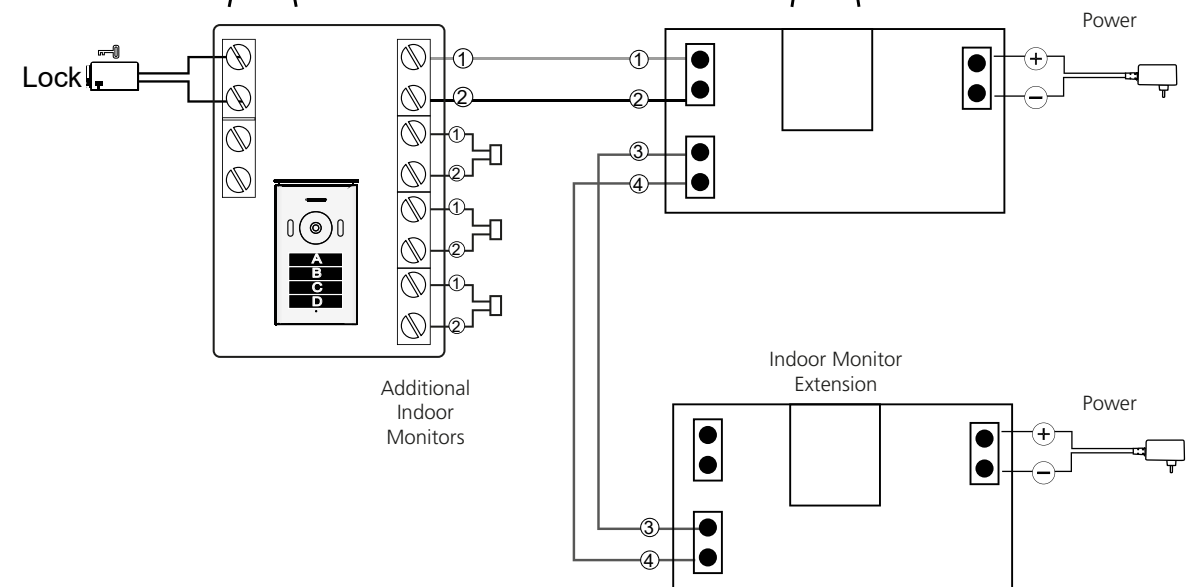
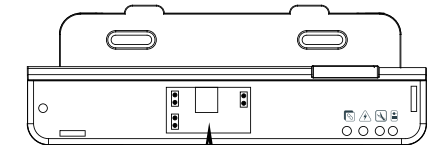
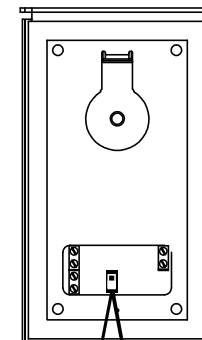
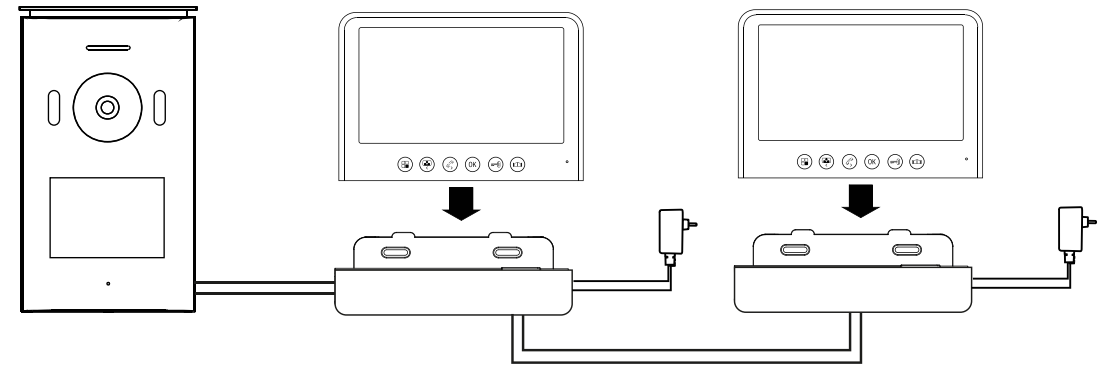
1. Take out the blue terminal from accessories bag, connect the wires to extension unit









2. The blue terminal into the 3.4
























Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Extra indoor-monitors are optional, depending on how many indoor units you intend to use.

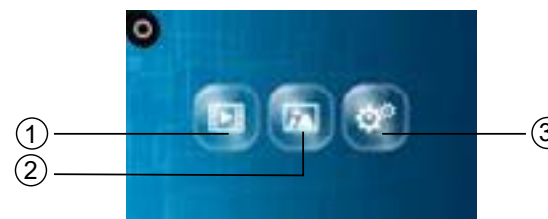
-  **Intercom function:** When in standby, when a visitor presses the call button on the outdoor unit, the indoor-monitor will chime and you will see a live view of the visitor on the screen. Press the intercom button to speak to the visitor.
-  **Monitor function:** Press this button on the indoor-monitor unit to see a live view of the outdoor unit camera.
-  **Internal Intercom:** When in standby, press and hold the intercom button to activate the internal intercom function. Use this to communicate between your different indoor monitors.
-  **Unlocking the door:** After identifying your visitor, you can press this button to unlock the door.
-  **Unlocking the gate:** After identifying your visitor, you can press this button to unlock the gate.
-  **Taking a photo/video:** When someone rings the bell, it will take photo or video automatically. In the call, Intercom, monitor state, pressing the button will take a photo or video. The memory can store up to 100 photos, if storage is full it will be written over the first photo. Video files can only be stored in the TF card, if you don't insert a TF card, you cannot store video.

ICON SUMMARY

- | | | | |
|--|-------------------|---|----------------------------|
|  | Call |  | Photos |
|  | Monitor |  | Video time |
|  | Intercom |  | Set number of photos |
|  | Internal call |  | Photo |
|  | Internal intercom |  | Video |
|  | Unlock gate |  | Adjust image effects |
|  | Unlock door |  | Adjust ringtone and volume |
|  | Main menu |  | Time setting |
|  | View video |  | Formatting |
|  | View Photo |  | Version |
|  | Menu settings | | |

MAIN MENU

- Press the menu button to enter the main menu.
- Navigate the menu by using the left and right button. Confirm your selection with the OK button. Go back a step with the Menu button.



From this menu you can enter the following submenu's:

1. Video menu: You can browse through recorded video clips.
2. Photo menu: You can browse through still shots.
3. System settings menu: You can change various settings from this menu.



SETTINGS MENU

8. Version Information

1. Select photos or videos
2. Video time
3. Set number of photos
4. Adjust image effects
5. Adjust ringtone and volume
6. Date/time setting
7. Formatting

INDOOR MONITOR

Supply Voltage	15V \pm 1A
Screen size	7" (diagonal) inch
Color configuration	R.G.B.delta
Video System	PAL/NTSC
Effective Pixels	800x3(RGB)x480
Consumption current	500 \pm 200mA
Operation temperature	-10°C - +50°C
Operation Humidity	85%(Max)
Picture Type	JPEG
Video Type	AVI


OUTDOOR UNIT

Imaging sensor type	1/4" CMOS
View angle	about 100°
Effective pixels	1288 (H) x 728 (V)
Minimum illumination	1Lux/F1.2
Night vision distance	about 0.5
Effective window array	640 (H) x 480 (V)
Operating temperature	-10°C - +50°C
Operating Humidity	\leq 85%RH

SAFETY INFORMATION

Precaution

- Do not cover the ventilation openings with objects such as newspaper, table cloths, curtains etc.
- Do not allow this product to get directly into contact with heat sources or naked flames.
- The normal operation of the product may be disturbed by strong electro-magnetic interference.
- This equipment is built exclusively for domestic use.
- The device must not be exposed to splashes and it must not be submerged.
- No object containing liquids, such as a vase, may be placed on the device.
- Maintain a minimum safety distance of 10cm all around the product in order to insure proper ventilation.
- Insure the outdoor unit is not installed where it may be covered by water or rain.
- Do not allow children to play with the device

 Conforms to all relevant European Directives



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

smartwares[®]
Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

1. Lees deze instructies a.u.b. zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
2. Snij het stroomsnoer niet door om het te verlengen; het apparaat (de transformator) werkt niet met een langere kabel. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat alle bedrading is aangelegd

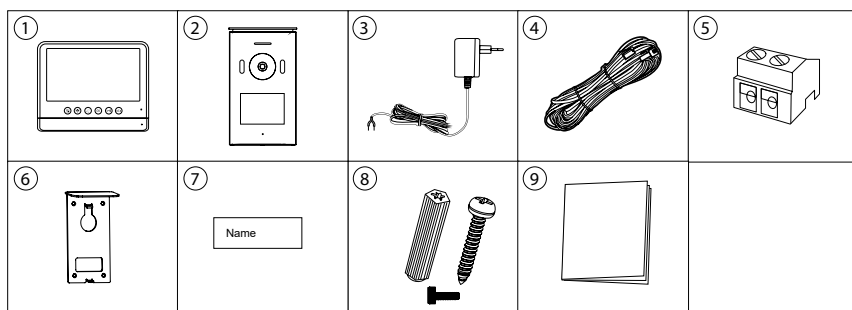
INSTALLATIE VEILIGHEID

1. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens installatie van de producten. Door afleidingen kunt u de controle verliezen.
2. Reik niet buiten uw macht bij het installeren van dit product. Bewaar te allen tijde uw evenwicht en houd beide voeten op de grond. Hierdoor heeft u meer controle in overwachte situaties.
3. Dit product is geen speelgoed. Monteer het buiten bereik van kinderen.

VEILIGE BEDIENING

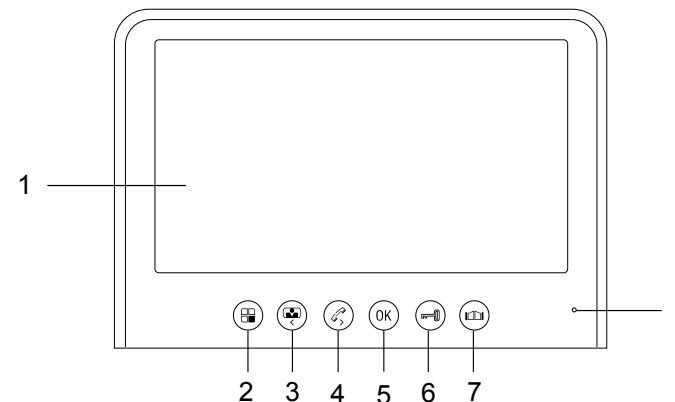
1. Gebruik geen elektrisch aangedreven producten in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch aangedreven producten produceren vonken die mogelijk stof of dampen kunnen ontsteken.
2. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen nooit alle mogelijke omstandigheden en situaties die zouden kunnen voorkomen afdekken. De gebruiker dient zich te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in het product kunnen worden ingebouwd, maar van de gebruiker afhankelijk zijn.
3. Stel de voedingsadapter van dit product niet bloot aan regen of vochtige condities. Het risico op elektrische schokken neemt toe als er water in de voedingsadapter komt.
4. Ga voorzichtig om met het netsnoer. Trek nooit aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Het risico op elektrische schokken neemt toe als snoeren beschadigd of in de knoop raken.
5. De adapter moet geschikt zijn voor het stopcontact. Ga nooit zelf de stekker aanpassen. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

MEEGELEVERD IN DE DOOS



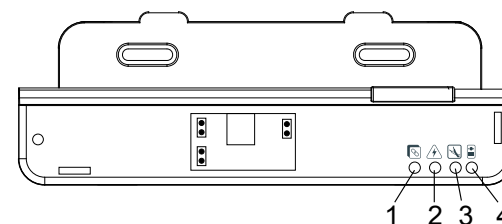
- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Binneneenheid | 6. Montageplaat |
| 2. Buiteneenheid | 7. Naamplaatje |
| 3. Adapter | 8. Schroeven en pluggen |
| 4. Bedrading | 9. Snelstartgids |
| 5. Klem | |

BINNENEENHEID



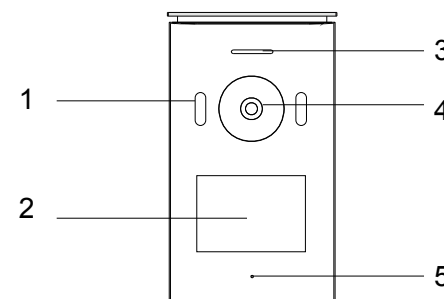
1. Scherm
2. Menu-toets/ Annuleer-toets
3. Monitor-toets/ Linkstoets
4. Intercom-toets / intern gesprek / rechtstoets
5. OK-toets
6. Deur ontgrendeltoets
7. Hek ontgrendeltoets
8. Microfoon

INDICATIELED OMSCHRIJVING

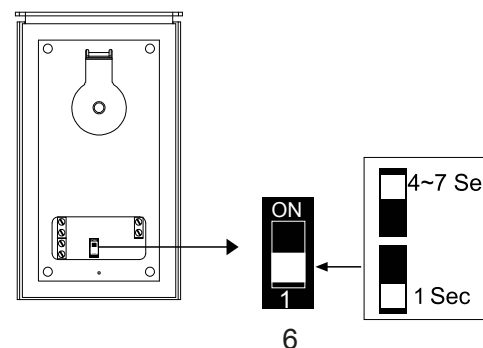


1. ROOD: Extra monitor fout bij aansluiten
BLAUW: **OK** (indien geen extra monitor - BLAUW)
2. ROOD: Voltage > 16V
BLAUW: Voltage < 16V **OK**
3. ROOD: Kabels van buiten verkeerd aangesloten
BLAUW: **OK**
4. ROOD: Verbinding tussen binnen en buiten verbroken
BLAUW: **OK**

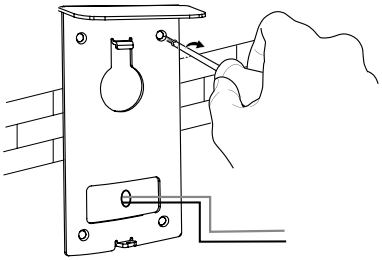
BUITENEENHEID



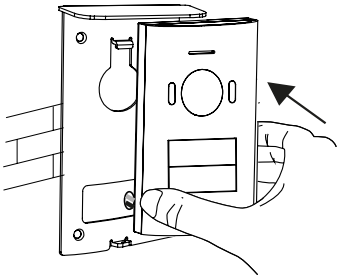
1. Infrarood LED
2. Beltoets/ Naamkaartje
3. Luidspreker
4. Cameralens
5. Microfoon
6. Ontgrendel timerschakelaar



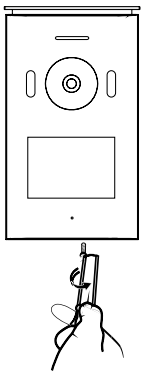
Zorg dat de locatie waar de buiteneenheid wordt geïnstalleerd droog is. Het is belangrijk dat de elektronica niet nat wordt.



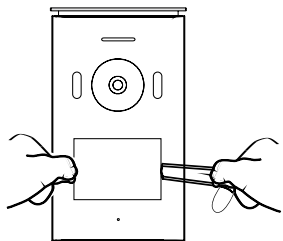
1. Boor gaten in de muur en doe de pluggen in de gaten. Plaats de beugel en draai de schroeven aan.



2. Sluit de bedrading aan. Let a.u.b. op de kleurmarkeringen.
3. Monteer de buiteneenheid op de beugel. Zorg ervoor dat hij goed vast zit.



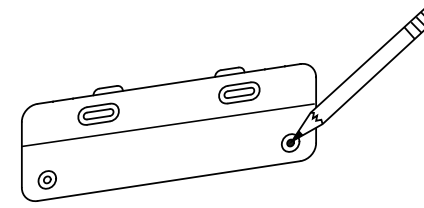
4. Gebruik de speciale veiligheidsschroeven aan de onderzijde van de eenheid, om diefstal te voorkomen.



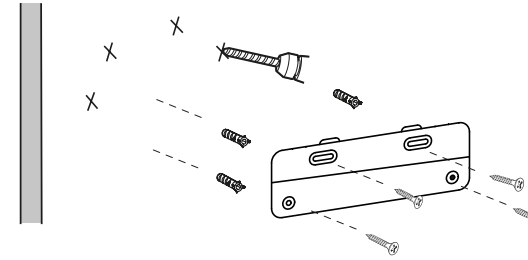
5. De camerahoek kan ingesteld worden. Haal het apparaat van de beugel af. Draai de schroef aan de achterzijde van het apparaat los (net achter de camera), wijzig de hoek en draai de schroef weer aan.

Wijzigen van het naamplaatje

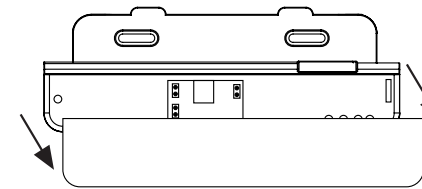
Om het naamplaatje op de buiteneenheid te wijzigen, drukt u op de belknop aan de ene kant, gebruik vervolgens een gewone schroevendraaier aan de andere kant om voorzichtig de knop naar buiten te trekken. Plaats nu het naamplaatje en plaats de belknop terug door deze voorzichtig weer naar binnen te drukken



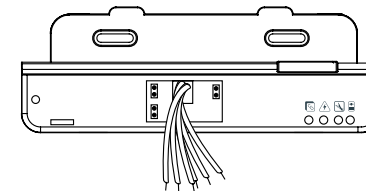
1. Markeer de montageplek



2. Boor een gat in de muur, doe er een plug in en schroef het apparaat aan de muur



3. Open het paneel door in de richting van de pijl te draaien

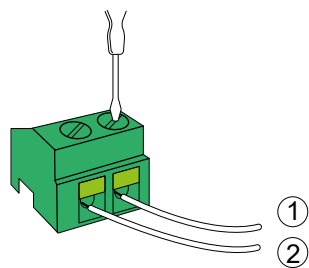


4. Trek de draden door het gat

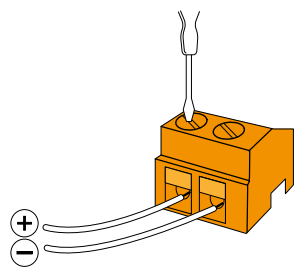
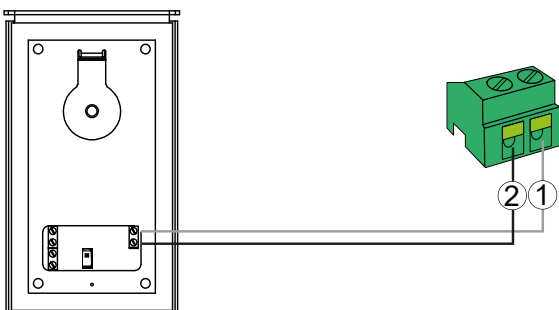
Bij het leggen van de bedrading dient u te zorgen dat deze niet meteen naast de elektrische bedrading ligt. Dit kan namelijk storing geven in uw aansluiting.

De eenheid testen

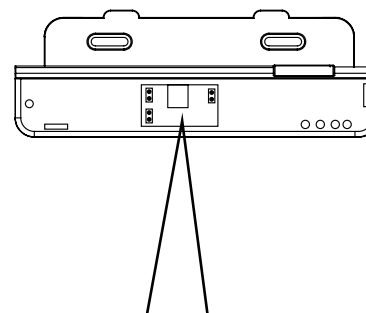
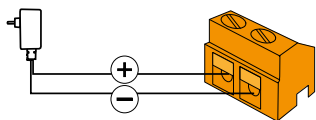
Zorg tijdens het testen van de eenheid dat de binnen- en buiteneenheid minimaal 10 meter uit elkaar staan. Als de eenheden te dicht bij elkaar staan, kunnen een hoge toon en echo te horen zijn.



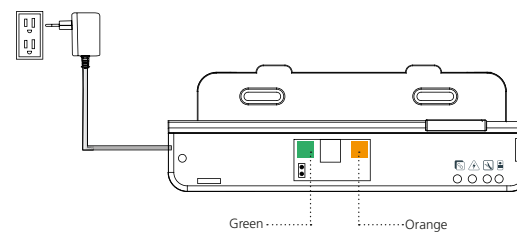
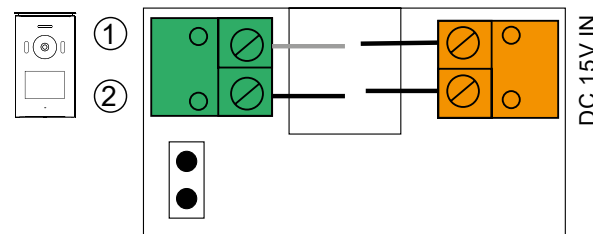
5. Haal de groene klem uit de zak met accessoires en sluit de draden aan op de buiteneenheid



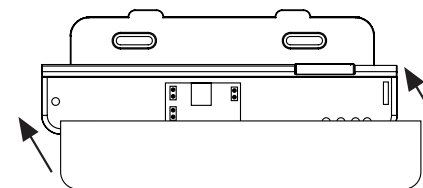
6. Haal de oranje klem uit de zak met accessoires en sluit de draden aan op de netstroom



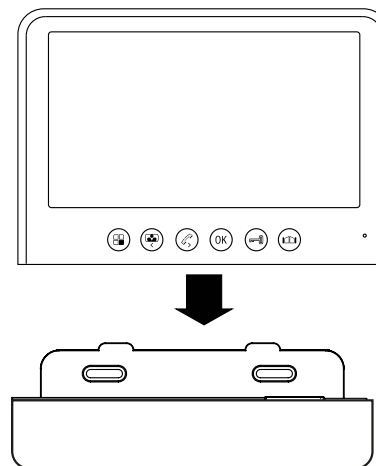
7. De groene klemmen gaan in de 1.2
8. De oranje klem gaat in de DC 15V IN



9. Zet de stroom erop en controleer of de bedrading goed is geïnstalleerd

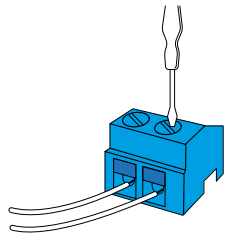


10. Plaats het paneel terug

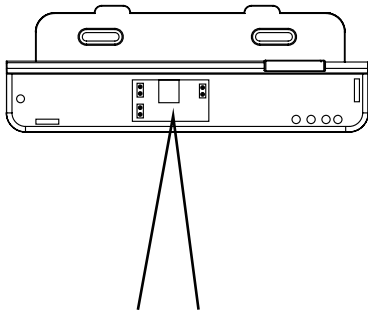
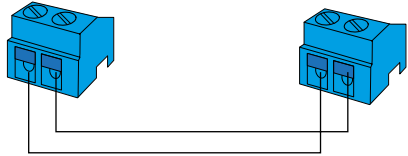


11. Plaats de binnenmonitor in de slimme beugel

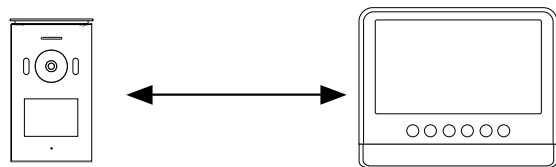
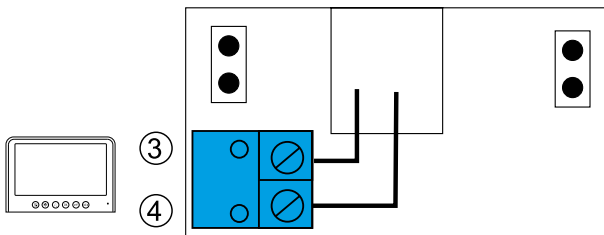
HET AANSLUITEN VAN EEN EXTRA MONITOR



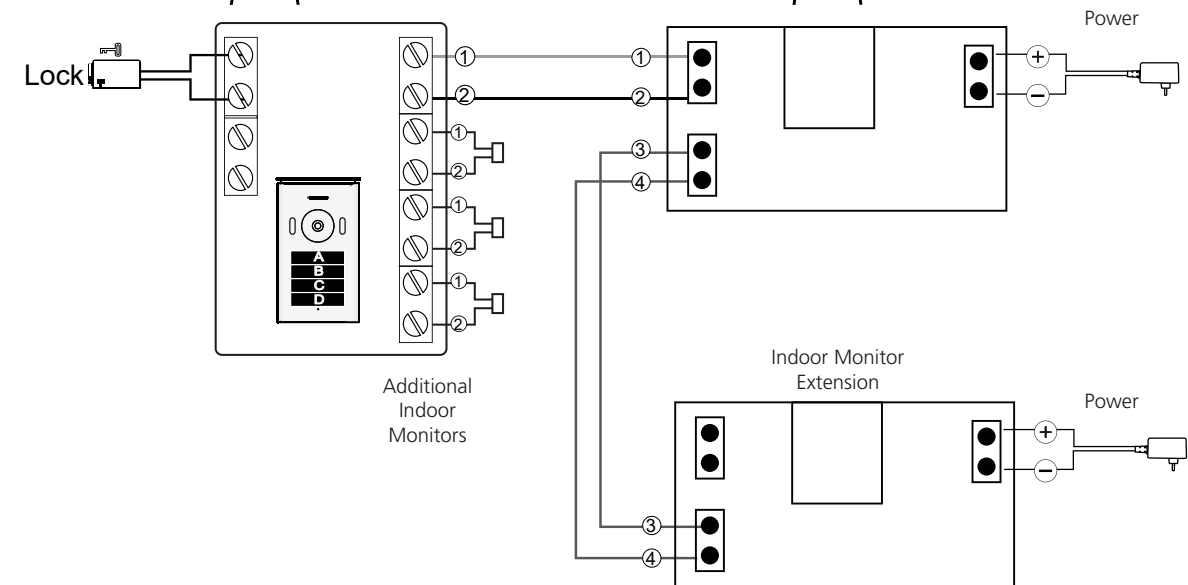
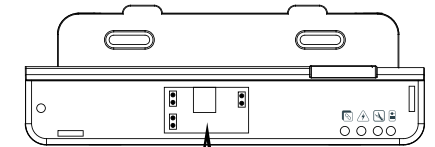
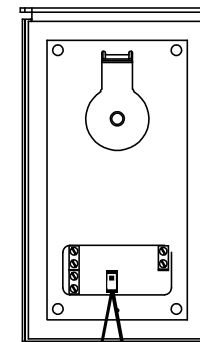
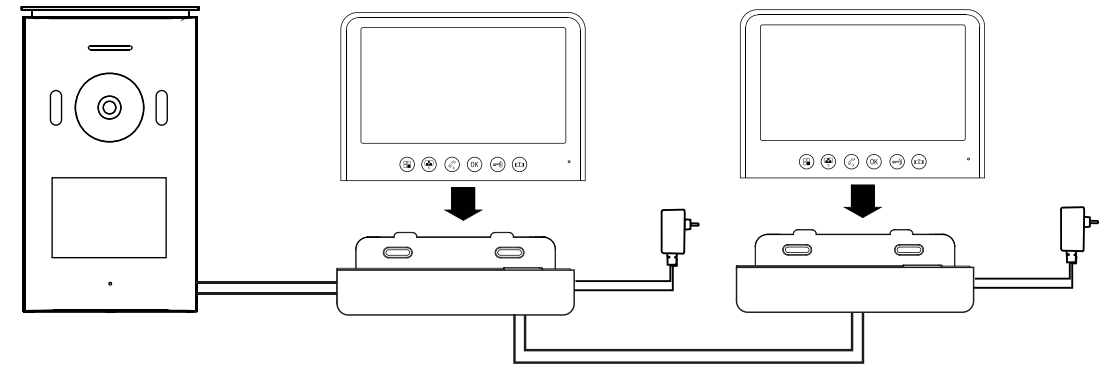
1. Haal de blauwe klem uit de zak met accessoires en sluit de draden aan op de extra eenheid



2. De blauwe klem gaat in de 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Extra binnenmonitoren zijn optioneel, afhankelijk van hoeveel binneneenheden u wilt gebruiken.



Intercomfunctie: Als een bezoeker de oproep-toets indrukt op de buiteneenheid terwijl die standby staat, dan klinkt de bel via de binnenmonitor, en u ziet op het scherm de bezoeker. Druk op de intercomtoets om met de bezoeker te praten.



Monitorfunctie: Druk op de toets op de binnenmonitor om live-beelden van de buitencamera te zien.



Interne intercom: Druk op de intercomtoets om de interne intercom te activeren, als deze standby staat. Gebruik dit om tussen de verschillende binneneenheden te communiceren.



Deur van het slot doen: Nadat u uw bezoeker geïdentificeerd heeft kunt u op deze toets drukken om de deur te ontgrendelen.



Hek van het slot doen: Nadat u uw bezoeker geïdentificeerd heeft kunt u op deze toets drukken om het hek te ontgrendelen.



Een foto/video maken: Als iemand aanbelt wordt er automatisch een foto of video gemaakt. Tijdens een gesprek, in intercom of in monitor-mode maakt u een foto of video door op de knop te drukken. Er kunnen 100 foto's in het geheugen worden opgeslagen, als het geheugen vol is worden de eerste foto's weer overschreven. Videobestanden kunnen alleen op een geheugenkaart worden opgeslagen, als u deze niet plaatst kunnen geen videobestanden worden gemaakt.

ICOON OVERZICHT



Bellen



Monitor



Intercom



Intern gesprek



Interne intercom



Hek ontgrendelen



Deur ontgrendelen



Hoofdmenu



Bekijk video



Bekijk foto



Menu instellingen



Foto's



Video tijd



Stel aantal foto's in



Foto



Video



Pas foto-effecten aan



Pas beltoon en volume aan



Tijd instellen



Formatteren



Versie

HOOFDMENU

- Druk op de menu-toets om het hoofdmenu te openen.
- Blader door het menu met de links en rechtstoetsen. Bevestig uw keuze met de OK-toets. Ga een stap terug met de Menu-toets.



Vanaf dit menu kunt u de volgende vervolgmenu's openen:

1. Videomenu: U kunt door de opgenomen videobestanden bladeren. U kunt ook bestanden verwijderen of ze kopiëren naar de geheugenkaart.
2. Fotomenu: U kunt door de afbeeldingen bladeren. U kunt ook bestanden verwijderen of ze kopiëren naar de geheugenkaart.
3. Systeeminstellingen menu: U kunt via dit menu diverse instellingen wijzigen

MENU NASTAVENÍ



1. Selecteer foto's of video's
2. Video tijd
3. Stel aantal foto's in
4. Pas foto-effecten aan
5. Pas beltoon en volume aan
6. Datum/tijd instelling
7. Formatteren
8. Versie-informatie

BINNENMONITOR

Bedrijfsspanning	15V \pm 1A
Schermgrootte	7" (Diagonaal) inch
Kleurconfiguratie	R.G.B.delta
Videosysteem	PAL/NTSC
Effectieve pixels	800x3(RGB)x480
Stroomverbruik	500 \pm 200mA
Bedrijfstemperatuur	-10°C - +50°C
Toelaatbare vochtigheid	85%(Max)
Afbeeldingstype	JPEG
Videotype	AVI

BUITENCAMERA

Beeldsensor Type	1/4" CMOS
Kijkhoek	about 100°
Effectieve pixels	1288 (H) x 728 (V)
Minimale Belichting	1Lux/F1.2
Nachtzicht afstand	okolo 0.5m
Effectieve resolutie	640 (H) x 480 (V)
Bedrijfstemperatuur	-10°C - +50°C
Toelaatbare Vochtigheid	\leq 85%RH

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voorzichtig

- Blokkeer geen ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Laat dit product niet in direct contact komen met hittebronnen of open vuur.
- Normaal functioneren van het product kan verstoord worden door sterke elektromagnetische straling.
- Deze apparatuur is alleen voor huishoudelijk gebruik gemaakt.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater en mag niet worden ondergedompeld.
- Voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals een vaas, mogen niet op het apparaat gezet worden.
- Bewaar een minimum afstand van 10cm rond het product zodat er voldoende ventilatie is.
- Zorg dat de buiteneenheid niet wordt gemonteerd op een plaats die blootstaat aan water of regen.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen



Voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.



Dit symbool is bekend als het "doorgekruiste klike-symbool". Als dit symbool op een product of een batterij is gemarkeerd, betekent dit dat het niet met uw normale huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen voor de gezondheid en het milieu schadelijk zijn. Verwijder elektrische/elektronische/batterij producten alleen met regelingen voor gescheiden afvalinzameling, die voorzien in de terugwinning en recycling van materialen in de producten. Uw medewerking is van vitaal belang voor het wettelijke van deze regelingen en voor de bescherming van het milieu.

smartwares[®]
Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

!WARNUNG

- Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme des Produkts die Bedienungsanweisungen aufmerksam durch.
- Zerschneiden Sie nicht das Stromversorgungskabel, um es zu verlängern. Das Gerät (Trafo) funktioniert nicht mit einem längeren Kabel. Schließen Sie das Gerät erst dann an, wenn die Verkabelung abgeschlossen ist.

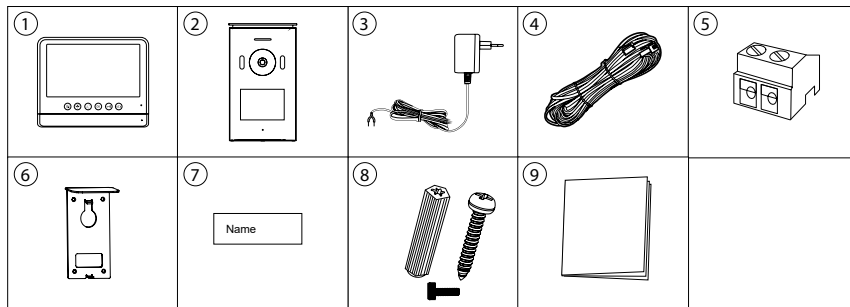
INSTALLATIONSSICHERHEIT

- Halten Sie, während der Montage des Geräts, Kinder und Unbeteiligte fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.
- Vermeiden Sie Überanstrengungen, während der Montage des Produkts. Sorgen Sie jederzeit für einen angemessenen Halt und Gleichgewicht. In unerwarteten Lagen ermöglicht dies eine bessere Kontrolle.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bringen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an.

BETRIEBSSICHERHEIT

- Nehmen Sie keine elektronischen Geräte in explosiver Umgebung, wie zum Beispiel in Anwesenheit von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub in Betrieb. Elektronische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Nicht alle denkbaren Bedingungen und Situationen, die auftreten könnten, werden von den in dieser Bedienungsanleitung erläuterten Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Vorschriften abgedeckt. Grundsätzlich gilt, dass Faktoren, wie der gesunde Menschenverstand und Vorsicht nicht im Produkt integriert sind, sondern vom Anwender beigetragen werden müssen.
- Setzen Sie den Netzstecker keinem Regen oder Nässe aus. In den Netzstecker eindringendes Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Der Adapter muss zur Steckdose passen. Modifizieren Sie niemals den Netzstecker. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

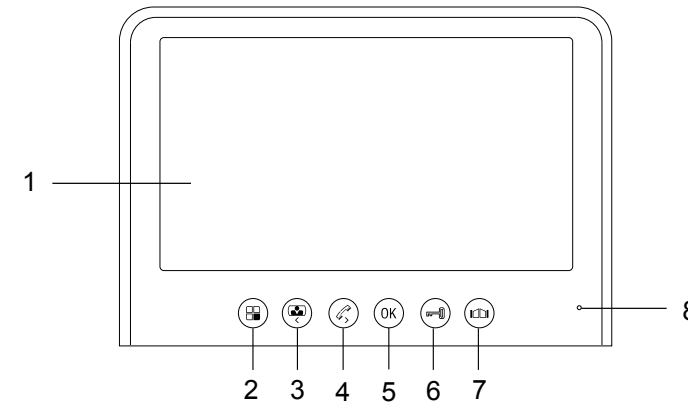
LIEFERUMFANG



- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 1. Inneneinheit | 6. Montageplatte |
| 2. Außeneinheit | 7. Namensschild |
| 3. Netzstecker | 8. Schrauben und Dübel |
| 4. Verkabelung | 9. Schnellstartanleitung |
| 5. Klemme | |

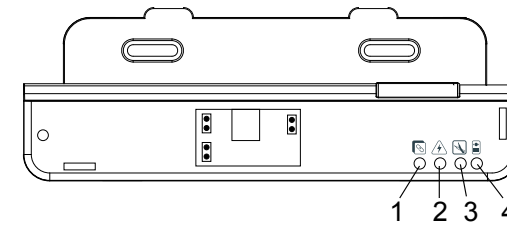
PRODUKTÜBERBLICK

INNENEINHEIT



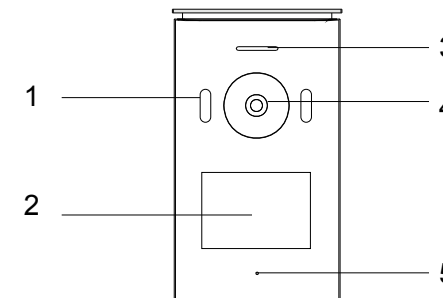
- Sieb
- Menü-Taste / Exit-Taste
- Monitor-Taste / linke Taste
- Gegensprechanlage-Taste / interner Anruf / rechte Taste
- OK-Taste
- Türriegelungstaste
- Toreriegelungstaste
- Mikrofon

LED-ANZEIGE-BESCHREIBUNG

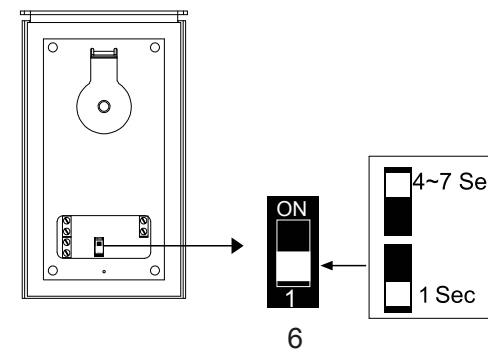


- ROT: Der zusätzliche Monitor ist fehlerhaft angeschlossen
 BLAU: **OK** (ohne zusätzlichen Monitor - BLAU)
- ROT: Spannung > 16 V
 BLAU: Spannung < 16 V **OK**
- ROT: Fehlerhafter Anschluss von Außenkabeln
 BLAU: **OK**
- ROT: Die Verbindung zwischen Innen- und Außenbereich ist unterbrochen
 BLAU: **OK**

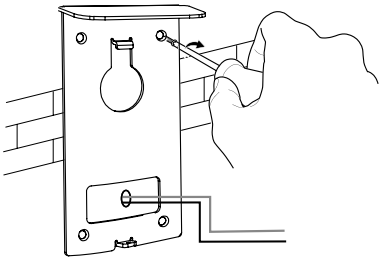
AUßENEINHEIT



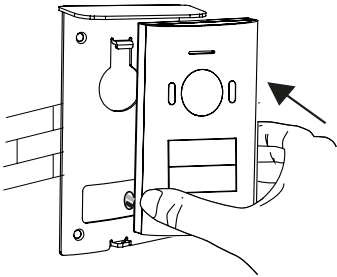
- Infrarot-LED
- Ruftaste/Namensschild
- Lautsprecher
- Kameralinse
- Mikrofon
- Zeitschaltuhr aktivieren



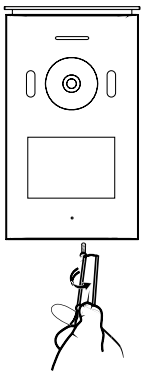
Sorgen Sie während der Montage der Außeneinheit dafür, dass der gewünschte Installationsort trocken ist. Es ist wichtig, dass die elektronischen Teile nicht nass werden.



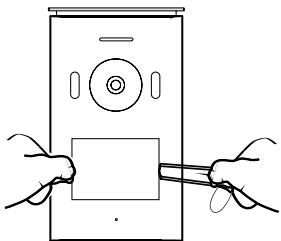
1. Bohren Sie Löcher in die Wand und setzen Sie die Dübel ein. Bringen Sie die Halterung an und ziehen Sie die Schrauben fest.



2. Verbinden Sie die Kabel. Bitte achten Sie auf die farbigen Markierungen.
3. Befestigen Sie die Außeneinheit an der Halterung. Vergewissern Sie sich, dass sie ordentlich befestigt ist..



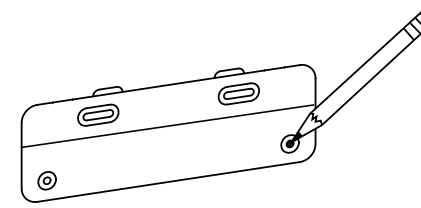
4. Um Diebstahl vorzubeugen, verwenden Sie die Sicherheitsschraube an der Unterseite der Einheit.



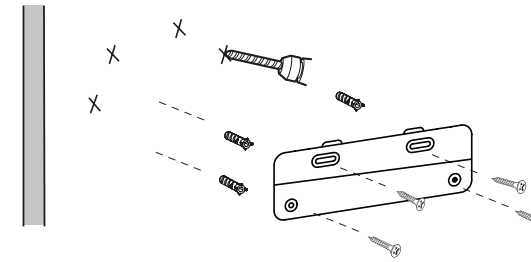
5. Es ist möglich, den Kamerawinkel zu ändern. Das Gerät aus der Halterung entfernen. Die Schraube an der Geräterückseite (direkt hinter der Kamera) lösen, den Winkel verändern und die Schraube wieder anziehen.

Das Namensschild ändern

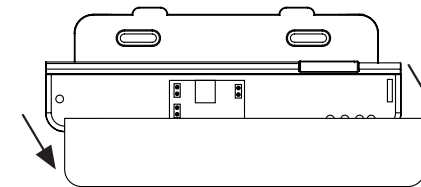
Um das Namensschild am Außengerät zu ändern, bitte die Ruftaste auf der einen Seite drücken und dann einen flachen Schraubenzieher auf der anderen Seite einsetzen, um die Taste vorsichtig herauszuziehen. Legen Sie nun das Namensschild ein und setzen Sie die Ruftaste durch erneutes Drücken wieder ein.



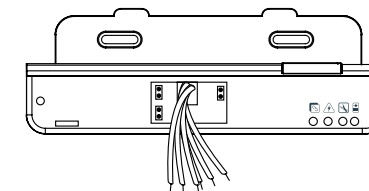
1. Markieren Sie den Installationsort



2. Bohren Sie ein Loch in die Wand, stecken Sie die Dübel ein und schrauben Sie das Gerät auf die Wand



3. Öffnen Sie die Wandplatte in Pfeilrichtung

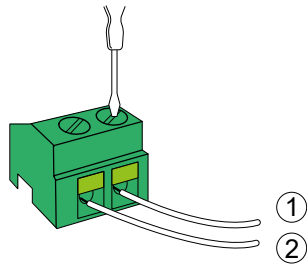


4. Ziehen Sie die Drähte durch das Loch

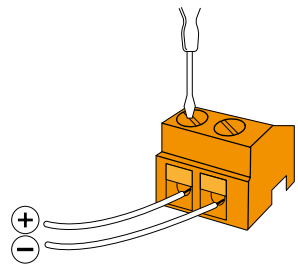
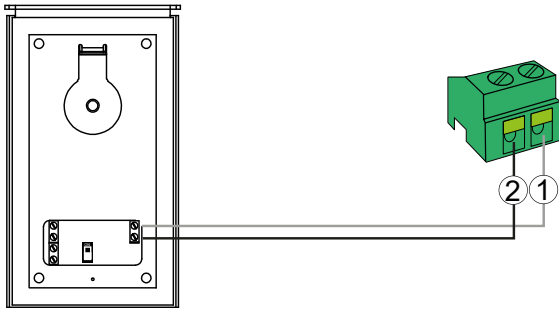
Achten Sie beim Verlegen der Kabel darauf, dass diese nicht direkt neben der elektrischen Verkabelung liegen. Dies könnte zu Störungen in Ihrer Verbindung führen.

Testen des Geräts

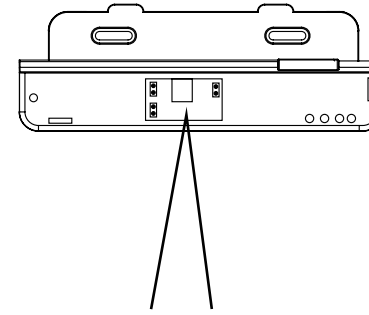
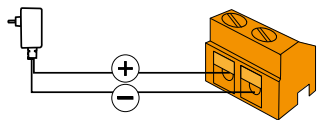
Achten Sie beim Testen des Geräts darauf, dass das Innen- und das Außengerät mindestens 10 Meter voneinander entfernt sind. Wenn die Geräte einander zu nahe kommen, könnte es zu einem schrillen Störgeräusch und Echos kommen.



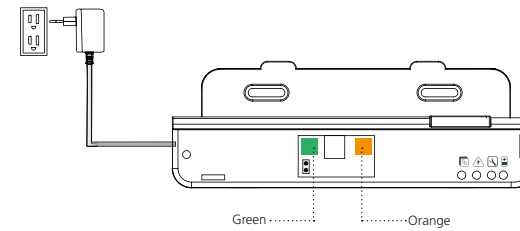
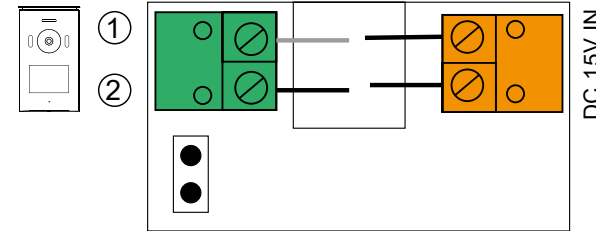
5. Nehmen Sie die grüne Klemme aus der Zubehörtasche und verbinden Sie die Drähte mit dem Außengerät



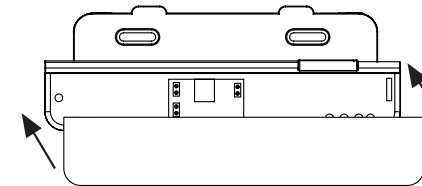
6. Nehmen Sie die orangefarbene Klemme aus der Zubehörtasche und verbinden Sie die Drähte mit dem Außengerät



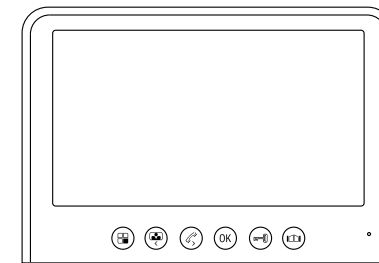
7. Die grünen Klemmen an: 1.2
8. Die orangefarbene Klemme an: DC 15 V IN



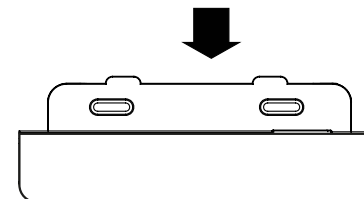
9. Schließen Sie die Stromversorgung an und überprüfen Sie, ob die Verdrahtung korrekt ist



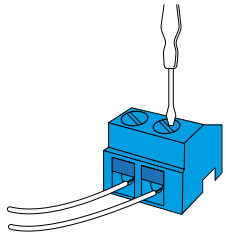
10. Schließen Sie die Wandplatte



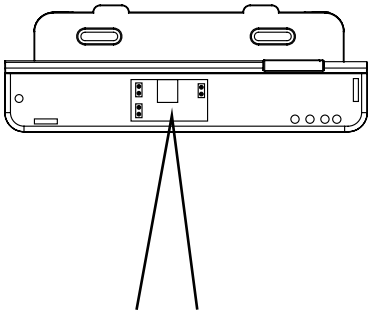
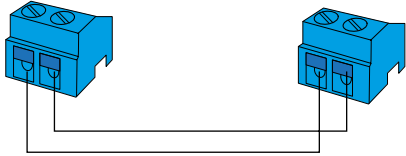
11. Setzen Sie den Innenmonitor in die Halterung ein



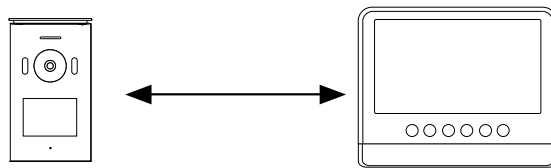
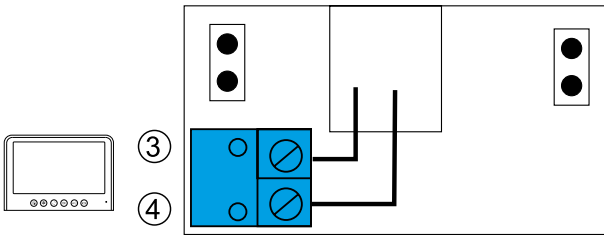
ANSCHLUSS EINES ZUSÄTZLICHEN MONITORS



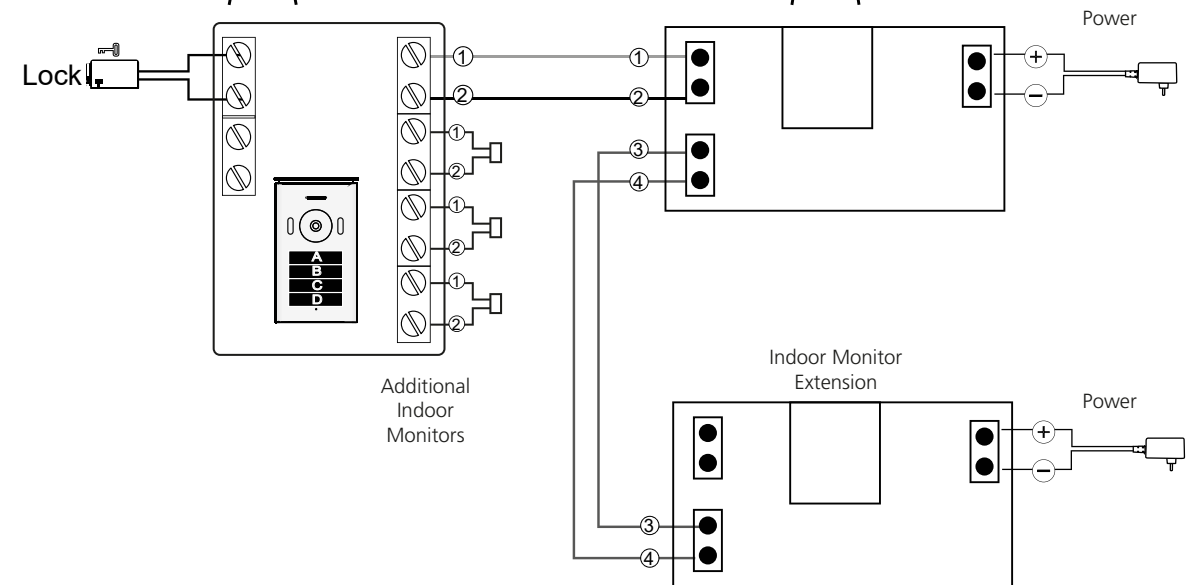
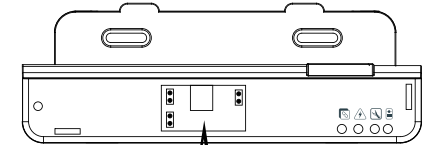
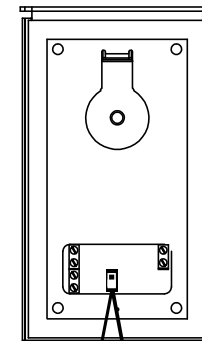
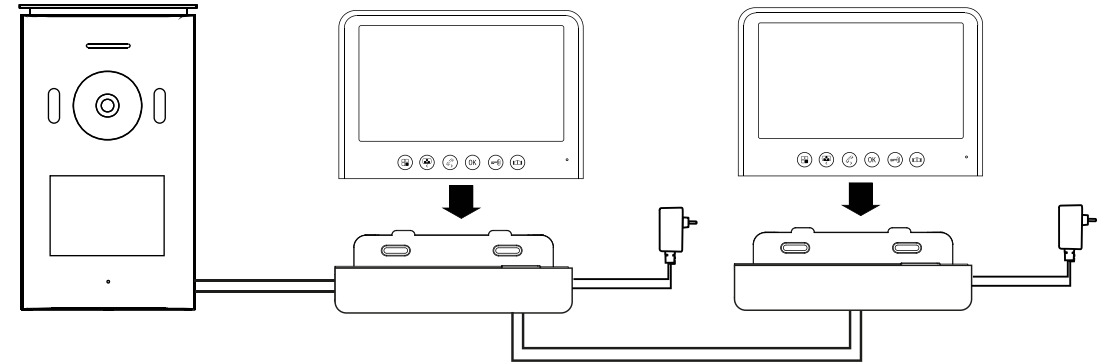
1. Nehmen Sie die blaue Klemme aus der Zubehörtasche und verbinden Sie die Drähte mit der Erweiterungseinheit.









2. Das blaue Terminal an: 3.4
























Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Zusätzliche Innenraum-Monitore sind optional erhältlich, je nachdem wie viele Innengeräte Sie verwenden möchten.

-  **Sprechfunktion:** Wenn ein Besucher die Ruftaste auf der Außeneinheit drückt, während sie sich in Standby befindet, klingelt die Inneneinheit und Sie sehen ein Live-Bild des Besuchers auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Sprechaste, um mit dem Besucher zu kommunizieren.
-  **Bildschirmfunktion:** Drücken Sie diese Taste auf der Inneneinheit, um ein Live-Bild der Außenkamera zu sehen.
-  **Interne Gegensprechanlage:** Halten Sie in Standby die Sprechaste gedrückt, um die interne Gegensprechanlage zu aktivieren. Damit können Sie zwischen Ihren verschiedenen Innenbildschirmen kommunizieren.
-  **Entriegeln der Tür:** Drücken Sie diese Taste zur Türentriegelung, nachdem Sie Ihren Besucher erkannt haben.
-  **Entriegeln des Tors:** Drücken Sie diese Taste zur Torentriegelung, nachdem Sie Ihren Besucher erkannt haben.
-  **Fotos machen / Video aufnehmen:** Wenn jemand klingelt, wird automatisch ein Foto oder Video aufgenommen. In den Funktionen Anruf, Gegensprechanlage, Bildschirm löst das Drücken der Taste die Aufnahme eines Fotos oder die Videoaufzeichnung aus. Der Speicher kann bis zu 100 Fotos speichern. Ist der Speicher voll, wird das erste Foto überschrieben. Video-Dateien können nur auf der TF-Karte gespeichert werden. Ohne Einlegen der TF-Karte können Sie keine Videos speichern.

SYMBOL-ÜBERBLICK

	Anruf		Fotos
	Bildschirm		Videodauer
	Gegensprechanlage		Voreingestellte Foto-Anzahl
	Interner Anruf		Foto
	Interne Gegensprechanlage		Video
	Torentriegelung		Bildeffekte anpassen
	Türentriegelung		Klingelton und Lautstärke einstellen
	Hauptmenü		Timer-Einstellung
	Video ansehen		Formatierung
	Foto ansehen		Version
	Menüeinstellungen		

- Drücken Sie die Menütaste, um zum Hauptmenü zu gelangen.
- Mit der linken und rechten Taste durch das Menü navigieren. Die Auswahl mit der Taste OK bestätigen. Mit der Menütaste einen Schritt zurückgehen.



In diesem Menü können Sie auf folgende Untermenüs zugreifen:

1. Video-Menü: Sie können aufgezeichnete Videoclips durchsuchen. Sie können außerdem Dateien löschen oder auf die TF-Karte kopieren.
2. Foto-Menü: Sie können Fotos durchsuchen. Sie können außerdem Dateien löschen oder auf die TF-Karte kopieren.
3. Systemeinstellungs-Menü: Sie können verschiedene Einstellungen in diesem Menü ändern.

EINSTELLUNGSMENÜ



1. Fotos oder Videos auswählen
2. Videodauer
3. Voreingestellte Foto-Anzahl
4. Bildeffekte anpassen
5. Klingelton und Lautstärke einstellen
6. Datum/Uhrzeit einstellen
7. Formatierung
8. Versionsinformationen

INNENEINHEIT MIT BILDSCHIRM

Versorgungsspannung	15V \pm 1A
Bildschirmgröße	7 Zoll (diagonal)
Farbkonfiguration	R.G.B.delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektive Auflösung	800x3(RGB)x480
Verbrauchsstrom	500 \pm 200mA
Betriebstemperatur	-10°C - +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	85%(Max)
Bildtyp	JPEG
Gerätetyp	AVI

AUSSENKAMERA

Bildsensor-Typ	1/4" CMOS
Betrachtungswinkel	about 100°
Effektive Auflösung	1288 (H) x 728 (V)
Minimale Beleuchtung	1Lux/F1.2
Nachtsichtabstand	okolo 0.5m
Effektives Fenster-Array	640 (H) x 480 (V)
Betriebstemperatur	-10°C - +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	\leq 85%RH

SICHERHEITSHINWEISE

Vorsichtsmaßnahmen

- Bedecken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Objekten wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw.
 - Lassen Sie dieses Produkt nicht in direkten Kontakt mit Wärmequellen oder offenen Flammen kommen.
 - Durch starke elektromagnetische Interferenzen kann der Normalbetrieb des Produkts gestört werden.
 - Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
 - Dieses Gerät darf keinen Wasserspritzern ausgesetzt sein oder in Wasser getaucht werden.
 - Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
 - Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 cm um das Produkt ein, damit für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Außeneinheit nicht dort installiert ist, wo sie Wasser oder Regen ausgesetzt sein könnte.
- Lassen Sie Kinder mit diesem Gerät nicht spielen.



Entspricht allen relevanten Europäischen Richtlinien.



Dieses Symbol ist bekannt als 'Symbol der durchgestrichenen Mülltonne'. Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie markiert ist, bedeutet das, dass es nicht mit Ihrem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien enthalten sind können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Entsorgen Sie elektrische/elektronische/Batterie-Geräte in separaten Sammelmodellen, die für die Rückgewinnung und das Recycling von darin enthaltenen Materialien sorgen. Ihre Zusammenarbeit ist wichtig, um den Erfolg dieser Sammelmodelle zu sichern und für den Schutz der Umwelt.

smartwares[®]
Europe

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands

www.smartwares.eu

! AVERTISSEMENT

1. Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'installer et d'utiliser le produit.
2. Ne coupez pas le câble d'alimentation pour le rallonger; l'appareil (transformateur) ne fonctionne pas avec un câble plus long. Ne branchez pas l'appareil tant que le câblage n'est pas terminé.

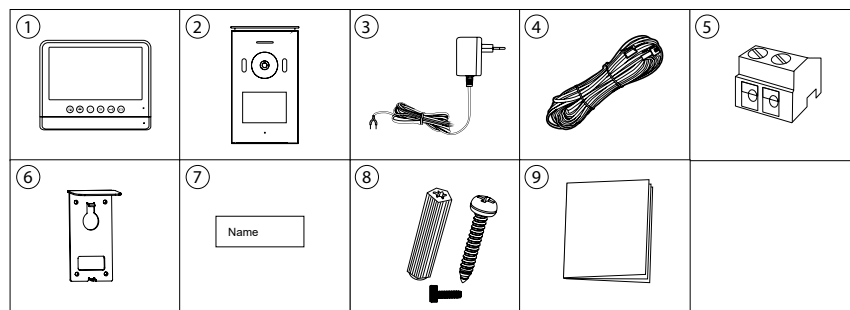
SECURITE D'INSTALLATION

1. Eloignez les enfants et les personnes autour pendant l'installation des produits. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
2. Ne pas vous étirez pendant l'installation de ce produit. Maintenez votre assise au sol et gardez l'équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle dans des situations inattendues.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Montez-le hors de portée des enfants.

SECURITE DES OPERATIONS

1. N'utilisez pas de produits électriques en atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les produits électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
2. Les avertissements, précautions et instructions présentés dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se présenter. Il doit être entendu par l'opérateur que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais devront être de la responsabilité de l'opérateur.
3. N'exposez pas l'adaptateur secteur de ce produit à des conditions de pluie ou d'humidité. L'eau qui pénètre dans l'adaptateur augmente le risque d'électrocution.
4. Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour débrancher la prise de courant. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques d'électrocution.
5. L'adaptateur doit correspondre à la prise. Ne jamais modifier la prise d'aucune façon. Les prises non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque d'électrocution.

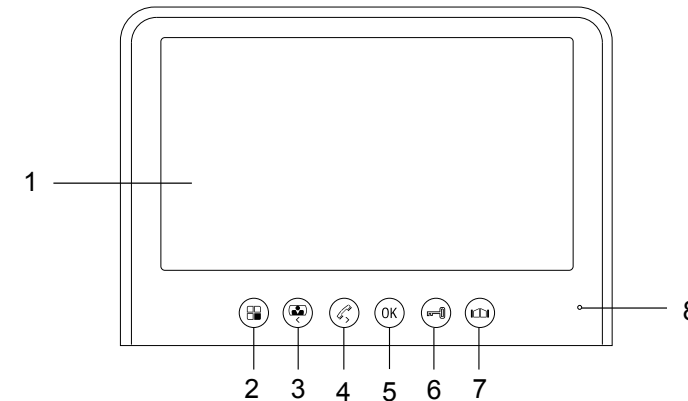
LE CONTENU DE LA BOITE



- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Unité intérieure | 6. Plaque de montage |
| 2. Unité extérieure | 7. Plaque signalétique |
| 3. Adaptateur | 8. Vis et chevilles |
| 4. Câblage | 9. Guide de démarrage rapide |
| 5. Bornier | |

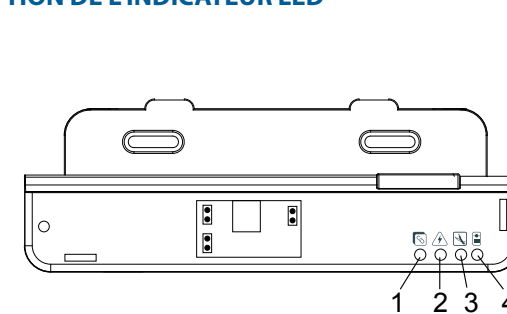
PRESENTATION DU PRODUIT

UNITE INTERIEURE



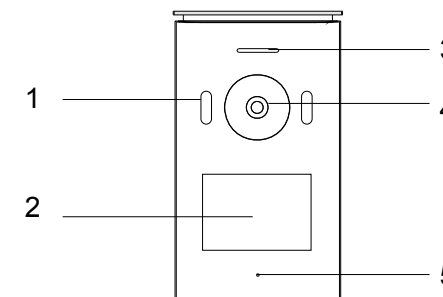
1. Écran
2. Bouton Menu/bouton Quitter
3. Bouton Moniteur/bouton Gauche
4. Bouton Interphone / Appel interne/bouton Droite
5. Bouton OK
6. Bouton Déverrouiller la porte
7. Bouton Déverrouiller le portail
8. Microphone

DESCRIPTION DE L'INDICATEUR LED

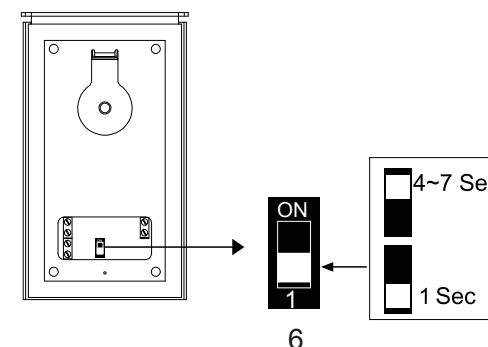


1. ROUGE : Un moniteur supplémentaire est connecté par erreur
BLEU : **OK** (sans aucun moniteur supplémentaire - BLEU)
2. ROUGE : Tension > 16V
BLEU : Tension < 16V **OK**
3. ROUGE : Mauvaise connexion des câbles de l'extérieur
BLEU : **OK**
4. ROUGE : La connexion est perdue entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
BLEU : **OK**

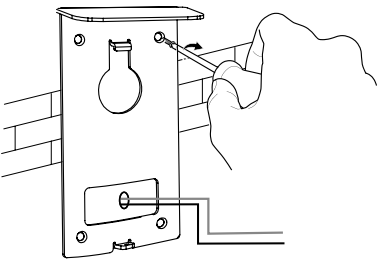
UNITE EXTERIEURE



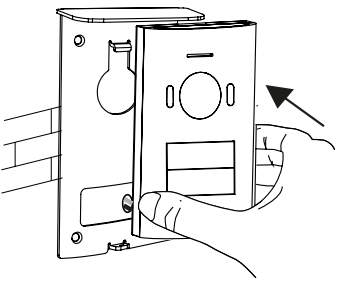
1. LED infrarouge
2. Bouton d'appel/carte de visite
3. Haut-parleur
4. Objectif de la caméra
5. Microphone
6. Commutateur de temps de déverrouillage



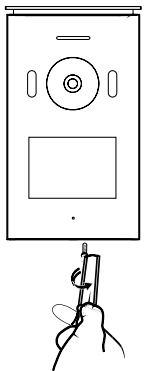
Lors de l'installation de l'unité extérieure, assurez-vous que l'emplacement que vous souhaitez pour l'installation est sec. Il est important que la caméra ou les composants électroniques ne soient pas mouillés



1. Percez les trous dans le mur, insérez les chevilles dans les trous. Placez le support et serrez les vis.



2. Branchez les fils. Faites attention aux marquages de couleur.
3. Montez l'unité extérieure sur le support. Assurez-vous qu'elle est bien fixée.

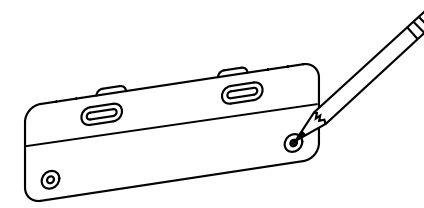


4. Utilisez la vis de sécurité spéciale au fond de l'appareil pour éviter le vol.

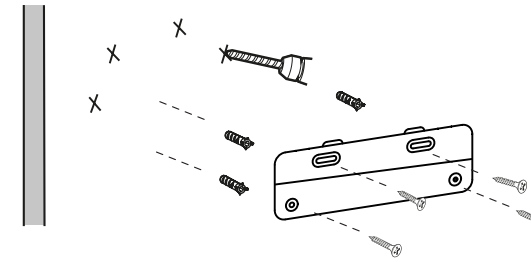
5. Il est possible de changer l'angle de la caméra. Retirez l'unité du support. Dévissez la vis à l'arrière de l'appareil (juste derrière la caméra), changez l'angle et revissez la vis.

Changer la plaque nominative

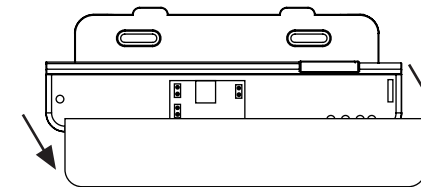
Pour changer la plaque nominative sur l'unité extérieure, appuyez sur le bouton d'appel sur un de ses côtés, puis à l'aide d'un tournevis à tête plate, sortez le bouton avec précaution en faisant levier depuis le côté opposé. Placez ensuite la plaque nominative, puis remettez le bouton en place en appuyant dessus.



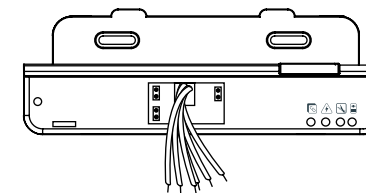
1. Marquez l'emplacement de l'installation



2. Percez des trous dans le mur, insérez les chevilles et vissez l'unité sur le mur



3. Ouvrez le panneau dans le sens de la flèche

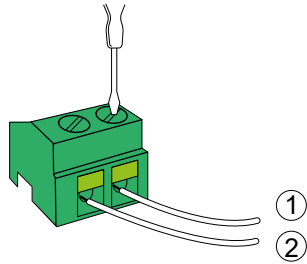


4. Tirez les fils à travers le trou

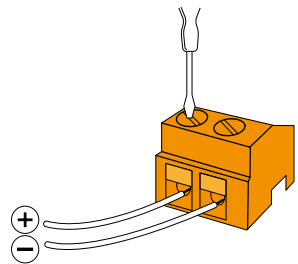
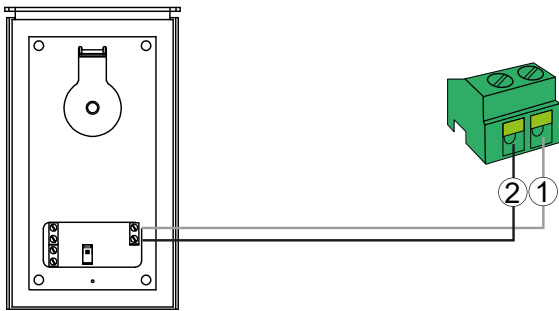
Lorsque vous routez les câbles, assurez-vous qu'ils ne sont pas positionnés directement à côté d'un câblage électrique, car cela pourrait causer des interférences sur votre connexion.

Tester l'unité

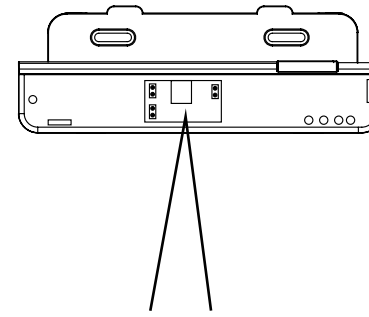
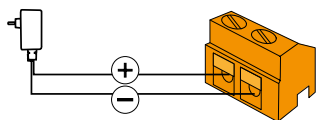
Pour tester l'unité, veillez à ce que les unités intérieures et extérieures se trouvent éloignées d'au moins 10 mètres. Si les unités sont trop proches l'une de l'autre, vous pourriez créer un effet de boucle de son et d'échos très aigus.



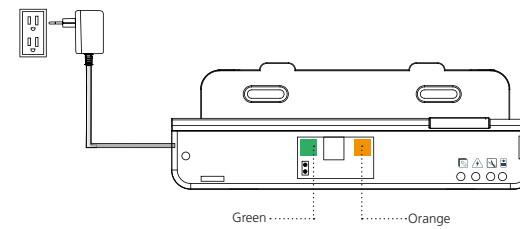
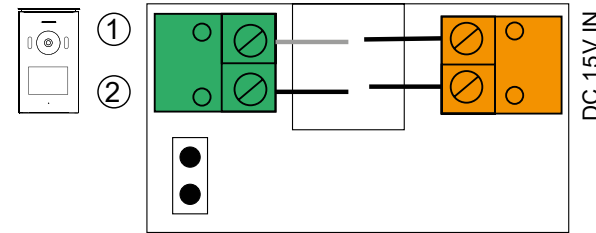
5. Sortez la borne verte du sac d'accessoires, connectez les fils à l'unité extérieure



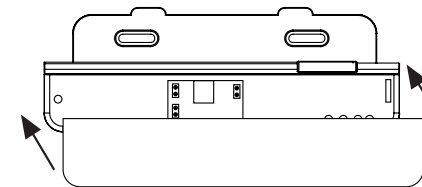
6. Sortez la borne orange du sac d'accessoires, connectez les fils à l'alimentation



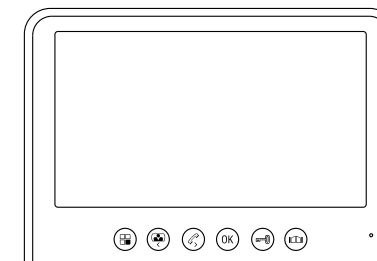
7. Les bornes vertes dans 1.2
8. La borne orange dans le DC 15V IN



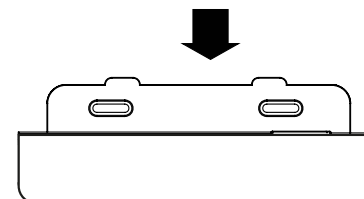
9. Branchez l'alimentation et vérifiez que le câblage est correct



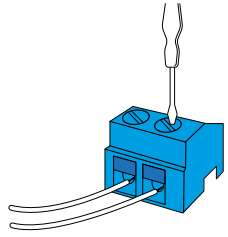
10. Remplacez le panneau



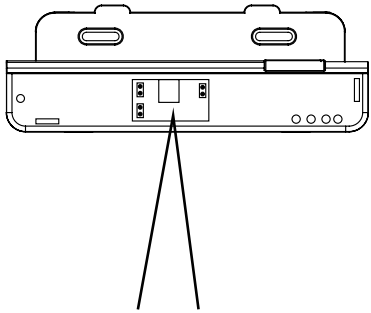
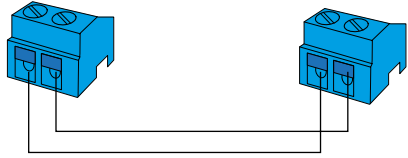
11. Insérez le moniteur intérieur dans le support smart



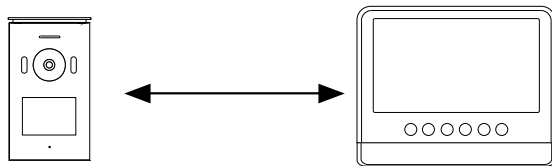
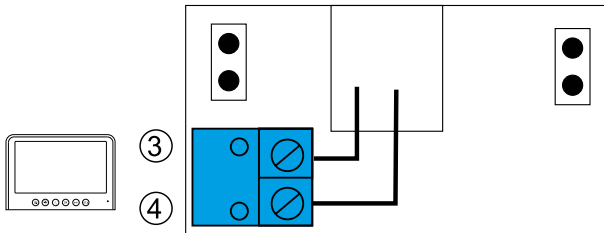
COMMENT CONNECTER UN MONITEUR SUPPLEMENTAIRE



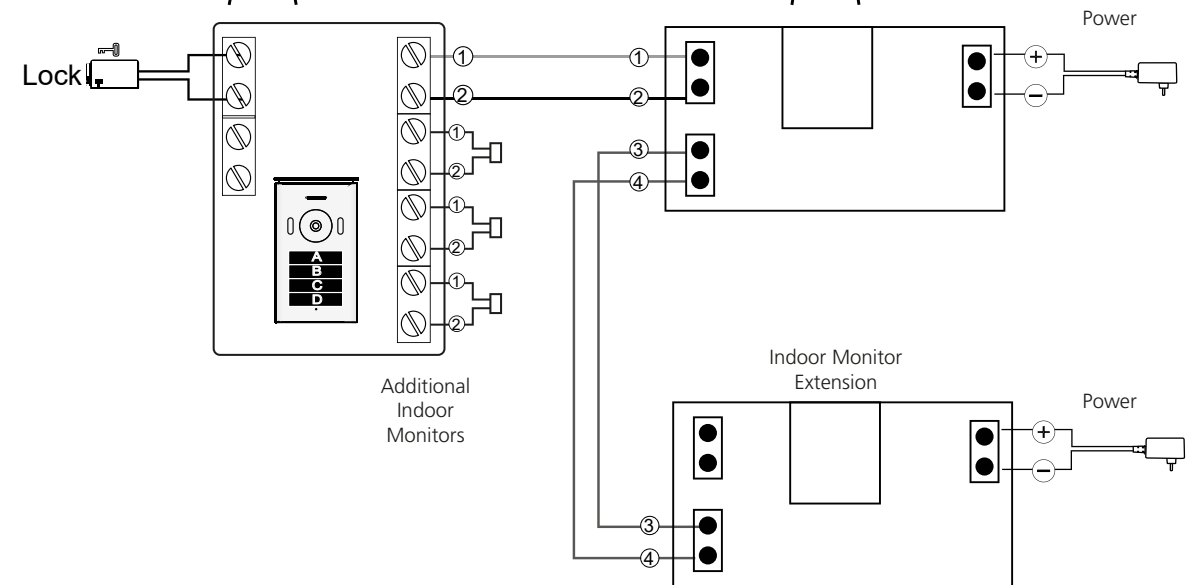
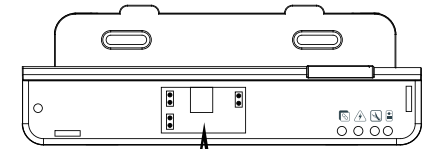
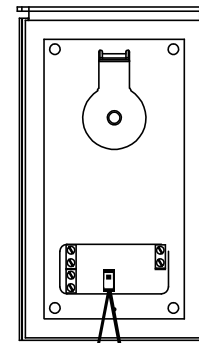
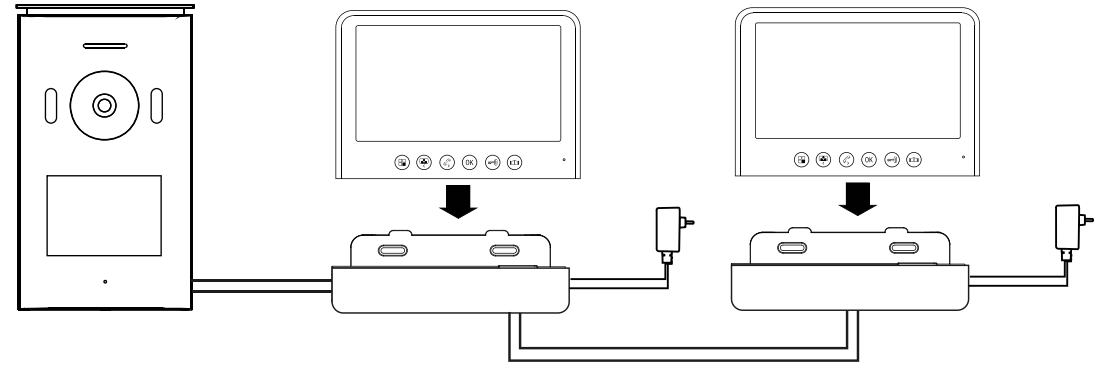
1. Sortez la borne verte du sac d'accessoires, connectez les fils à l'unité d'extension









2. La borne bleue dans 3.4


















Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Les moniteurs intérieurs supplémentaires sont optionnels, selon le nombre d'unités intérieures que vous prévoyez d'utiliser.

-  **Fonction interphone** : En mode veille, quand un visiteur appuie sur le bouton d'appel sur l'unité extérieure, le moniteur d'intérieur sonne et vous verrez votre visiteur sur l'écran. Appuyez sur le bouton de l'interphone pour parler au visiteur.
-  **Fonction Moniteur** : Appuyez sur ce bouton sur l'unité du moniteur d'intérieur pour voir la vue en direct de la caméra de l'unité extérieure.
-  **Interphone interne** : En mode veille, appuyez et maintenez le bouton de l'interphone enfoncé pour activer la fonction d'interphone interne. Cela permet de communiquer entre vos différentes unités intérieures.
-  **Déverrouillage de la porte** : Après avoir identifié votre visiteur, vous pouvez appuyer sur ce bouton pour déverrouiller la porte.
-  **Déverrouillage du portail** : Après avoir identifié votre visiteur, vous pouvez appuyer sur ce bouton pour déverrouiller le portail.
-  **Prendre une photo/Filmer** : Quand quelqu'un sonne, l'appareil prendra photo ou filmera automatiquement. En fonction d'appel, d'interphone, de moniteur, en appuyant sur le bouton vous prendrez une photo ou filmerez une vidéo. La mémoire peut stocker jusqu'à 100 photos, si le stockage est plein, la première photo sera écrasée et remplacée. Les fichiers vidéo ne peuvent être stockés que dans la carte TF, si vous n'insérez pas de carte TF, vous ne pouvez pas stocker de vidéo.

RESUME ICONES

	Appel		Photos
	Moniteur		Durée de la vidéo
	Interphone		Définir le nombre de photos
	Appel interne		Photo
	Interphone interne		Vidéo
	Déverrouiller le portail		Régler les effets d'image
	Déverrouiller la porte		Régler la sonnerie et le volume
	Menu d'accueil		Réglage de l'heure
	Voir la vidéo		Formatage
	Voir la photo		Version
	Paramètres du menu		

MENU D'ACCUEIL

- Appuyez sur le bouton de menu pour accéder au menu d'accueil.
- Naviguez dans le menu à l'aide du bouton gauche et droite. Confirmez votre sélection avec le bouton OK. Revenir en arrière d'une étape avec la touche Menu.



Dans ce menu, vous pouvez accéder aux sous-menus suivants :

1. Menu vidéo : Vous pouvez naviguer dans les fichiers vidéo enregistrés. Vous pouvez également supprimer des fichiers ou les copier sur la carte TF.
2. Menu photo : Vous pouvez naviguer dans les captures d'images. Vous pouvez également supprimer des fichiers ou les copier sur la carte TF.
3. Menu de réglages système : Vous pouvez modifier différents paramètres dans ce menu.

MENU PARAMETRES



1. Sélectionner des photos ou des vidéos
2. Durée de la vidéo
3. Définir le nombre de photos
4. Régler les effets d'image
5. Régler la sonnerie et le volume
6. Régler la date/l'heure
7. Formatage
8. Informations sur la version

MONITEUR D'INTERIEUR

Tension d'alimentation	15V \pm 1A
Taille de l'écran	7 pouces (diagonale)
Configuration des couleurs	R.G.B.delta
Système vidéo	PAL/NTSC
Nombre de Pixels effectifs	800x3(RGB)x480
Courant de consommation	500 \pm 200mA
Température de fonctionnement	-10°C - +50°C
Humidité de fonctionnement	85%(Max)
Type d'image	JPEG
Type de vidéo	AVI

CAMERA EXTERIEURE

Type de capteur d'images	1/4" CMOS
Angle de vue	about 100°
Nombre de Pixels effectifs	1288 (H) x 728 (V)
Éclairage minimum	1Lux/F1.2
Distance de vision nocturne	okolo 0.5m
Disposition de fenêtre efficace	640 (H) x 480 (V)
Température de fonctionnement	-10°C - +50°C
Humidité de fonctionnement	\leq 85%RH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Précaution

- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne laissez pas ce produit entrer directement en contact avec des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une forte interférence électromagnétique.
- Cet équipement est construit exclusivement pour usage domestique.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux éclaboussures et il ne doit pas être immergé.
- Aucun objet contenant des liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 10 cm tout autour du produit afin d'assurer une aération adéquate.
- S'assurer que l'unité extérieure n'est pas installée là où elle peut être exposée à de l'eau ou de la pluie.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil



Conforme aux directives européennes applicables.



Ce symbole est connu comme "La poubelle barrée". Lorsque ce symbole est marqué sur un produit ou sur une pile, cela signifie que qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Jeter uniquement les éléments électriques/électroniques/piles dans des systèmes de collecte distincts, qui assurent la récupération et le recyclage des matériaux contenus dans ces éléments. Votre collaboration est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

smartwares[®]
Europe

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands

www.smartwares.eu

! ADVERTENCIA

1. Por favor, lea estas instrucciones detenidamente antes de instalar y usar el producto.
2. No corte el cable de alimentación para alargarlo; el aparato (transformador) no funcionará con un cable más largo. No enchufe el dispositivo hasta que haya finalizado la instalación del cableado

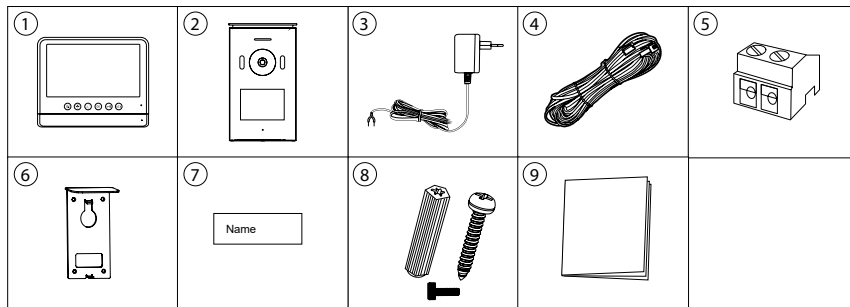
MEDIDAS DE SEGURIDAD DE INSTALACIÓN

1. Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras instala los aparatos. Las distracciones pueden hacerle perder el control.
2. No se estire para llegar más lejos cuando instale el aparato. Mantenga la postura adecuada y el equilibrio en todo momento. De esta forma, tendrá un mayor control ante situaciones inesperadas.
3. Este producto no es un juguete, móntelo fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO

1. No maneje aparatos eléctricos en atmósferas explosivas, tales como aquellas en las que haya presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Los aparatos eléctricos producen chispas que pueden encender el polvo o los gases.
2. Las advertencias, las precauciones y las instrucciones de este manual no cubren todas las circunstancias y situaciones que pueden ocurrir. El operario debe entender que el sentido común y la precaución son factores que debe poner el propio trabajador, no depende del aparato.
3. No exponga el adaptador de corriente del producto a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en el adaptador de corriente aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
4. No maltrate el cable de alimentación. No tire del cable para desenchufar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. El adaptador debe coincidir con la toma. No realice ningún tipo de modificación en el enchufe. Los enchufes que no se han modificado y que se adaptan a las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

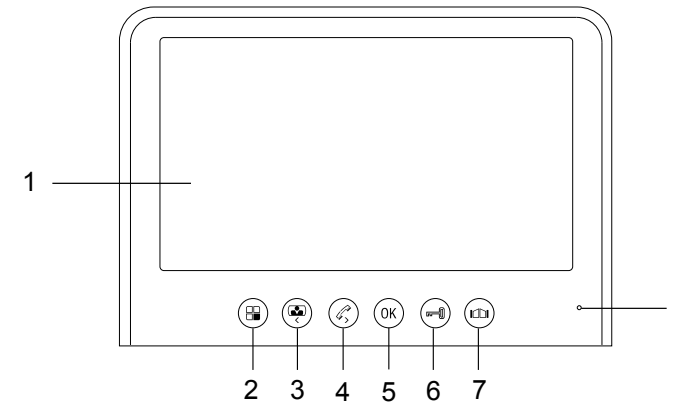
CONTENIDO DE LA CAJA



- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Unidad interior | 6. Placa de montaje |
| 2. Unidad exterior | 7. Placa de identificación |
| 3. Adaptador | 8. Tornillos y tacos |
| 4. Cables | 9. Guía de inicio rápido |
| 5. Terminal | |

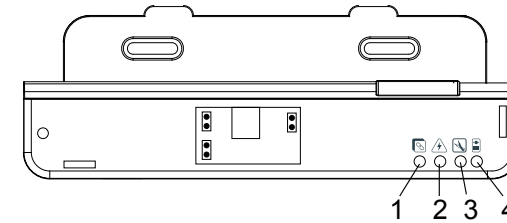
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

UNIDAD INTERIOR



1. Pantalla
2. Botón menú/Botón salida
3. Botón monitor/Botón izquierda
4. Botón de intercomunicación/Llamada interna/Botón derecha
5. Botón OK (aceptar)
6. Botón de apertura de puerta
7. Botón de apertura de portón
8. Micrófono

DESCRIPCIÓN DEL INDICADOR LED



1. ROJO: El monitor adicional está conectado por error
AZUL: **OK** (si no hay monitor adicional: AZUL)



2. ROJO: Voltaje > 16 V
AZUL: Voltaje < 16 V **OK**

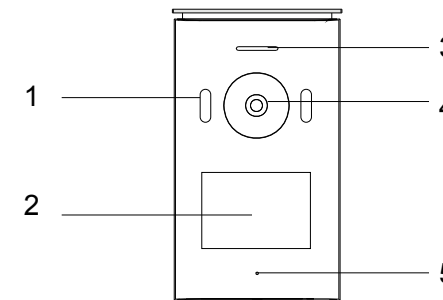


3. ROJO: Conexión incorrecta de los cables de exterior
AZUL: **OK**

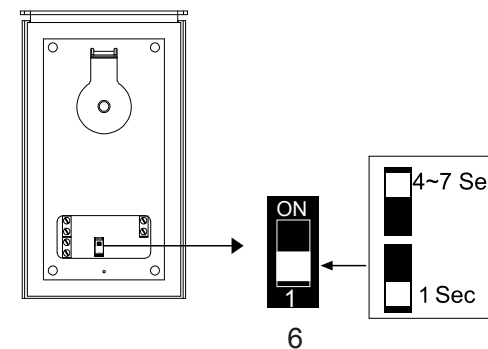


4. ROJO: Se ha perdido la conexión entre el interior y el exterior
AZUL: **OK**

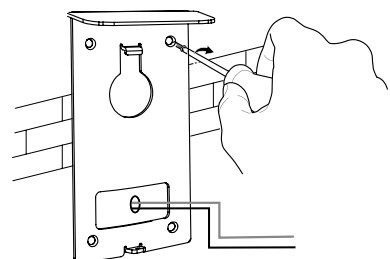
UNIDAD EXTERIOR



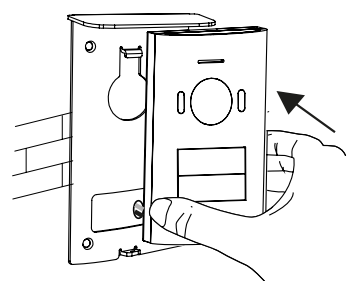
1. LED de infrarrojos
2. Botón de llamada/Etiqueta con nombre
3. Altavoz
4. Lente de la cámara
5. Micrófono
6. Interruptor de tiempo de apertura



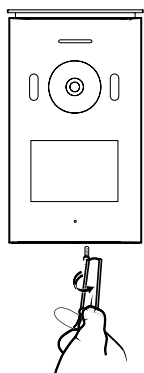
Cuando instale la unidad exterior, asegúrese de que el lugar donde desea instalarla esté seco. Es importante que no se mojen las partes electrónicas.



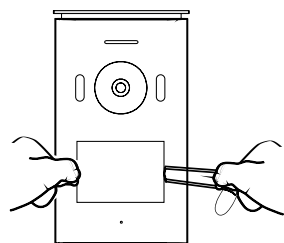
1. Haga los agujeros en la pared e introduzca los tacos en los agujeros. Coloque el soporte y apriete los tornillos.



2. Conecte los cables. Preste atención al color de las marcas.
3. Monte la unidad exterior en el soporte. Asegúrese de que esté bien sujeto.



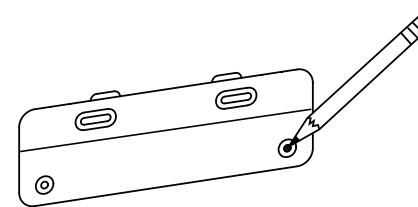
4. Utilice el tornillo de seguridad especial en la parte inferior de la unidad, para evitar el robo.



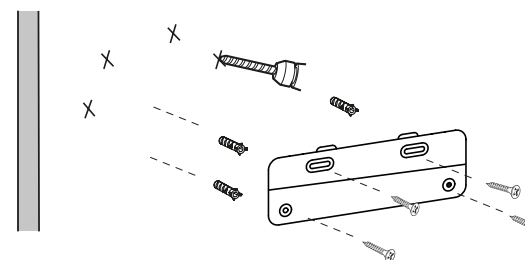
5. Se puede cambiar el ángulo de la cámara, para ello, quite la unidad del soporte, afloje el tornillo de la parte trasera del aparato (justo detrás de la cámara), cambie el ángulo y vuelva a apretar el tornillo.

Cambiar la placa de identificación

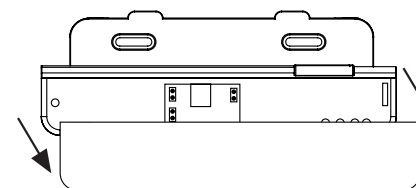
Para cambiar la placa de identificación de la unidad exterior, empuje el botón de llamada por un lado y luego use un destornillador plano en el otro para extraer el botón con cuidado. Ahora coloque la placa de identificación, y vuelva a colocar el botón de llamada presionándolo.



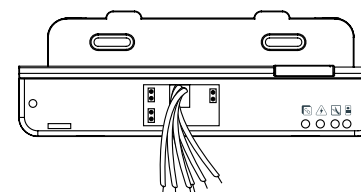
1. Marque el lugar de la instalación.



2. Haga un agujero en la pared, inserte los tacos y atornille la unidad en la pared.



3. Abra el panel según la dirección de la flecha.

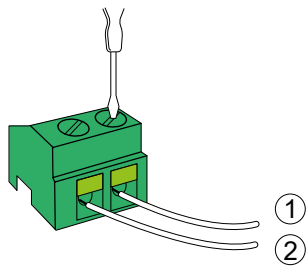


4. Introduzca los cables a través del orificio.

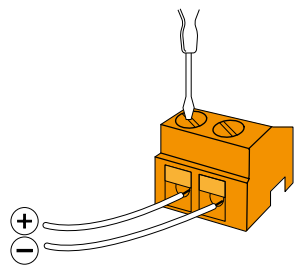
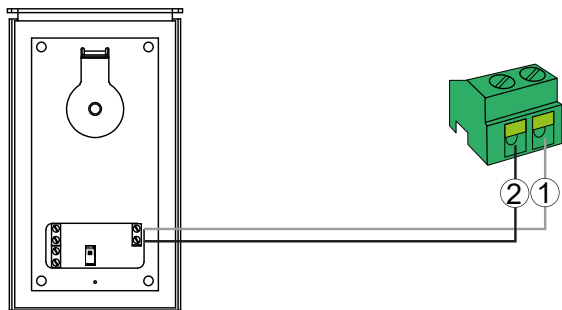
Cuando instale los cables, asegúrese de que no estén colocados directamente junto a la instalación eléctrica. Esto podría causar interferencias en la conexión.

Probar la unidad

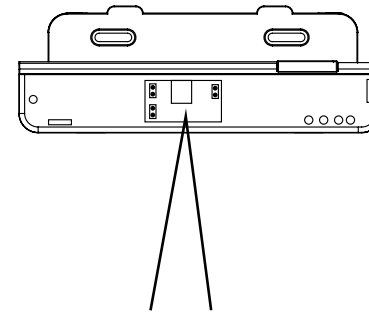
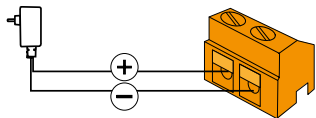
Al probar la unidad, asegúrese de que la unidad interior y la unidad exterior estén alejadas una de la otra, al menos, unos 10 metros. Si las unidades están demasiado cerca, podría producirse un sonido agudo y eco.



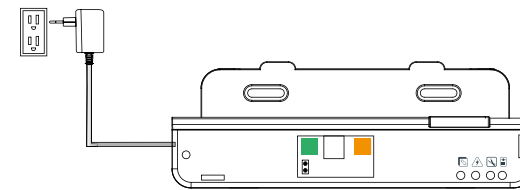
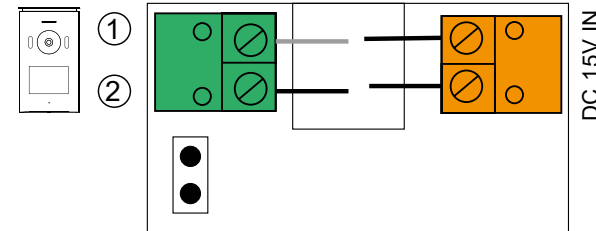
5. Saque el terminal verde de la bolsa de accesorios, conecte los cables a la unidad exterior.



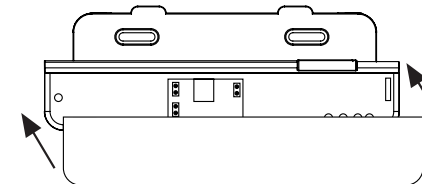
6. Saque el terminal naranja de la bolsa de accesorios, conecte los cables a la corriente.



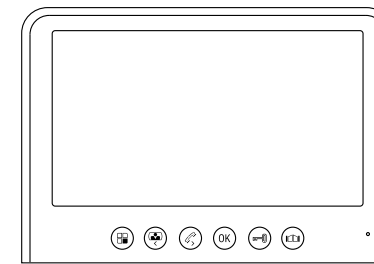
7. Conecte los terminales verdes en el 1, 2.
8. Conecte el terminal naranja en la entrada DC 15 V.



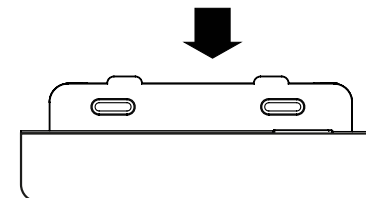
9. Enchufe el cable de alimentación y compruebe que el cableado está correcto.



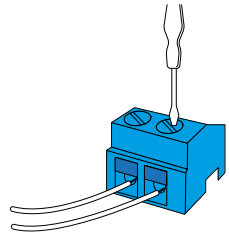
10. Cubra el panel.



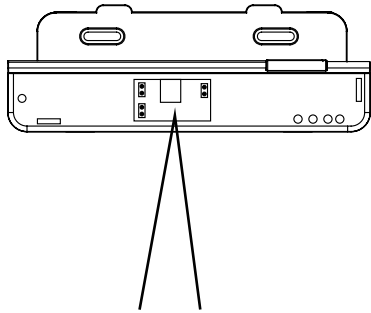
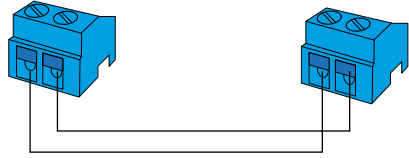
11. Inserte el monitor interior en el soporte inteligente.



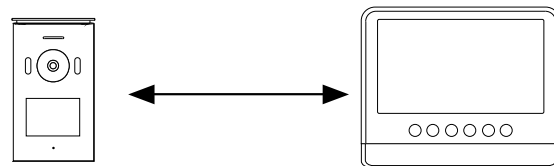
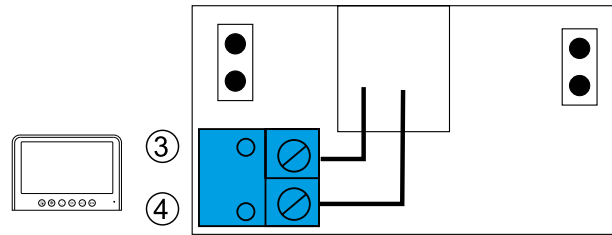
CÓMO CONECTAR UN MONITOR ADICIONAL



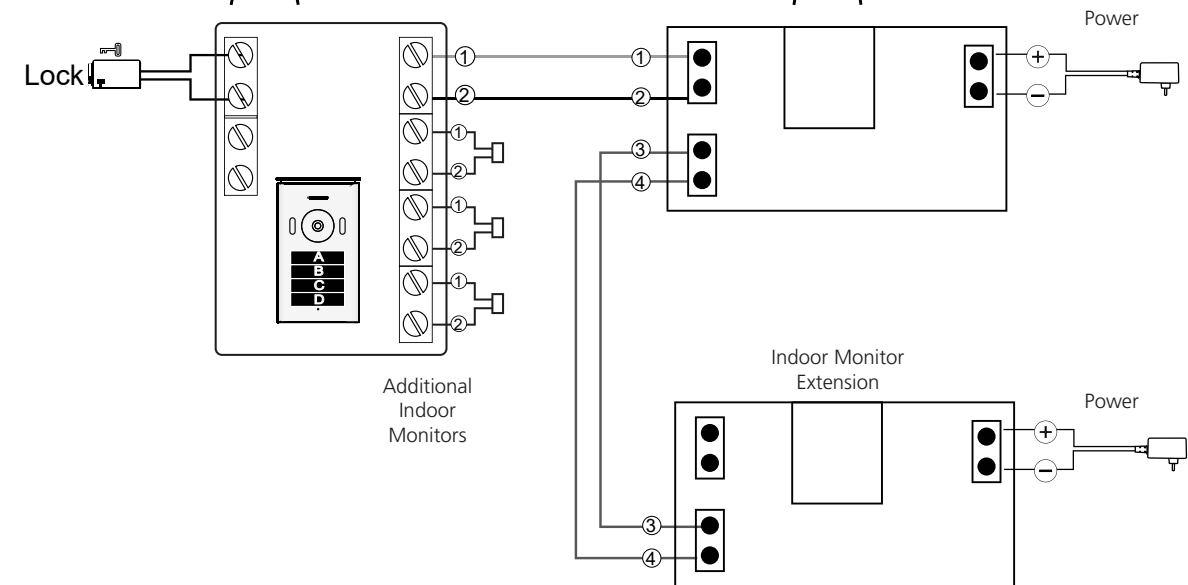
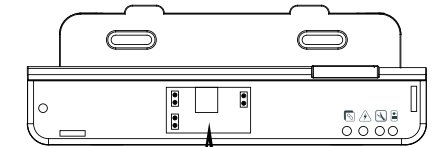
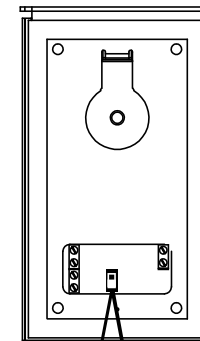
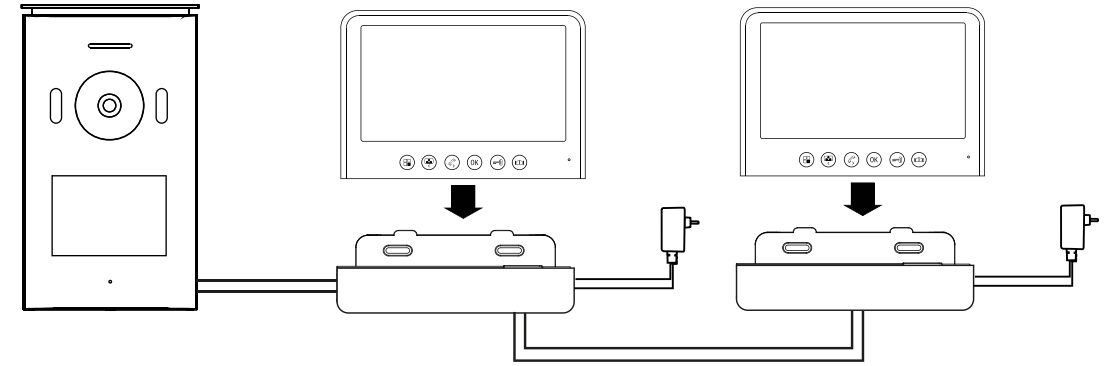
1. Saque el terminal azul de la bolsa de accesorios, conecte los cables a la unidad de ampliación.



2. Conecte el terminal azul en el 3, 4.



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Los monitores interiores adicionales son opcionales, depende de cuántas unidades interiores se vayan a utilizar.



Función de intercomunicación: Cuando está en modo de espera, si un visitante presiona el botón de llamada en la unidad exterior, sonará el monitor interior y podrá ver en la pantalla, en directo, a su visitante. Presione el botón de intercomunicación para hablar con el visitante.



Función de monitor: Pulse este botón en el monitor interior para tener una vista en vivo desde la cámara de la unidad exterior.



Intercomunicación interna: Cuando está en modo de espera, mantenga pulsado el botón de intercomunicación para activar la función de intercomunicación interna. Utilice esta función para comunicarse entre los diferentes monitores interiores.



Apertura de la puerta: Tras la identificación del visitante, puede pulsar este botón para abrir la puerta.



Apertura del portón: Tras la identificación del visitante, puede pulsar este botón para abrir el portón.



Tomar una foto o grabar un vídeo: Cuando alguien toca el timbre, se toma una foto o se graba un vídeo automáticamente. Durante la llamada, el intercomunicador, en estado de monitor, al pulsar el botón hará una foto o un vídeo. La memoria puede almacenar hasta 100 fotos, si la memoria está llena vuelve a la primera foto y empieza a sobrescribir. Los archivos de vídeo solo se pueden almacenar en la tarjeta TF, si no inserta una tarjeta TF, no puede guardar vídeos.

RESUMEN DE ICONOS

	Llamada		Fotos
	Monitor		Tiempo del vídeo
	Interfono		Número de fotos
	Llamada interna		Foto
	Intercomunicación interna		Vídeo
	Apertura de portón		Ajuste de los efectos de la imagen
	Apertura de puerta		Ajuste del tono y del volumen
	Menú principal		Configuración de la hora
	Ver vídeo		Formatear
	Ver foto		Versión
	Menú de configuración		

MENÚ PRINCIPAL

- Pulse el botón menú para entrar en el menú principal.
- Para navegar por el menú, utilice los botones de izquierda y derecha. Confirme la selección con el botón OK. Retroceda un paso con el botón menú.



Desde este menú, puede entrar en el siguiente submenú:

1. Menú vídeo: Puede navegar por los videoclips grabados. También puede eliminar archivos o copiarlos en la tarjeta TF.
2. Menú foto: Puede navegar para ver las fotos. También puede eliminar archivos o copiarlos en la tarjeta TF.
3. Menú de configuración del sistema: Puede cambiar varios ajustes de este menú.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN



1. Seleccionar fotos o vídeos
2. Tiempo del vídeo
3. Número de fotos
4. Ajuste de los efectos de la imagen
5. Ajuste del tono y del volumen
6. Configuración de la fecha y la hora
7. Formatear
8. Información de la versión

MONITOR INTERIOR

Tensión de alimentación	15V \pm 1A
Tamaño de la pantalla	7 pulgadas (diagonal)
Configuración del color	R.G.B.delta
Sistema de vídeo	PAL/NTSC
Píxeles efectivos	800x3(RGB)x480
Consumo eléctrico	500 \pm 200mA
Temperatura de funcionamiento	-10°C - +50°C
Humedad de funcionamiento	85%(Max)
Tipo de imagen	JPEG
Tipo de vídeo	AVI

CÁMARA EXTERIOR

Tipo de sensor de imagen	1/4" CMOS
Ángulo de visión	about 100°
Píxeles efectivos	1288 (H) x 728 (V)
Iluminación mínima	1Lux/F1.2
Distancia de visión nocturna	okolo 0.5m
Resolución efectiva de la pantalla	640 (H) x 480 (V)
Temperatura de funcionamiento	-10°C - +50°C
Humedad de funcionamiento	\leq 85%RH

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Precaución

- No cubra los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Evite que el aparato entre en contacto directo con fuentes de calor o con llamas.
- El funcionamiento normal del producto puede verse perturbado por una fuerte interferencia electromagnética.
- Este aparato se ha fabricado exclusivamente para uso doméstico.
- No exponga el aparato a salpicaduras ni lo sumerja.
- No coloque objetos llenos de líquido, como por ejemplo un jarrón, encima del aparato.
- Mantenga una distancia mínima de seguridad de 10 cm alrededor del aparato para asegurar una ventilación suficiente.
- Asegúrese de que la unidad exterior se instala en un lugar protegido de la lluvia.
- No permita que jueguen los niños con este aparato



Cumple con todas las Normativas Europeas relevantes.



Este símbolo se conoce como "Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado con una X". Cuando aparece este símbolo en un producto o una batería, significa que no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Algunos de los productos químicos que incluyen los productos eléctricos/electrónicos o las baterías, pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. Deseche solamente los productos eléctricos/electrónicos y baterías en centros de recogida independientes, diseñados para la correcta recuperación y reciclaje de los materiales contenidos en su interior. Su cooperación es vital para asegurar el éxito de dichos centros/ lugares de recogida y para la protección del medio ambiente.

smartwares
Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

! ATTENZIONE

1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare il prodotto.
2. Non tagliare il cavo di alimentazione per estenderlo; il dispositivo (trasformatore) non funziona con un cavo più lungo. Non collegare il dispositivo finché non sia stato completato il cablaggio.

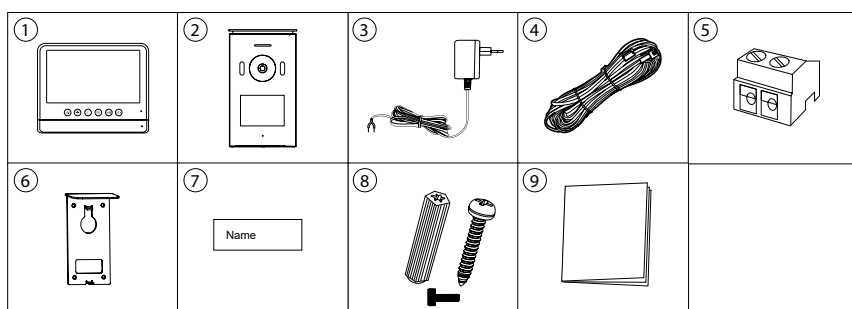
SICUREZZA DELL'INSTALLAZIONE

1. Tenere i bambini e gli astanti lontani durante l'installazione dei prodotti. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.
2. Non sporgersi quando si installa questo prodotto. Tenere sempre il giusto equilibrio e una posizione ben salda. Ciò consente un migliore controllo in situazioni inattese.
3. Questo prodotto non è un giocattolo. Montarlo fuori dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DI FUNZIONAMENTO

1. Non utilizzare prodotti alimentati elettricamente in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. I prodotti alimentati elettricamente creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
2. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni fornite in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Occorre che l'operatore comprenda che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere inclusi in questo prodotto, ma debbano essere responsabilità dell'operatore stesso.
3. Non esporre l'adattatore di alimentazione di questo prodotto a pioggia o a condizioni di umidità. L'acqua che entra nell'adattatore di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non trattare in modo inappropriato il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. I cavi danneggiati o incastrati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. L'adattatore deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

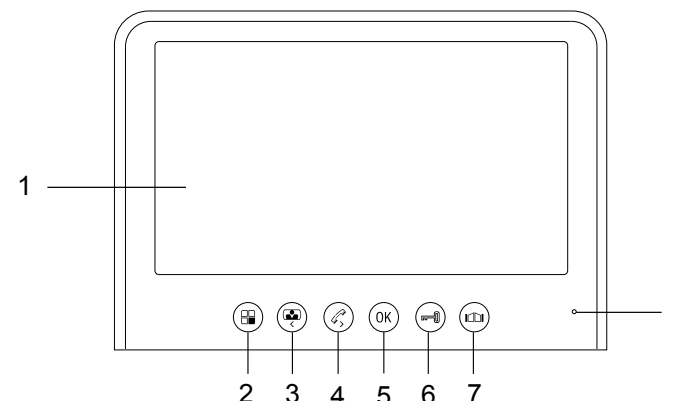
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Unità interna | 6. Piastra di montaggio |
| 2. Unità esterna | 7. Targhetta |
| 3. Adattatore | 8. Viti e tasselli |
| 4. Cablaggio | 9. Guida rapida |
| 5. Terminale | |

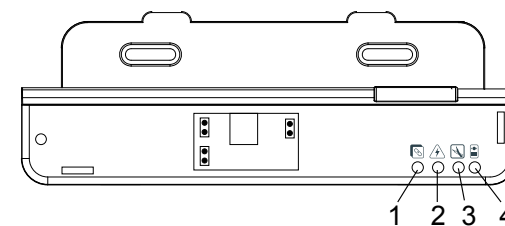
PANORAMICA DEL PRODOTTO

UNITÀ INTERNA



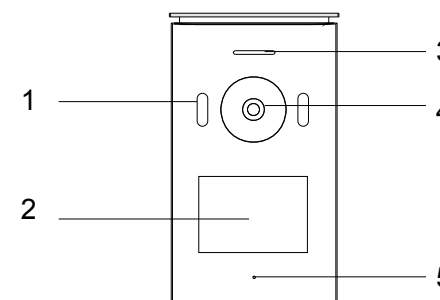
1. Schermo
2. Pulsante menu/ Pulsante Esci
3. Pulsante monitor/ Pulsante sinistro
4. Pulsante Interfono / chiamata interna / pulsante destro
5. Pulsante OK
6. Pulsante di sblocco portello
7. Pulsante sblocco cancello
8. Microfono

SPIA LED, DESCRIZIONE

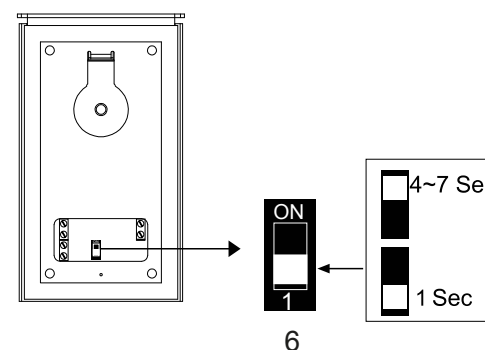


1. ROSSO: la connessione del monitor extra è errata
BLU: **OK** (se extra monitor non presente - BLU)
2. ROSSO: Tensione > 16 V
BLU: Tensione < 16 V **OK**
3. ROSSO: Errata connessione cavi dall'esterno
BLU: **OK**
4. ROSSO: Connessione persa fra interno e esterno
BLU: **OK**

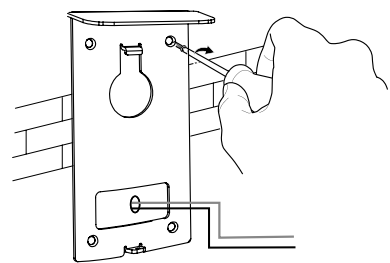
UNITÀ ESTERNA



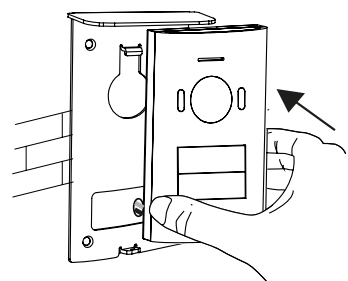
1. LED infrarossi
2. Pulsante di chiamata/Targhetta nome
3. Altoparlante
4. Obiettivo della videocamera
5. Microfono
6. Sblocco interruttore orario



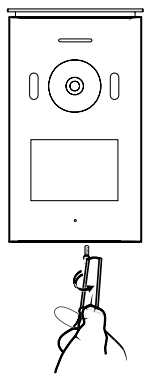
Quando si installa l'unità esterna, assicurarsi che la posizione in cui si desidera installarla sia all'asciutto. È importante che le parti elettroniche non si bagnino.



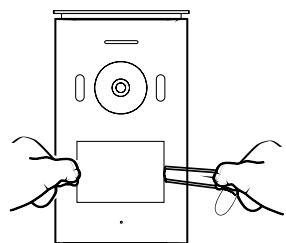
1. Praticare i fori nel muro, inserire gli stop nei fori. Posizionare la staffa e serrare le viti.



2. Collegare i cavi. Si prega di prestare attenzione ai codici colore.
3. Montare l'unità esterna sulla staffa. Assicurarsi che sia fissata correttamente.



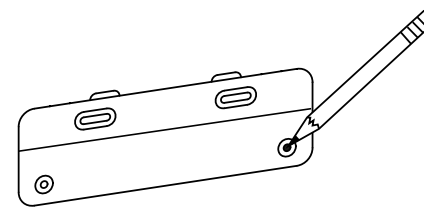
4. Utilizzare la vite speciale di sicurezza sul fondo dell'unità, per evitare il furto.



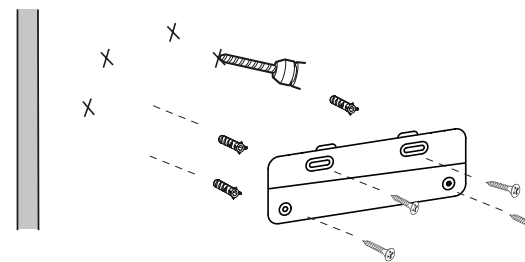
5. È possibile modificare l'angolo della videocamera. Togliere l'unità dalla staffa. Allentare la vite nel retro del dispositivo (proprio dietro la fotocamera), modificare l'angolo e stringere nuovamente la vite.

Modificare la targhetta identificativa

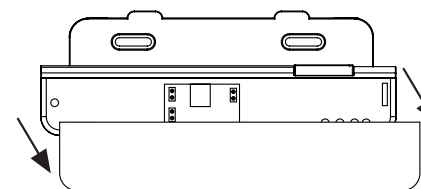
Per modificare la targhetta identificativa dell'unità esterna, premere il pulsante di chiamata da un lato, quindi utilizzare un cacciavite a taglio dall'altro per estrarre delicatamente il pulsante. A questo punto posizionare la targhetta identificativa e riposizionare il pulsante di chiamata spingendolo nuovamente verso l'interno.



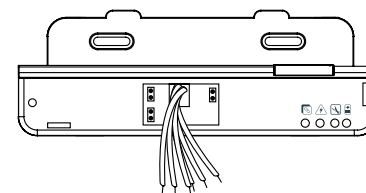
1. Segnare la sede dell'installazione



2. Fare un foro nel muro, inserire la presa a muro e avvitare l'unità al muro



3. Aprire il pannello seguendo la freccia di direzione

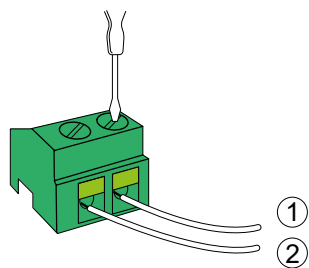


4. Tirare i cavi tramite il foro

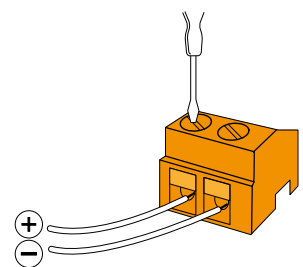
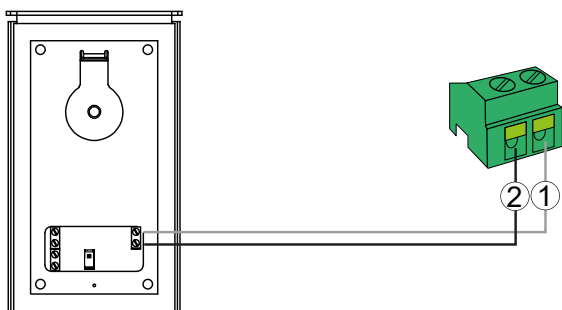
Quando si esegue il cablaggio, assicurarsi che i fili non siano posizionati direttamente accanto al cablaggio elettrico. Questo potrebbe causare interferenze nella connessione.

Testare l'unità

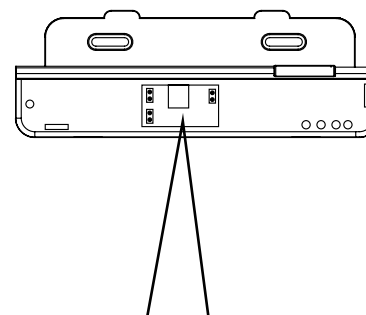
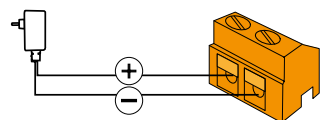
Durante il test, assicurarsi che l'unità interna e l'unità esterna siano distanti almeno 10 metri l'una dall'altra. Se le unità sono troppo vicine, è possibile che si verifichino suoni ed echi di grande intensità.



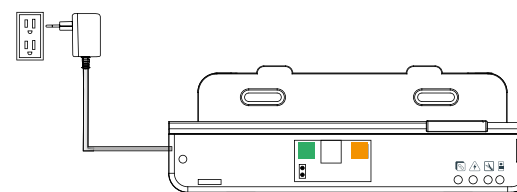
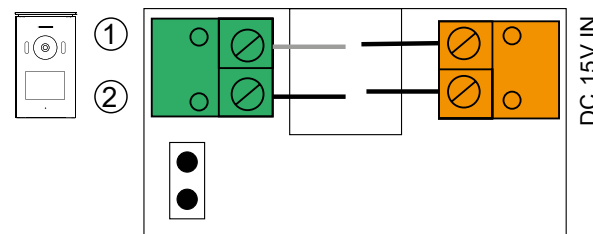
5. Prendere il terminale di colore verde dalla borsa degli accessori, collegare i cavi all'unità esterna



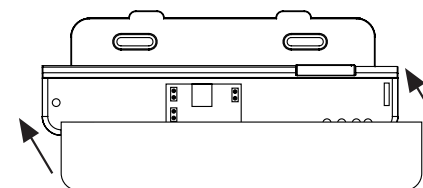
6. Prendere il terminale arancione dalla borsa degli accessori, collegare i cavi alla rete elettrica



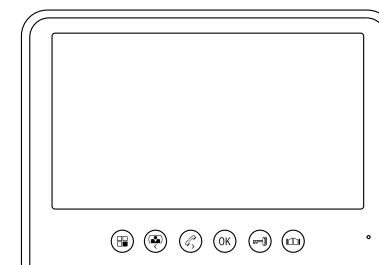
7. I terminali verdi in 1.2
8. Il terminale arancione nella rete CC, 15 V, IN



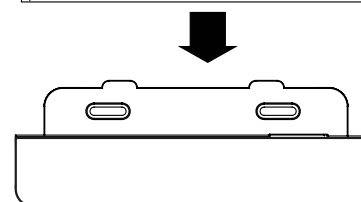
9. Inserire la spina e controllare che i cavi siano corretti



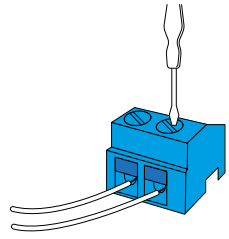
10. Coprire il pannello



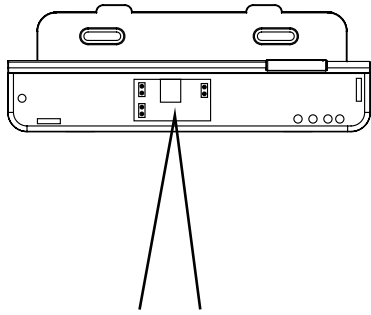
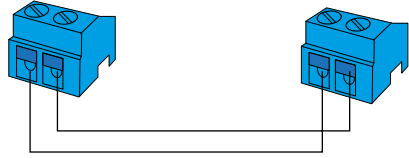
11. Inserire il monitor interno nella staffa .smart



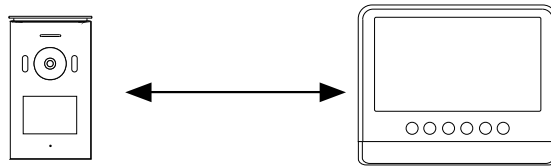
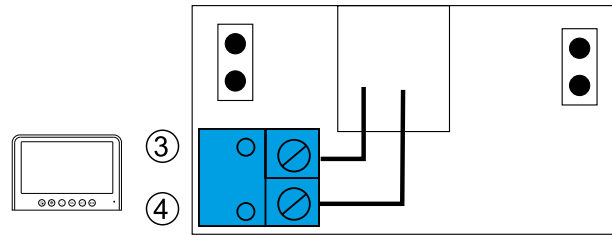
COME COLLEGARE UN MONITOR EXTRA



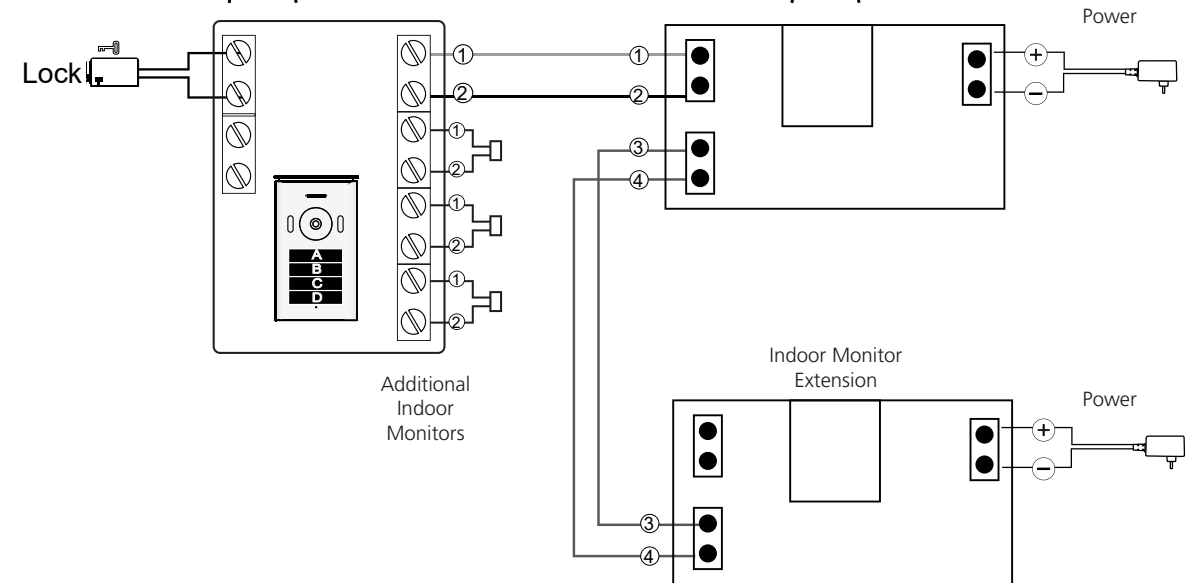
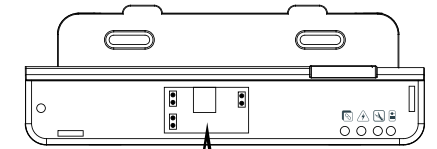
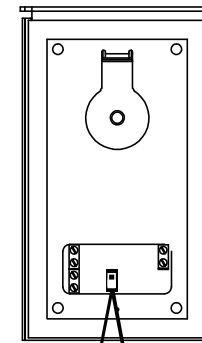
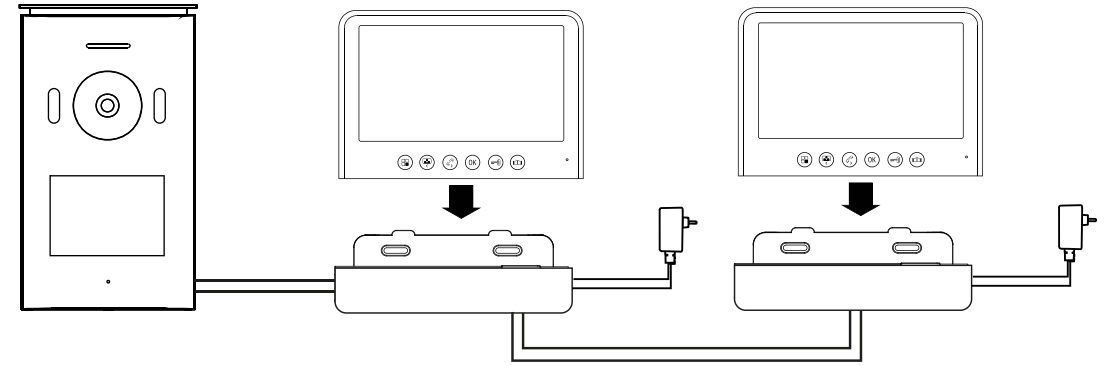
1. Prendere il terminale blu dalla borsa degli accessori, collegare i cavi all'unità di estensione



2. Il terminale blu in 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



I monitor interni extra sono opzionali, secondo quanti monitor interni si intenda utilizzare.



Funzione di interfono: In modalità stand by, quando un visitatore preme il pulsante di chiamata sull'unità esterna, il monitor interno emette un segnale acustico e si attiva la visione in diretta del visitatore sullo schermo. Premere il pulsante dell'interfono per parlare con il visitatore.



Funzione monitor: Premere questo pulsante sull'unità monitor interna per una visualizzazione in diretta della videocamera esterna.



Interfono interno: In modalità stand by, tenere premuto il pulsante dell'interfono per attivare la funzione interfonica interna. Utilizzare questa funzione per comunicare tra i vari monitor interni.



Sbloccare la porta: Dopo aver identificato il visitatore, è possibile premere questo pulsante per sbloccare la porta.



Sbloccare il cancello: Dopo aver identificato il visitatore, è possibile premere questo pulsante per sbloccare il cancello.



Scattare foto/fare riprese video: quando qualcuno suona il campanello, automaticamente verranno scattate foto o fatte riprese video. In chiamata, interfono, stato monitor, premendo il pulsante verranno scattate foto o fatte riprese video. La memoria può contenere fino a 100 foto, se è piena riscriverà la prima foto. I file video verranno memorizzati nella scheda TF, se non viene inserita la scheda TF, non è possibile memorizzare dei video.

SOMMARIO ICONA



Chiamata



Monitor



Interfono



Chiamata interna



Interfono interno



Sbloccare cancello



Sbloccare porta



Menu principale



Visualizzare video



Visualizzare foto



Impostazioni menu



Foto



Orario video



Impostare numero di foto



Foto



Video



Regolare effetti immagine



Regolare suoneria e volume



Impostazione orario



Formattazione



Versione

MENU PRINCIPALE

- Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
- Spostarsi nel menu tramite il pulsante destra e sinistra. Confermare la selezione tramite il pulsante OK. Tornare indietro di un passaggio con il pulsante menu.



Da questo menu è possibile entrare nei seguenti sotto-menu:

1. Menu video: è possibile navigare nei video clip. È anche possibile eliminare i file o copiarli nella scheda TF.
2. Menu foto: è possibile navigare fra le inquadrature delle foto. È possibile eliminare i file o copiarli nella scheda TF.
3. Menu impostazioni del sistema: è possibile modificare varie impostazioni da questo menu.

MENU IMPOSTAZIONI



1. Selezionare foto o video
2. Orario video
3. Impostare un numero di foto
4. Regolare gli effetti dell'immagine
5. Regolare la suoneria e il volume
6. Impostazione data/ora
7. Formattazione
8. Informazioni sulla versione

MONITOR INTERNO

Tensione di alimentazione	15V \pm 1A
Dimensione schermo	7 pollici (diagonalmente)
Configurazione colore	R.G.B.delta
Sistema video	PAL/NTSC
Pixel effettivi	800x3(RGB)x480
Consumo corrente	500 \pm 200mA
Temperatura di esercizio	-10°C - +50°C
Umidità di esercizio:	85%(Max)
Tipo immagine	JPEG
Tipo video	AVI

FOTOCAMERA ESTERNA

Tipo di sensore imaging	1/4" CMOS
Angolo di visione	about 100°
Pixel effettivi	1288 (H) x 728 (V)
Illuminazione minima	1Lux/F1.2
Distanza visione notturna	okolo 0.5m
Gamma effettiva finestra	640 (H) x 480 (V)
Temperatura di utilizzo	-10°C - +50°C
Umidità di utilizzo	\leq 85%RH

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Precauzioni

- Non ostruire le aperture di aerazione con oggetti come ad esempio giornali, tovaglie, tende ecc.
- Non lasciare che il prodotto entri a contatto diretto con fonti di calore o fiamme libere.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio non deve essere esposto agli schizzi e non deve essere immerso.
- Nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 10 cm intorno al prodotto per garantire una sufficiente ventilazione.
- Assicurarsi che l'unità esterna non venga montata dove potrebbe essere bagnata dall'acqua o dalla pioggia.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio



Conforme a tutte le direttive europee pertinenti.



Questo simbolo è noto come il 'Simbolo del cassetto barrato'. Quando questo simbolo è segnato su un prodotto o una batteria, vuol dire che non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Alcune sostanze chimiche contenute in prodotti elettronici / elettrici o batterie possono essere dannosi per la salute e l'ambiente. Smaltire oggetti elettronici/ elettrici/batterie solo attraverso sistemi di raccolta differenziata, che si occupano del recupero e il riciclo dei materiali contenuti all'interno. La propria collaborazione è fondamentale per garantire il successo di questi sistemi e per la tutela dell'ambiente.

smartwares[®]
Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

1. Læs disse instruktioner omhyggeligt, før produktet installeres og tages i brug.
2. Tilpas ikke strømforsyningskablet for at forlænge det. Enheden (transformeren) fungerer ikke med et længere kabel. Sæt ikke enhedens stik i en stikkontakt, før al ledningsføring er foretaget.

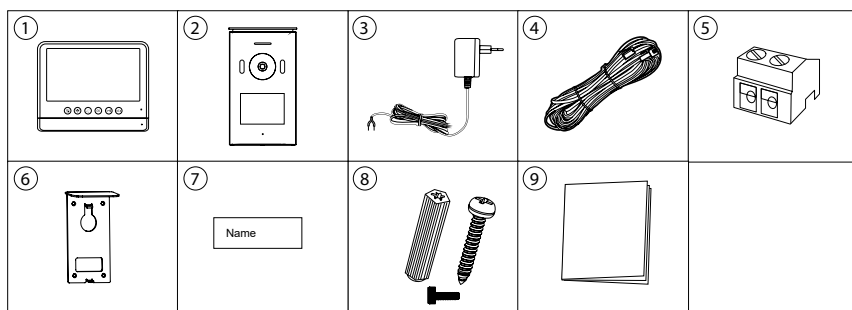
INSTALLATIONSSIKKERHED

1. Hold børn og andre tilstedeværende væk, mens produkterne installeres. Hvis du bliver distraheret, mister du overblikket.
2. Stræk dig ikke ud, når du installerer dette produkt. Stå hele tiden sikkert på fødderne og med god balance. Det giver bedre kontrol i uventede situationer.
3. Det er ikke legetøj! Monter produktet uden for børns rækkevidde.

DRIFTSSIKKERHED

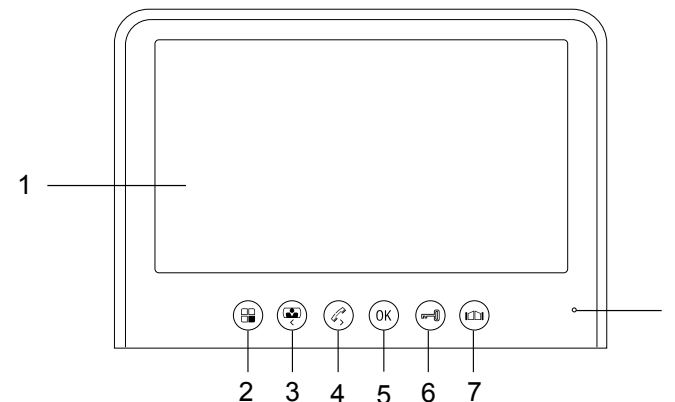
1. Betjen ikke elektrisk drevne produkter i eksplosive atmosfærer, f.eks. hvor der er brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elektrisk drevne produkter laver gnister, som kan antænde støv eller dampe.
2. De advarsler, forholdsregler og instruktioner, der gennemgås i denne betjeningsvejledning, kan ikke dække alle tænkelige forhold og situationer, der kan opstå. Det er vigtigt, at operatøren er klar over, at sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i produktet, men skal udvises af operatøren selv.
3. Udsæt ikke produktets strømadapter for regn eller våde vejrforhold. Hvis der trænger vand ind i strømadapteren, øger det risikoen for elektrisk stød.
4. Håndter netledningen med forsigtighed. Træk aldrig i ledningen, når stikket skal tages ud af kontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller filtrerede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
5. Adapteren skal passe til stikkontakten. Prøv aldrig at ændre stikket på nogen måde. Stik, der ikke er ændret, og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

I LÆSKEN



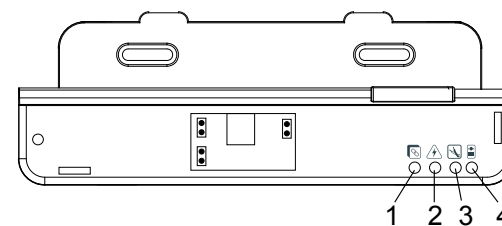
- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Indendørsmonitor | 6. Monteringsplade |
| 2. Udendørsenhed | 7. Navneplade |
| 3. Adapter | 8. Skruer og rawlplugs |
| 4. Ledningsføring | 9. Introduktionsvejledning |
| 5. Klemme | |

INDENDØRSMONITOR



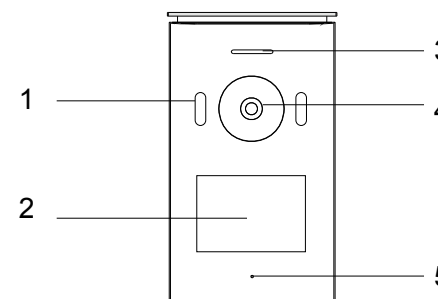
1. Skærm
2. Menuknap/afslut-knap.
3. Monitorknap/venstre knap
4. Samtaleknap/internt opkald/højre knap
5. OK-knap
6. Knap til åbning af dør
7. Knap til åbning af port
8. Mikrofon

BESKRIVELSE AF INDIKATOR-LED

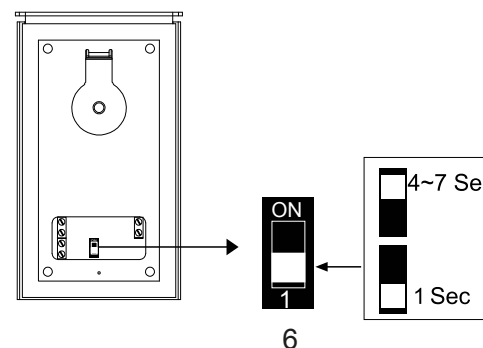


1. RØD: Ekstra monitor er forbundet forkert
BLÅ: **OK** (hvis ingen ekstra monitor – BLÅ)
2. RØD: Spænding >16 V
BLÅ: Spænding < 16 V **OK**
3. RØD: Forkert forbindelse af kabler udefra
BLÅ: **OK**
4. RØD: Mistet forbindelse mellem indendørs og udendørs
BLÅ: **OK**

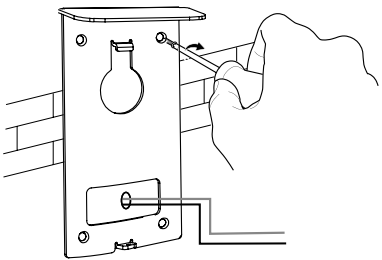
UDENDØRSMONITOR



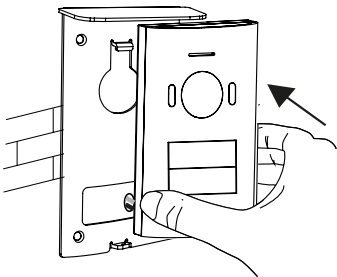
1. Infrarød LED
2. Opkaldsknap/navneplade
3. Højtaler
4. Kameralinse
5. Mikrofon
6. Kontakt til oplåsningsstid



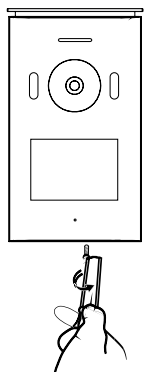
Ved installation af udendørsenheden skal du sikre, at det ønskede installationssted er tørt. Det er vigtigt, at kameraet eller elektronikken ikke bliver våd.



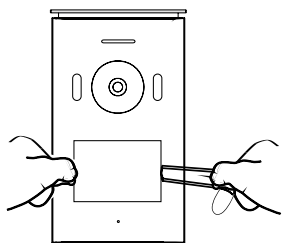
1. Bor huller i muren, og indsæt rawplugs i hullerne. Placer holderen, og stram skruerne.



2. Forbind ledningerne (se LEDNINGSFØRING).
3. Monter udendørsenheden på holderen. Kontroller, at den sidder ordentligt fast.



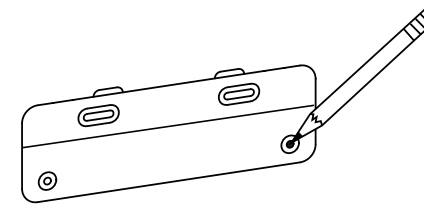
4. Brug den specielle sikkerhedsskruer nederst i enheden for at forhindre tyveri.



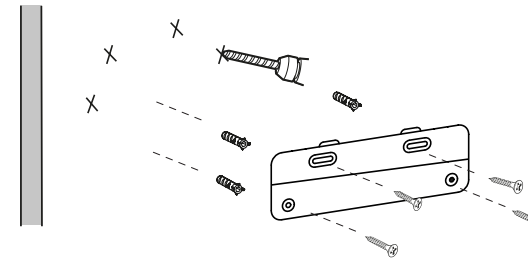
5. Det er muligt at ændre kameravinklen. Fjern enheden fra holderen. Løsn skruen bagest på enheden (lige bag kameraet), indstil i ny vinkel, og stram skruen igen.

Ændring af navnepladen

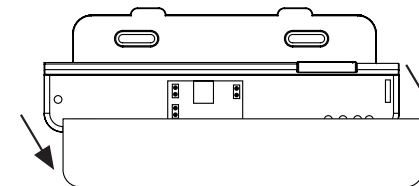
Hvis navnepladen på udendørsenheden skal ændres, skal du trykke på opkaldsknappen på den ene side og derefter bruge en flad skruetrækker på den anden side til forsigtigt at trække knappen ud. Placer nu navnepladen, og udskift opkaldsknappen ved at skubbe den tilbage på plads.



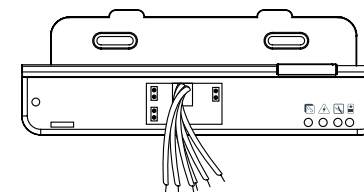
1. Marker placeringen af installationen



2. Bor et hul i muren, indsæt rawplugs, og skru dem ind i muren.



3. Åben panelet i pilens retning

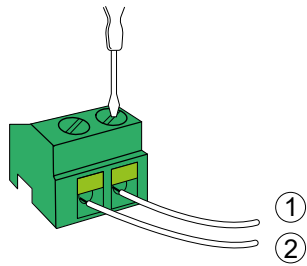


4. Træk ledningerne fra hullet

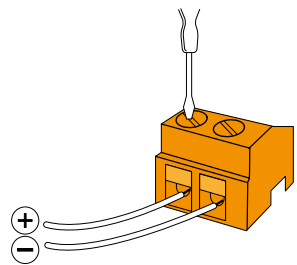
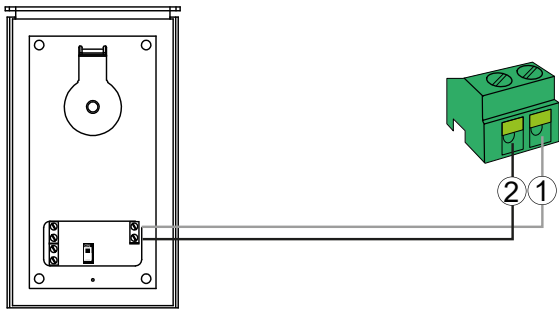
Når ledningerne føres, skal det sikres, at de ikke placeres direkte ved siden af elledninger. Det kan medføre interferens i forbindelsen.

Test af enheden:

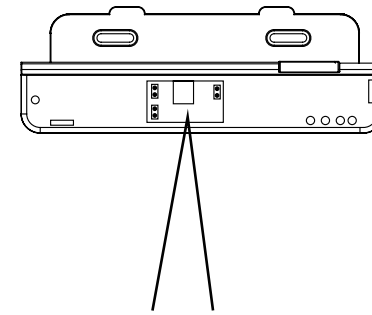
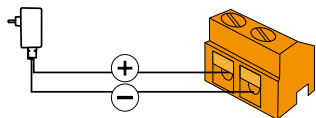
Ved test af enheden skal det sikres, at indendørsenheden og udendørsenheden er minimum 10 meter fra hinanden. Hvis enhederne er for tæt på hinanden, kan der være højfrekvent lyd og ekkoer.



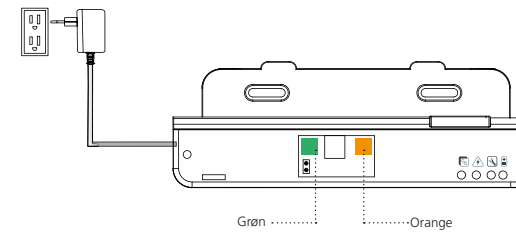
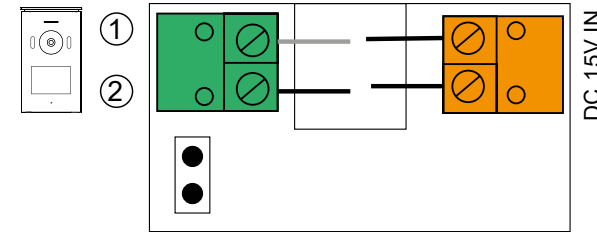
5. Tag den grønne klemme ud af tilbehørstasken, forbind ledningerne til udendørsenheden



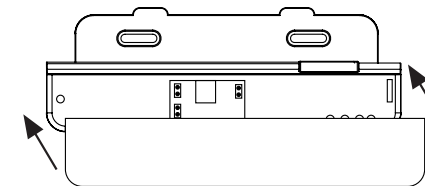
6. Tag den orange klemme ud af tilbehørstasken, forbind ledningerne til strømkilden



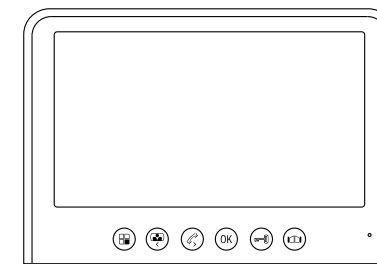
- 7. De grønne klemmer i 1.2
- 8. Den orange klemme i DC 15V IN



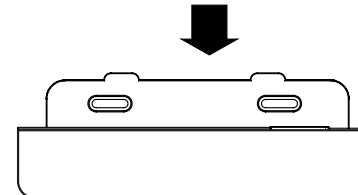
9. Tilslut strøm, og kontroller, at ledningsføringen er korrekt



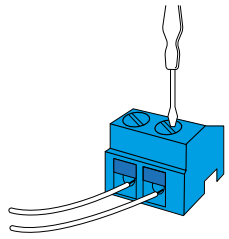
10. Dæk panelet



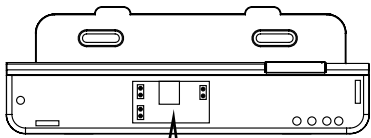
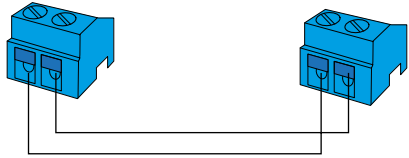
11. Indendørsmonitor til indsættelse af smarholder.



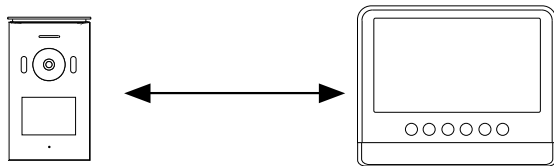
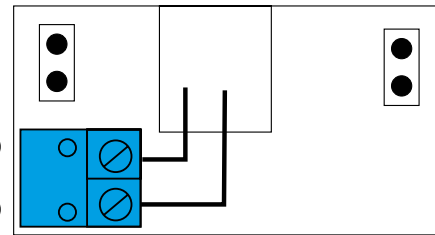
SÅDAN TILSLUTTES EN EKSTRA MONITOR



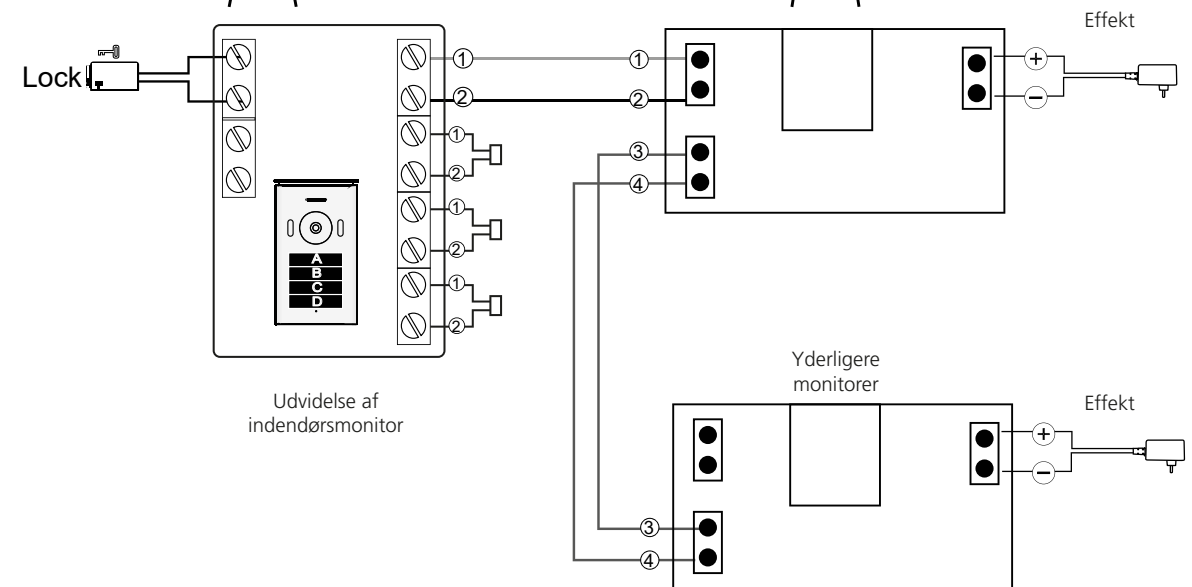
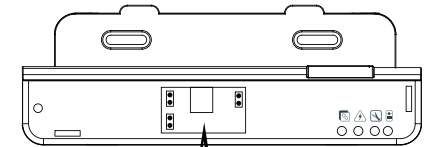
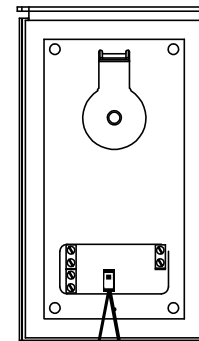
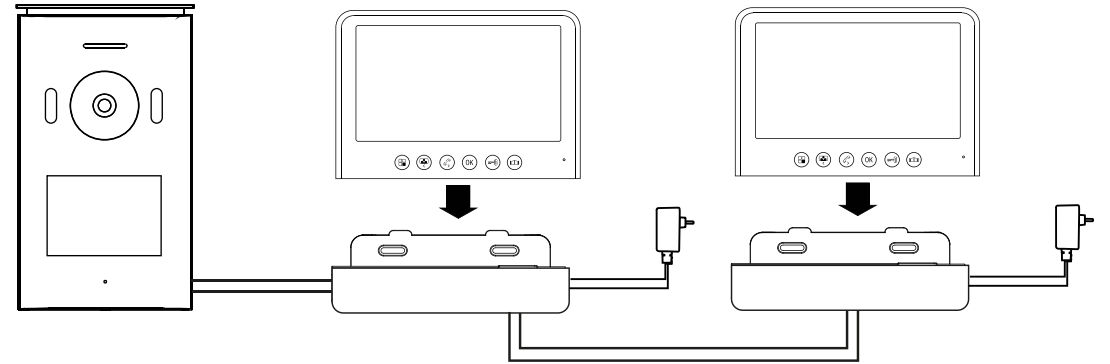
1. Tag den blå klemme ud af tilbehørstasken, forbind ledningerne til udvidelsesenheden



2. Den blå klemme i 3.4



Afstand mellem enheder	Ledningsføring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Ekstra indendørsmonitører fås som tilbehør, afhængigt af hvor mange indendørsenheder du vil bruge.



Samtalesfunktion: I standby, når en besøgende trykker på opkaldsknappen på udendørsenheden, ringer indendørsmonitoren, og du får en live visning af den besøgende på skærmen. Tryk på samtaleknappen for at tale med den besøgende.



Monitorfunktion: Tryk på knappen på monitorenheden indendøre for at få en live visning af kameraet i enheden udenfor.



Intern samtale: Tryk på samtaleknappen, og hold den nede, i standby for at aktivere den interne samtalefunktion. Brug denne til at kommunikere mellem de forskellige monitører indendøre.



Åbning af døren: Når den besøgende er identificeret, kan du åbne døren ved tryk på denne knap.



Åbning af porten: Når den besøgende er identificeret, kan du åbne porten ved tryk på denne knap.



Foto/video: Når nogen ringer på klokken, tages der automatisk et foto eller optages en video. I samtaleanlæggets monitorstand tages der under opkald et foto eller optages en video, når der trykkes på knappen. Der er plads til op til 100 fotos i hukommelsen. Hvis hukommelsen bliver fyldt, overskrives det ældste foto. Videofiler kan kun gemmes på TF-kortet. Hvis du ikke indsætter et TF-kort, kan du ikke gemme en video.


IKONOVERSIGT

 Opkald

 Monitor

 Samtale

 Internt opkald

 Intern samtale


 Åbn port

 Åbn dør

 Hovedmenu


 Vis video

 Vis foto

 Menuindstillinger

 Fotos

 Videotid

 Angiv antal fotos

 Foto

 Video

 Juster billedeffekter

 Juster ringetone og styrke

 Tidsindstilling

 Formatering

 Version

HOVEDMENU

- Tryk på menuknappen for at gå til hovedmenuen.
- Brug venstre og højre knap til at navigere rundt i menuen. Bekræft dit valg med OK-knappen Gå et trin tilbage med menuknappen.



Fra denne menu kan du gå til følgende undermenuer:

1. Videomenu: Du kan gennemse de optagede videoklip.
2. Fotomenu: Du kan gennemse de optagede stillbilleder.
3. Systemindstillingsmenu: Du kan ændre forskellige indstillinger fra denne menu.

INDSTILLINGSMENU



1. Vælg billeder eller videoer
2. Videotid
3. Angiv antal fotos
4. Juster billedeffekter
5. Juster ringetone og styrke
6. Indstilling af dato/tid
7. Formatering
8. Versionsoplysninger

INDENDØRSMONITOR

Forsyningsspænding	15 V 1 A
Skærmstørrelse	7 tommer (diagonalt)
Farvekonfiguration	R.G.B.delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektive pixel	800x3(RGB)x480
Strømforbrug	500 ± 200mA
Driftstemperatur	-10°C - +50°C
Driftsfugtighed	85 % (maks.)
Billedtype	JPEG
Videotype	AVI

UDENDØRSENHED

Type billedsensor	1/4" CMOS
Synsvinkel ca.	100°
Effektive pixel	1288 (H) x 728 (B)
Minimum belysning	1Lux/F1.2
Afstand nattesyn	ca. 0,5
Effektivt vinduesområde	640 (H) x 480 (B)
Driftstemperatur	-10°C - +50°C
Driftsfugtighed	≤ 85% relativ fugtighed

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Dæk ikke ventilationsåbninger med f.eks. aviser, duge, gardiner osv.
- Lad ikke produktet komme i direkte kontakt med varmekilder eller åben ild.
- Produktets normale drift kan blive forstyrret af elektromagnetisk interferens.
- Dette udstyr er udelukkende produceret til hjemmebrug.
- Enheden må ikke udsættes for stænk og må ikke nedsænkes i væske.
- Genstande, der indeholder vand, f.eks. vaser, må ikke placeres oven på enheden.
- Bevar en minimum sikkerhedsafstand på 10 cm hele vejen rundt om produktet for at sikre ordentlig ventilation.
- Sørg for, at enheden udenfor ikke installeres et sted, hvor den kan udsættes for vand eller regn.
- Lad ikke børn lege med enheden



Overholder alle relevante europæiske direktiver



Dette symbol kaldes også "overstreget affaldsbeholder på hjul". Når et produkt eller et batteri er mærket med dette symbol, betyder det, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Visse kemikalier i elektriske/elektroniske produkter eller batterier kan være skadelige for sundheden og miljøet. Elektriske/elektroniske emner og batterier må kun bortskaffes i henhold til særskilte indsamlingsordninger, der sikrer genudvinding og genbrug af de indeholdte materialer. Dit samarbejde er vigtig for at sikre overholdelse af disse ordninger og for beskyttelse af miljøet.



1. Les disse instruksjonene nøye før du installerer og bruker produktet.
2. Ikke kutt strømledningen for å forlenge den. Enheten (transformatoren) virker ikke med en lengre ledning. Ikke koble til enheten før all kabling er ferdig.

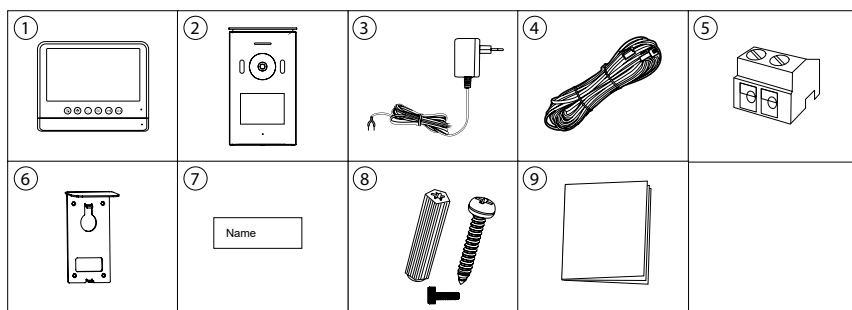
INSTALLASJONSSIKKERHET

1. Sørg for at barn og andre tilskuere ikke kommer for nært når du installerer produktene. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.
2. Ikke strekk deg for langt når du installerer produktet. Sørg for at du har godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll i uventede situasjoner.
3. Dette produktet er ikke et leketøy. Monter det utenfor barns rekkevidde.

DRIFTSSIKKERHET

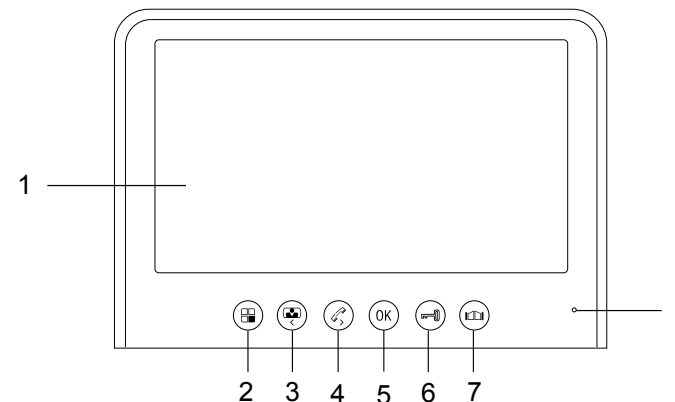
1. Ikke bruk elektrisk drevne produkter i eksplosive atmosfærer, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk drevne produkter danner gnister som kan antenne støv eller damp.
2. Advarslene, forholdsreglene og instruksjonene i denne bruksanvisningen kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå. Brukeren må forstå at sunn fornuft og forsiktighet er faktorer som ikke kan bygges inn i produktet, men må besørges av brukeren.
3. Ikke eksponer strømadapteren til dette produktet for regn eller våte forhold. Vann som kommer inn i strømadapteren, øker faren for elektrisk støt.
4. Ikke utsett strømledningen for feil bruk. Bruk aldri ledningen til å trekke ut støpselet fra kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker faren for elektrisk støt.
5. Adapteren må samsvare med nettstrømuttaket. Pluggen må aldri modifiseres på noen måte. Uendrede plugg og samsvarende nettstrømuttak vil redusere faren for elektrisk støt.

I ESKEN



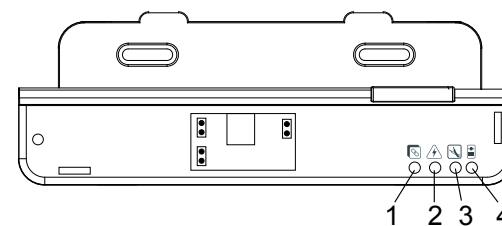
- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Innendørsmonitor | 6. Monteringsplate |
| 2. Utendørsenhet | 7. Navneplate |
| 3. Adapter | 8. Skruer og plugg |
| 4. Kabling | 9. Hurtigstartveiledning |
| 5. Terminal | |

INNENDØRSMONITOR



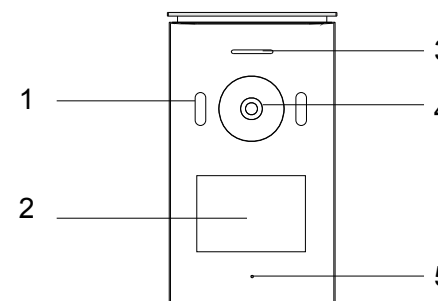
1. Skjerm
2. Menyknapp/avsluttknapp
3. Monitor knapp/venstre knapp.
4. Intercomknapp / internt anrop / høyreknapp
5. OK-knapp
6. Lås opp dør-knapp
7. Lås opp port-knapp
8. Mikrofon

BESKRIVELSE AV INDIKATORLAMPER

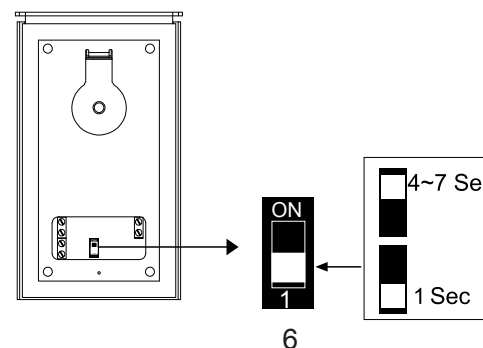


1. RØD: Ekstra monitor er tilkoblet ved en feil
BLÅ: **OK** (hvis ingen ekstra monitor – BLÅ)
2. RØD: Spenning >16 V
BLÅ: Spenning <16 V **OK**
3. RØD: Feil tilkobling av kabler fra uteenhet
BLÅ: **OK**
4. RØD: Tilkobling brutt mellom inne og ute
BLÅ: **OK**

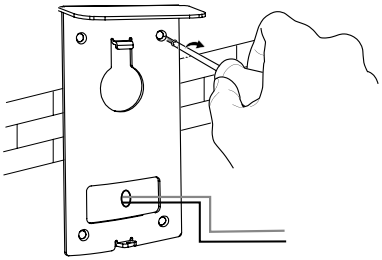
UDENDØRSMONITOR



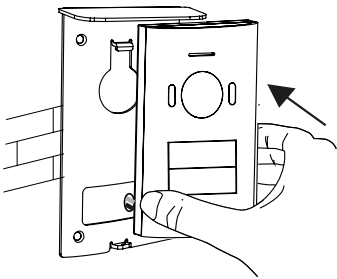
1. Infrarød lampe
2. Ringeknapp/navneskilt
3. Høyttaler
4. Kameralinse
5. Mikrofon
6. Tidsbryter for opplåsing



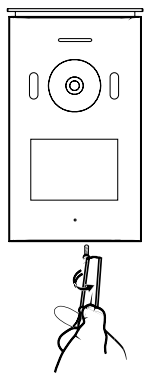
Når du installerer utendørsenheten, må du påse at installeringsstedet er tørt. Det er viktig at verken kameraet eller elektronikken blir våte.



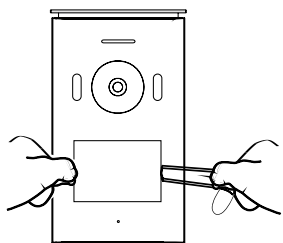
1. Bor hull i vegg og sett inn veggpluggene i hullene. Plasser braketten og trekk til skruene.



2. Koble til kablene (se KABLING).



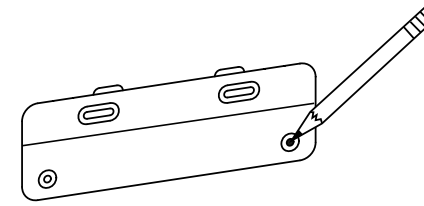
3. Monter utendørsenheten på braketten. Påse at den er ordentlig festet.
4. Bruk sikkerhetsskruen på undersiden av enheten for å hindre tyveri.



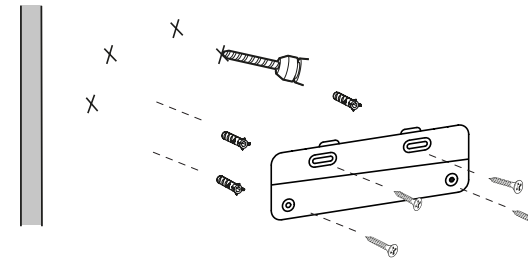
5. Det er mulig å endre kameravinkelen. Fjern enheten fra braketten. Løsne skruen på baksiden av enheten (rett bak kameraet), endre vinkelen og trekk til skruen igjen.

Bytte navneskilt

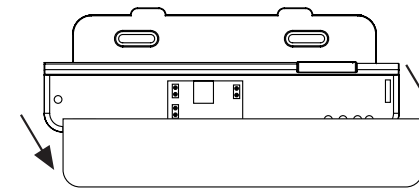
Når du skal bytte navneskiltet på utendørsenheten, trykker du på ringeknappen på én side og bruker en flat skrutrekker på den andre siden for å trekke knappen forsiktig ut. Plasser navneskiltet og sett på plass ringeknappen ved å trykke den inn igjen.



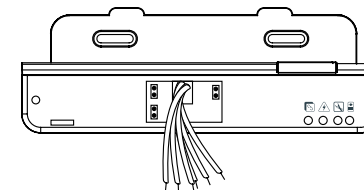
1. Marker installeringsstedet



2. Bor et hull i vegg, sett inn veggpluggene og skru enheten på vegg.



3. Åpne panelet i pilens retning

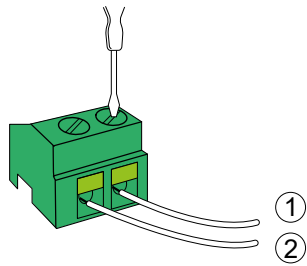


4. Trekk kablene ut av hullet

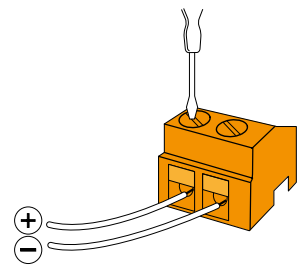
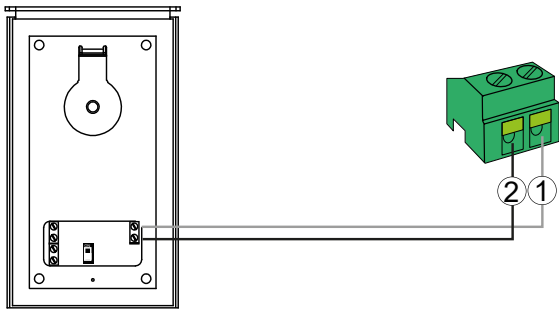
Når du legger kablene, må du påse at de ikke legges rett ved siden av elektriske kabler, da det kan føre til interferens i tilkoblingen.

Teste enhete

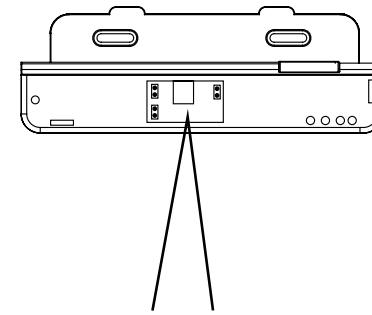
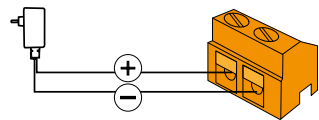
Når du tester enheten, må du påse at innendørs- og utendørsenheten er minst 10 meter fra hverandre. Hvis enhetene er for nære hverandre, kan du oppleve skingrende lyder og ekko.



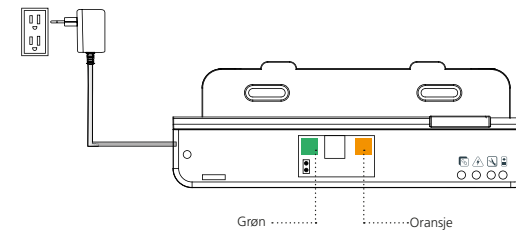
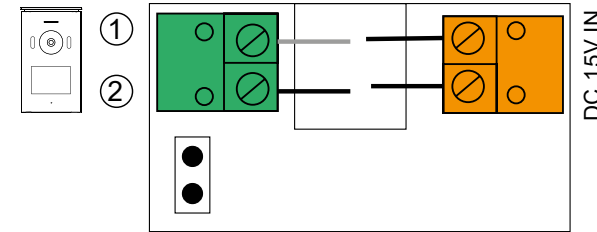
5. Ta ut den grønne terminalen fra tilbehørsposen og koble kablene til utendørsenheten



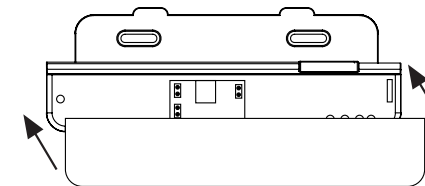
6. Ta ut den oransje terminalen fra tilbehørsposen og koble kablene til strøm



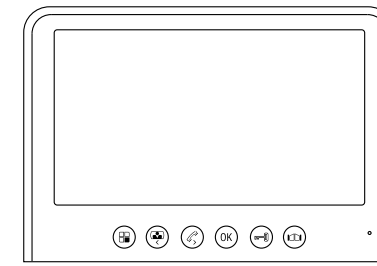
7. De grønne terminalene i 1.2
8. Den oransje terminalen i DC 15V IN



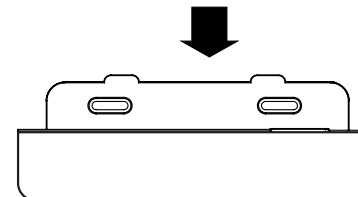
9. Koble til strømmen og sjekk at kablingen er riktig



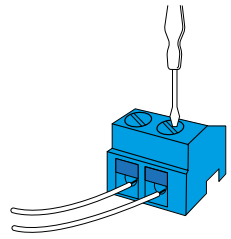
10. Dekk til panelet



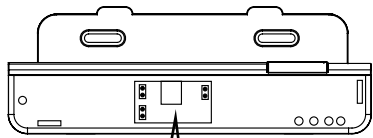
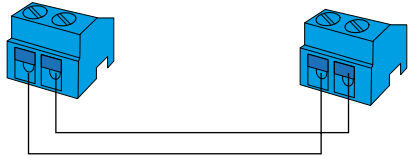
11. Innendørsmonitor for å sette inn smartbraketten.



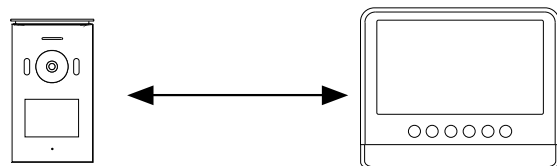
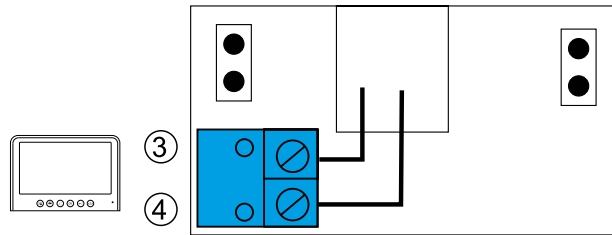
SLIK KOBLER DU TIL EN EKSTRA MONITOR



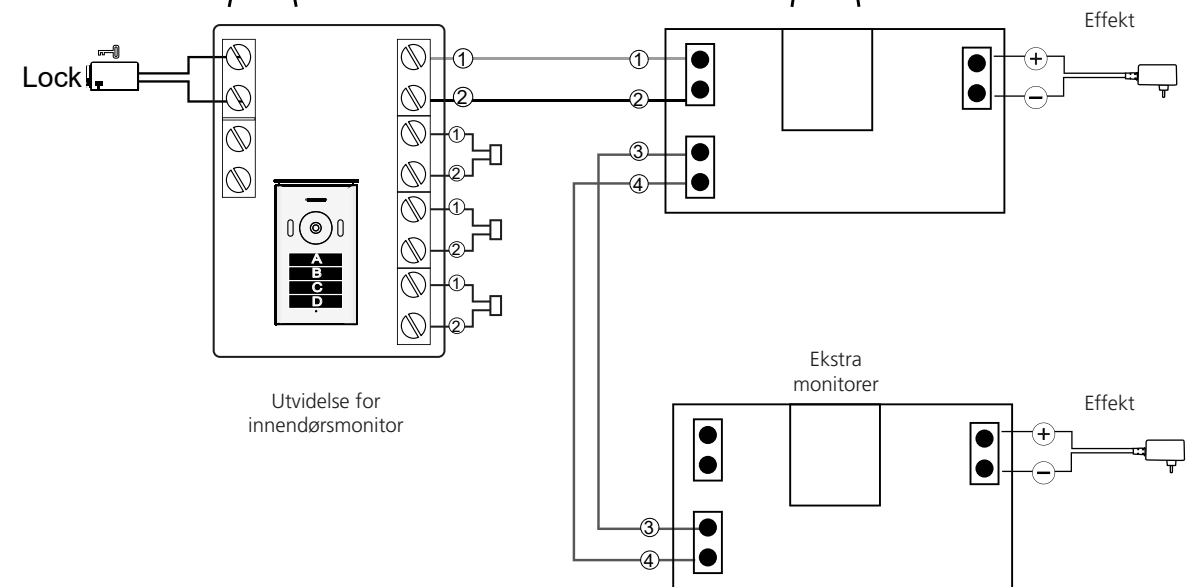
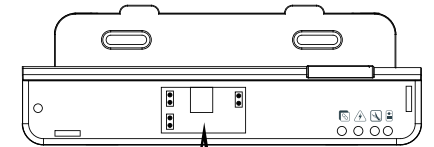
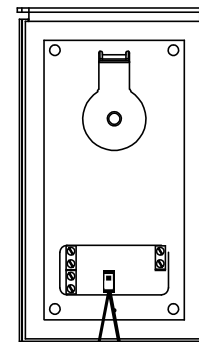
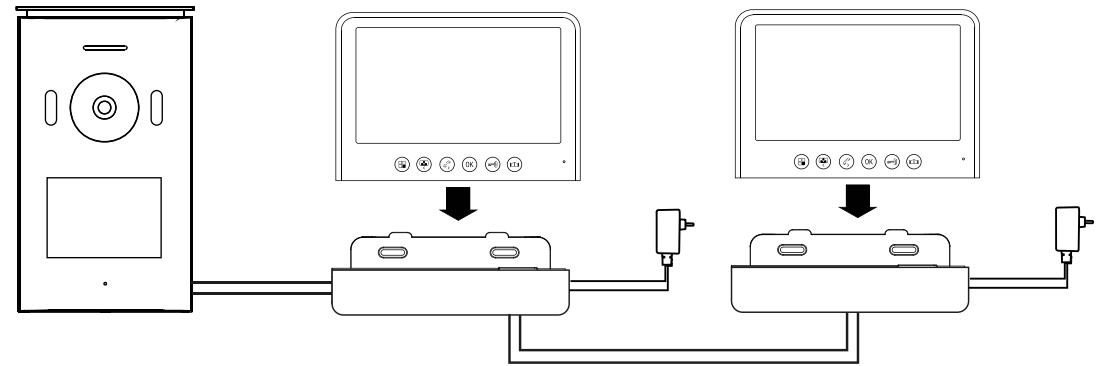
1. Ta ut den blå terminalen fra tilbehørsposen og koble kablene til utvidelsesenheten



2. Den blå terminalen i 3.4



Avstand mellom enheter	Kabler
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Ekstra innendørsmonitører er valgfritt, avhengig av hvor mange innendørsenheter du har tenkt å bruke.



Intercomfunksjon: Når en gjest trykker på ringeknappen på utendørsenheten når den er i standby, ringer innendørsmonitoren og du får en direktevisning av gjesten på skjermen. Trykk på intercomknappen for å snakke med gjesten.



Monitorfunksjon: Trykk på denne knappen på innendørsmonitoren for å se en direktevisning fra utendørskameraet.



Intern intercom: Trykk og hold inne intercomknappen i standby for å aktivere den interne intercomfunksjonen. Bruk den til å kommunisere mellom de ulike innendørsmonitorene.



Låse opp døren: Når du har identifisert gjesten, kan du trykke på denne knappen for å låse opp døren.



Låse opp porten: Når du har identifisert gjesten, kan du trykke på denne knappen for å låse opp porten.



Ta et bilde / spille inn video: Når noen ringer på, blir det tatt bilde eller spilt inn video automatisk. I anrop-, intercom- og monitortilstand blir det tatt et bilde eller spilt inn en video når du trykker på knappen. Minnet har plass til opptil 100 bilder. Hvis lageret blir fullt, overskrives det første bildet. Videofiler kan bare lagres på TF-kortet. Hvis du ikke setter inn et TF-kort, kan du ikke lagre video.

IKONOVERSIKT



Ring



Monitor



Intercom



Internt anrop



Intern intercom



Lås opp port



Lås opp dør



Hovedmeny



Vis video



Vis bilde



Menyinnstillinger



Bilder



Videotid



Angi antall bilder



Bilde



Video



Juster bildeeffekter



Juster ringetone og volum



Tidsinnstilling



Formatering



Versjon

- Trykk på menyknappen for å åpne hovedmenyen.
- Naviger i menyen med venstre og høyre knapp. Bekreft valget med OK-knappen. Gå ett trinn tilbake med menyknappen.



Fra denne menyen har du tilgang til følgende undermenyer:

1. Videomeny: Du kan bla gjennom videoklipp.
2. Bildemeny: Du kan bla gjennom stillbilder.
3. Systeminnstillingsmeny: Du kan endre ulike innstillinger fra denne menyen.

INNSTILLINGSMENY



1. Velg bilder eller videoer
2. Videotid
3. Angi antall bilder
4. Juster bildeeffekter
5. Juster ringetone og volum
6. Dato/klokkeslett
7. Formatering
8. Versjonsinformasjon

INNENDØRSMONITOR

Matespenning	15 V 1 A
Skjermstørrelse	7 tommer (diagonalt)
Fargekonfigurasjon	R.G.B.delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektive piksler	800x3(RGB)x480
Strømforbruk	500 ± 200mA
Driftstemperatur	-10°C - +50°C
Driftsfuktighet	85 % (maks)
Bildetype	JPEG
Videotype	AVI

UTENDØRSENHET

Type bildesensor	1/4" CMOS
Visningsvinkel	ca. 100 °
Effektive piksler	1288 (H) x 728 (V)
Minimumsbelysning	1Lux/F1.2
Nattsyndistans	ca. 0,5
Effektiv vindusmatrise	640 (H) x 480 (V)
Driftstemperatur	-10°C - +50°C
Driftsfuktighet	≤85 % RH

SIKKERHETSINFORMASJON

Forholdsregel

- Ikke dekk til lufteåpningene med ting som aviser, duker, gardiner osv.
- Ikke la produktet være i direkte kontakt med varmekilder eller åpen ild.
- Normal drift av produktet kan bli forstyrret av sterk elektromagnetisk interferens.
- Dette utstyret er konstruert utelukkende for bruk i boliger.
- Enheten må ikke eksponeres for væskesprut eller senkes ned i væske.
- Ikke plasser gjenstander som inneholder væske, for eksempel en vase, på enheten.
- Oppretthold en minste sikkerhetsavstand på 10 cm rundt produktet for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.
- Påse at utendørsenheten ikke installeres der den kan bli utsatt for vann eller regn.
- Ikke la barn leke med enheten



I samsvar med alle relevante europeiske direktiver



Dette symbolet er kjent som «søppelkassen med kryss over». Når dette symbolet er på et produkt eller et batteri, betyr det at det ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall. Enkelte kjemikalier i elektriske/elektroniske produkter eller batterier kan være skadelige for helse og miljø. Kast bare elektriske/elektroniske artikler og batterier på egne innsamlingssteder der de blir samlet inn til resirkulering. Ditt samarbeid er avgjørende for å sikre at disse innsamlingsprogrammene lykkes, og for å beskytte miljøet.



1. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttämistä.
2. Älä leikkaa virtajohtoa pidentääksesi sitä; laite (muuntaja) ei toimi pidemmällä johdolla. Älä kytke laitetta ennen kuin kaikki johdot on asennettu.

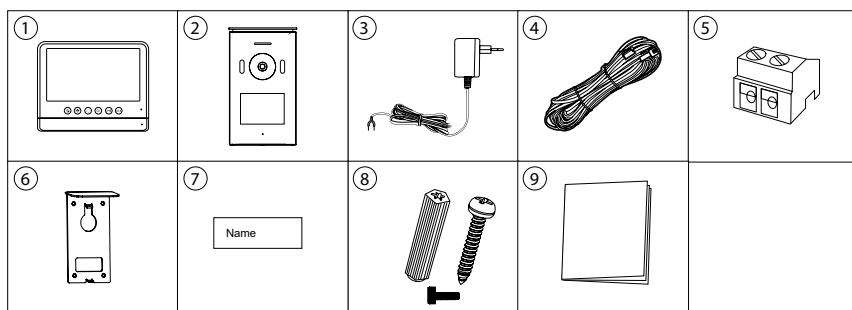
ASENNUSTURVALLISUUS

1. Älä päästä lapsia ja sivullisia lähelle tuotteiden asennuksen aikana. Häiriötekijöistä voi aiheutua vaaratilanteita.
2. Älä kurota liikaa tätä tuotetta asentaessasi. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi koko prosessin ajan. Näin pystyt hallitsemaan odottamattomat tilanteet paremmin.
3. Tämä tuote ei ole lelu. Asenna se siten, että lapset eivät ulotu siihen.

KÄYTTÖTURVALLISUUS

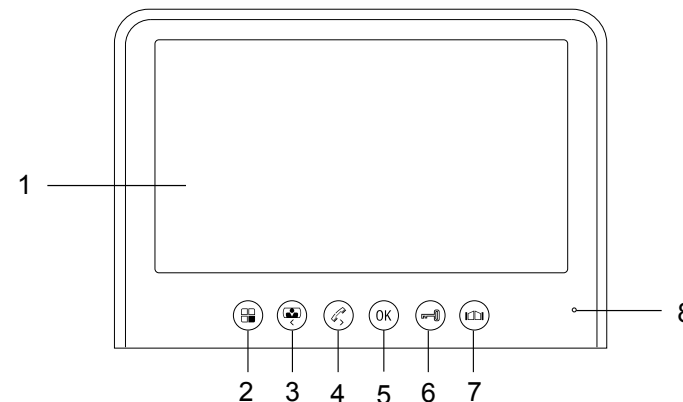
1. Älä käytä sähkökäyttöisiä tuotteita räjähdysherkissä paikoissa, kuten herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöisistä tuotteista sinkoaa kipinöitä, joiden vuoksi pöly tai höyryt voivat syttyä.
2. Tässä käyttöoppaassa esitetyt varoitukset, varoimet ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita. Käyttäjän on ymmärrettävä, että tervettä järkeä tai varovaisuutta ei voida rakentaa tähän tuotteeseen, vaan niiden on oltava lähtöisin käyttäjästä.
3. Älä altista tämän tuotteen virtasovittinta sateelle tai märille olosuhteille. Veden joutuminen virtasovittimeen lisää sähköiskun riskiä.
4. Älä väärinkäytä virtajohtoa. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
5. Sovittimen on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan tee pistokkeeseen minkäänlaisia muutoksia. Muuttamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun riskiä.

LAATIKON SISÄLTÖ



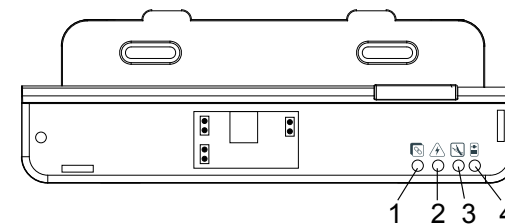
- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------|
| 1. | Sisänäyttölaite | 6. | Asennuslevy |
| 2. | Ulkoyksikkö | 7. | Nimilaatta |
| 3. | Sovitin | 8. | Ruuvit ja tapit |
| 4. | Johdot | 9. | Pikaopas |
| 5. | Liitin | | |

SISÄNÄYTTÖLAITE



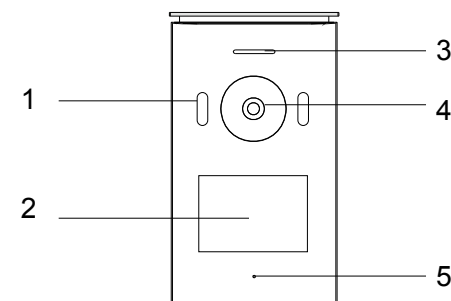
1. Näyttö
2. Valikkopainike/poistumispainike
3. Näyttölaittepainike / vasen painike
4. Sisäpuhelimien painike / sisäinen puhelu / oikea painike
5. OK-painike
6. Oven lukon avauspainike
7. Portin lukon avauspainike
8. Mikrofoni

LED-MERKKIVALOJEN KUVAUS

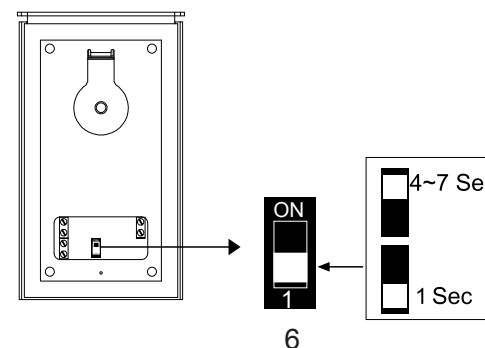


1. PUNAINEN: lisänäyttölaite on kytketty vahingossa
SININEN: OK (jos lisänäyttölaitetta ei ole – SININEN)
2. PUNAINEN: jännite >16 V
SININEN: jännite <16 V OK
3. PUNAINEN: ulkoa tulevat johdot on yhdistetty väärin
SININEN: OK
4. PUNAINEN: sisä- ja ulkoyksikön välinen yhteys on katkennut
SININEN: OK

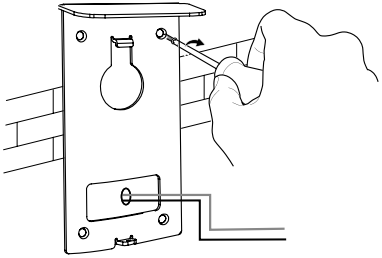
ULKONÄYTTÖLAITE



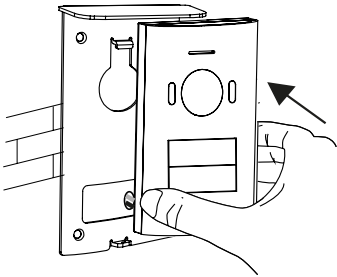
1. Infrapuna-LED-valo
2. Puhelupainike/nimilaatta
3. Kaiutin
4. Kameran objektiivi
5. Mikrofoni
6. Lukon avaamisajan kytkin



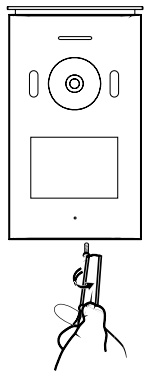
Varmista ulkoyksikköä asentaessasi, että asennuspaikka pysyy kuivana. On tärkeää, että kamera tai elektroniset komponentit eivät kastu.



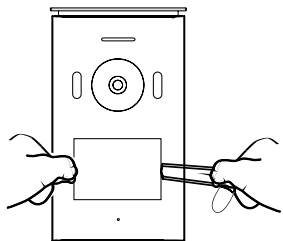
1. Poraat reiät seinään ja työnnä seinätapit reikiin. Aseta kiinnike ja kiristä ruuvit.



2. Yhdistä johdot (katsot kohta JOHTOJEN ASENTAMINEN).
3. Kiinnitä ulkoyksikkö kiinnikkeeseen. Varmista, että se on tukevasti kiinni.



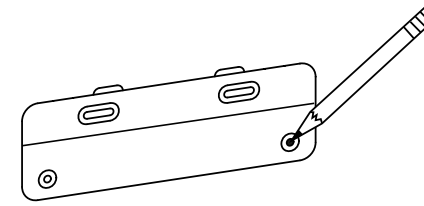
4. Estä varastaminen käyttämällä yksikön pohjassa olevaa erityistä turvaruuvia.



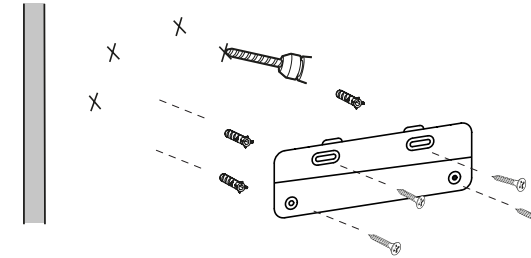
5. Kameran kulmaa voidaan muuttaa. Irrota yksikkö kiinnikkeestä. Löysennä laitteen takana olevaa ruuvia (aivan kameran takana), muuta kulmaa ja kiristä ruuvi uudelleen.

Nimilaatan vaihtaminen

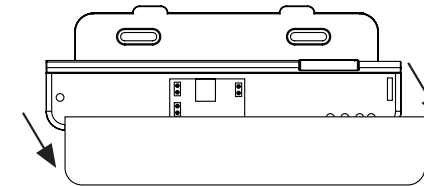
Voit vaihtaa ulkoyksikön nimilaatan, kun painat puhelupainikkeen toista puolta ja irrotat painikkeen varovasti vetämällä sitä toiselta puolelta tasapäisen ruuvimeisselin avulla. Aseta nyt nimilaatta paikalleen ja paina sitten puhelupainike takaisin paikoilleen.



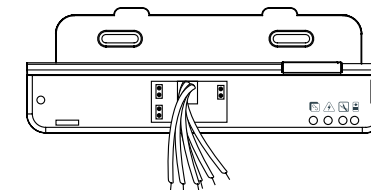
1. Merkitse asennuspaikka.



2. Poraat reiät seinään, työnnä seinätapit reikiin ja ruuvaa yksikkö seinään.



3. Avaa paneeli nuolen suuntaisesti.

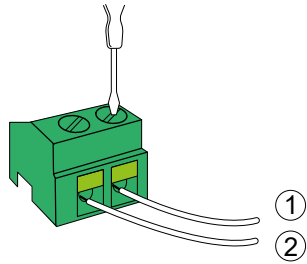


4. Vedä johdot aukon läpi.

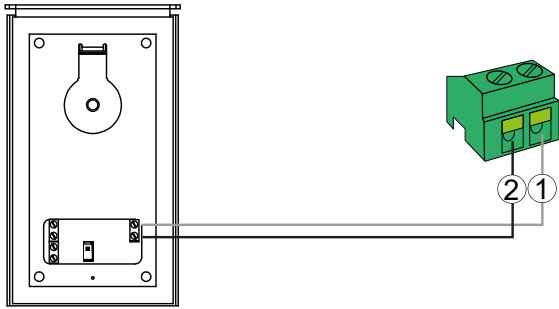
Varmista johtoja vetäessäsi, ettet aseta niitä sähköjohtojen välittömään läheisyyteen, sillä siitä aiheutuu yhteyshäiriöitä.

Yksikön testaaminen

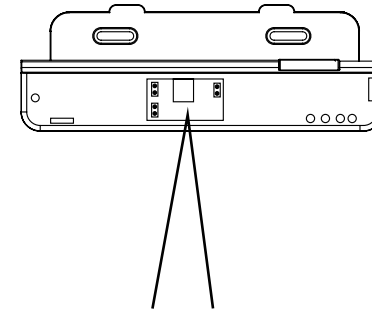
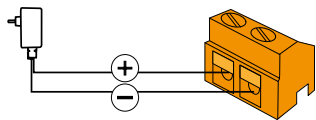
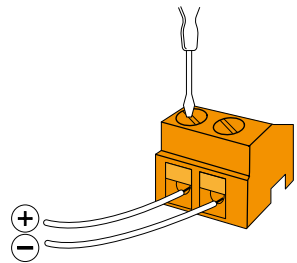
Varmista yksikköä testatessasi, että sisä- ja ulkoyksikkö ovat vähintään 10 metrin etäisyydellä toisistaan. Jos yksiköt ovat liian lähellä toisiaan, voit kuulla kimeää ääntä ja kaikumista.



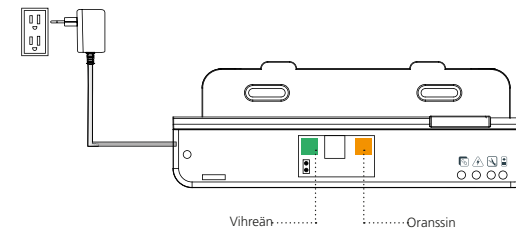
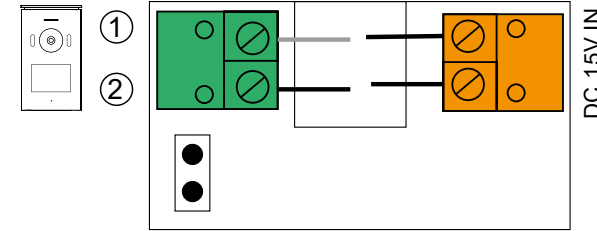
5. Ota vihreä liitin lisävarustepussista ja liitä johdot ulkoyksikköön.



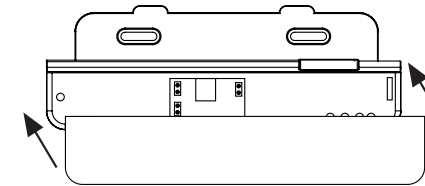
6. Ota oranssi liitin lisävarustepussista ja liitä johdot virtalähteeseen.



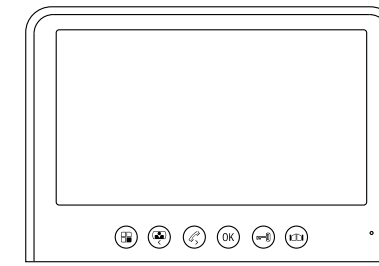
7. Vihreän liittimen liitäntä: 1.2
8. Oranssin liittimen liitäntä: DC 15V IN



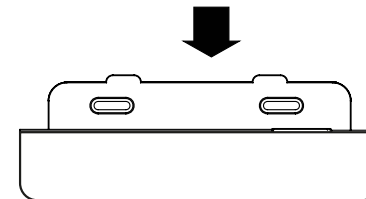
9. Kytke virta ja tarkista, että johdot on yhdistetty oikein.



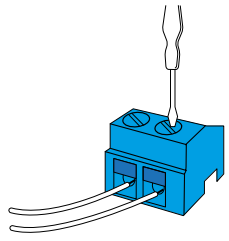
10. Aseta paneelin kansi paikalleen.



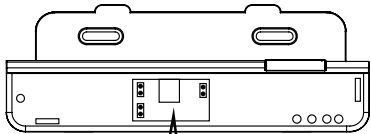
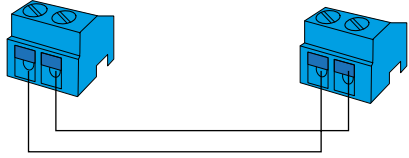
11. Aseta sisänäyttölaite kannattimeen.



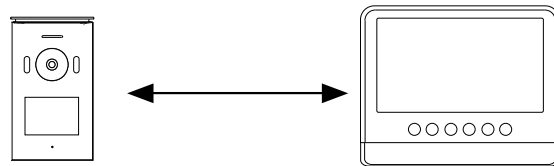
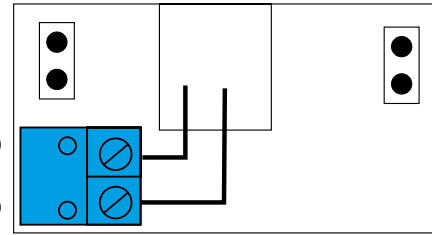
LISÄNÄYTTÖLAITTEEN YHDISTÄMINEN



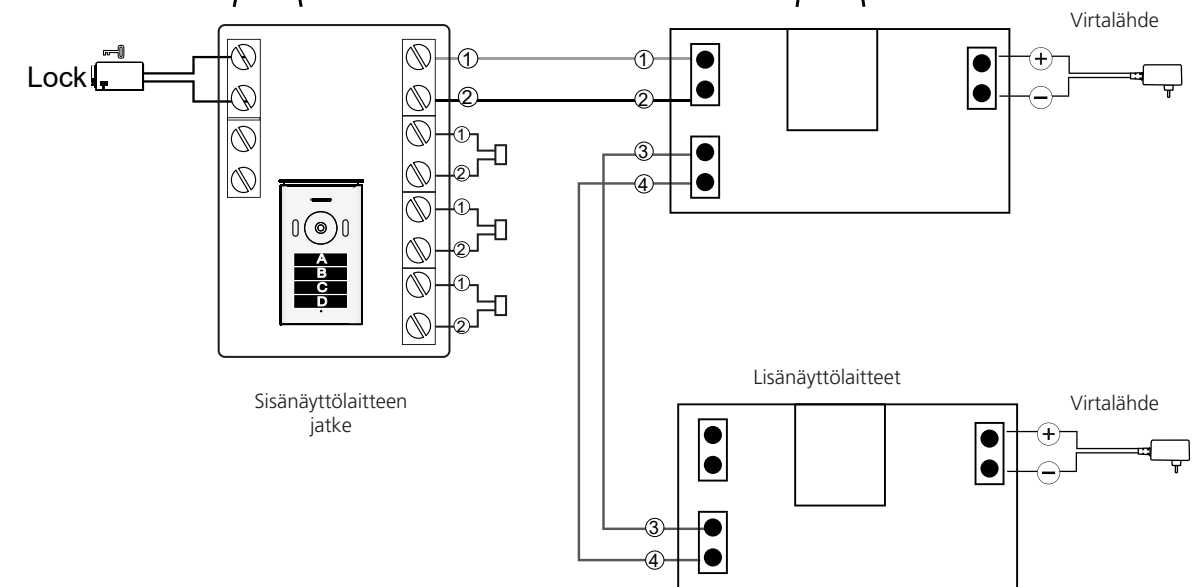
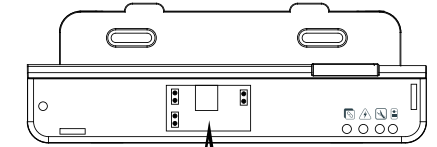
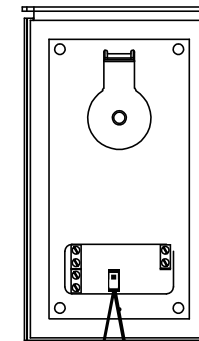
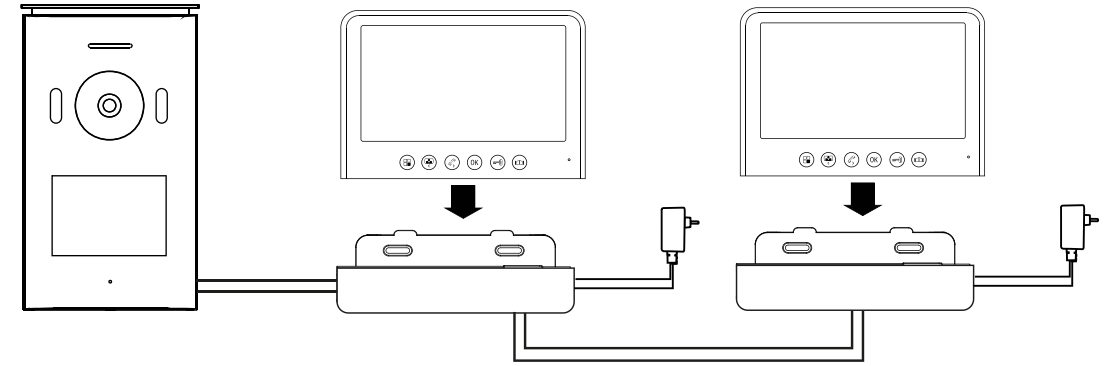
1. Ota sininen liitin lisävarustepussista ja liitä johdot jatkoyksikköön.



2. Sinisen liittimen liitanta: 3.4



Yksiköiden välinen	Johdot
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Ylimääräiset sisänäyttölaitteet ovat valinnaisia riippuen siitä, miten monta sisäyksikköä haluat ottaa käyttöön.



Sisäpuhelimien toiminta: Kun vierailija painaa valmiustilassa olevan ulkoysikön puhelupainiketta, sisänäyttölaitteesta kuuluu äänimerkki ja näet vierailijan näytöllä reaaliajassa. Paina sisäpuhelinpainiketta, jotta voit puhua vierailijalle.



Näyttölaitteen toiminta: Paina tätä sisänäyttölaitteen painiketta, jotta näet ulkoysikön kameranäkymän reaaliajassa.



Sisäinen puhelu: Paina ja pidä valmiustilassa olevaa sisäpuhelinpainiketta painettuna aktivoitaksesi sisäisen puhelun toiminnon. Voit käyttää tätä kommunikointiin eri sisänäyttölaitteiden välillä.



Oven lukon avaaminen: Kun olet tunnistanut vierailijan, voit avata oven lukon painamalla tätä painiketta.



Portin lukon avaaminen: Kun olet tunnistanut vierailijan, voit avata portin lukon painamalla tätä painiketta.



Valokuvan ottaminen / videon kuvaaminen: Kun ovikelloa soitetaan, kamera ottaa kuvan tai kuvaa videon automaattisesti. Puhelu-, sisäpuhelu- tai näyttölaitetilassa kuva otetaan tai video kuvataan painiketta painamalla. Muistiin voidaan tallentaa enintään 100 kuvaa. Jos muisti täyttyy, ensimmäinen kuva korvataan uudella. Videotiedostot voidaan tallentaa ainoastaan TF-kortille. Jos et aseta TF-korttia, et voi tallentaa videoita.

KUVAKKEIDEN YHTEENVETO

Puhelu	Valokuvat
Näyttölaite	Videon aika
Sisäpuhelin	Valokuvien määrän asettaminen
Sisäinen puhelu	Valokuva
Sisäinen sisäpuhelu	Video
Portin lukon avaaminen	Kuvatehosteiden säätö
Oven lukon avaaminen	Soittoäänen ja äänenvoimakkuuden säätö
Päävalikko	Aika-asetus
Näytä video	Alustus
Näytä valokuva	Versio
Valikkoasetukset	

- Siirry päävalikkoon painamalla valikkopainiketta.
- Siirry valikossa käyttämällä vasenta ja oikeaa painiketta. Vahvista valintasi OK-painikkeella. Siirry edelliseen vaiheeseen valikkopainikkeella.



Tästä valikosta pääset seuraaviin alavalikoihin:

1. Videovalikko: voit selata tallennettuja videoita.
2. Valokuvavalikko: voit selata valokuvia
3. Järjestelmäasetusten valikko: voit muuttaa eri asetuksia tässä valikossa.

ASETUSVALIKKO



1. Valitse valokuvia tai videoita
2. Videon aika
3. Valokuvien määrän asettaminen
4. Kuvatehosteiden säätö
5. Soittoäänen ja äänenvoimakkuuden säätö
6. Päivämäärän/ajan asetus
7. Alustus
8. Version tiedot

SISÄNÄYTTÖLAITE

Syöttöjännite	15 V 1 A
Näytön koko	7 tuumaa (viisto)
Värien määrittäminen	R.G.B.delta
Videojärjestelmä	PAL/NTSC
Teholliset pikselit	800 x 3 (RGB) x 480
Kulutusvirta	500 ± 200mA
Käyttölämpötila	-10°C - +50°C
Käyttökosteus	85 % (enintään)
Kuvatyyppi	JPEG
Videotyyppi	AVI

ULKOKYSIKKÖ

Kennotyyppi	1/4 tuuman CMOS
Kuvakulma	noin 100°
Teholliset pikselit	1288 (V) x 728 (P)
Vähimmäisvalaistus	1 lx / F1.2
Kuvausetaisyys pimeässä	noin 0,5
Tehollinen kuvatarkkuus	640 (V) x 480 (P)
Käyttölämpötila	-10°C - +50°C
Käyttökosteus	<85 %, suhteellinen kosteus

TURVALLISUUSTIEDOT

Varoimet

- Älä peitä tuuletusaukkoja millään esineillä, kuten sanomalehdellä, pöytäliinoilla, verhoilla tms.
- Älä anna tämän tuotteen joutua suoraan kosketukseen lämmönlähteiden tai avotulen kanssa.
- Vahvat sähkömagneettiset häiriöt voivat vaikuttaa tuotteen normaaliin toimintaan.
- Laite on valmistettu yksinomaan kotitalouskäyttöön.
- Laitetta ei saa altistaa roiskeille eikä sitä saa upottaa mihinkään nesteeseen.
- Laitteen päälle ei saa asettaa mitään nestettä sisältävää esinettä, kuten maljakkoa.
- Jättämällä tuotteen ympärille vähintään 10 cm tilaa varmistat riittävän ilmanvaihdon.
- Varmista, ettei ulkoyksikköä asenneta paikkaan, jossa se altistuu vedelle tai sateelle.
- Älä anna lasten leikkiä tällä laitteella.



Kaikkien asianmukaisten Euroopan unionin direktiivien mukainen.



Tämä symboli tunnetaan pyörillä varustettuna jätteenä, jonka yli on vedetty risti. Tämä merkintä tuotteessa tai paristossa/akussa merkitsee, että sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jotkin sähkö- tai elektroniikkalaitteet tai paristojen/akkujen sisältämät kemikaalit voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle. Vie sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot/akut erillisiin keräyspisteisiin, jotka on tarkoitettu tällaisten tuotteiden sisältämien materiaalien talteenottoa ja kierrättämistä varten. Yhteistyö on elintärkeää tällaisten keräysohjelmien onnistumisen sekä ympäristön suojelemisen kannalta.

